Cinderella®
Incineration Toilets

CINDERELLA TRAVEL

MODEL DM01CS08

Owner's manual

Made in Norway



English
Norsk
Svenska
Suomi
Deutch
Français
Español

Document number: InD-000017
Revision number: 05
Cinderella Travel Owner's Manual | 17.11.2025

CONTENTS

Safety 3

Diesel in caravan/motor homes 3

General information about safety in Cinderella Travel 3

Technical information 4

Description 4

How the toilet works 6

Use (operation) 6

Before use 6

Using the toilet 6

General information about the use of Cinderella Travel 6

Emptying the ash container 7

Winter use 8

Light signals 8

Display and Error messages 8

Maintenance 9

Cleaning the ash container 9

Cleaning the bowl 9

Drying the glow plug 9

Cleaning the catalytic converter 10

Dismounting and cleaning the main fan 11

Troubleshooting 12

Resetting the thermal switch 13

Warranty 14

SAFETY

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY! PLEASE KEEP THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE USE.

DIESEL IN CARAVAN/MOTORHOMES

People live in close proximity on campsites and use combustible materials, stoves, grills and other sources of ignition. Therefore, it is recommended that you familiarize yourself with the campsite's safety rules and make sure you have a working smoke detector and fire extinguisher in your caravan and/or motorhome.

In the event you can smell diesel around the appliance, immediately investigate to avoid any damage relating to a leak.

The vehicle can be driven while the toilet is incinerating. Always keep the appliance in good condition, but do not attempt to repair any damage or defects yourself.

Operating the toilet at high altitudes can cause build up of soot in the burner. The maximum altitude that the toilet should be used is 1500 m.

In the event of a fault, contact your dealership.

GENERAL INFORMATION ABOUT SAFETY IN CINDERELLA TRAVEL

Cinderella Travel is equipped with various safety features:

- The system monitors the incineration and a flame sensor detects whether there is a flame in the burner. If the burner fails to ignite, the diesel supply will be shut off and an alarm will be triggered using sound and lights.
- The flame sensor shuts off the diesel supply if the flame goes out due to blow-back in the burner or an imbalance in the diesel/air ratio.
- The flap in the bowl and hatch to the incineration chamber will not open until the toilet lid is closed. This prevents access to a hot incineration chamber.
- If the temperature inside the toilet shell becomes too high, the thermal cut-off switch is released and diesel supply is halted. The thermal cut-off switch must be reset manually before the toilet can be used again. See section on troubleshooting.
- The outer shell of the toilet is made of a fire-retardant composite material.
- Incineration is disabled if the ash container is not in the correct position. This is monitored by a sensor.
- The fan in the toilet is programmed to run until the temperature inside the incineration chamber has cooled down sufficiently.
- The incineration chamber and exhaust pipe are insulated with material capable of withstanding high temperatures.
- All toilets are tested at factory prior to distribution.

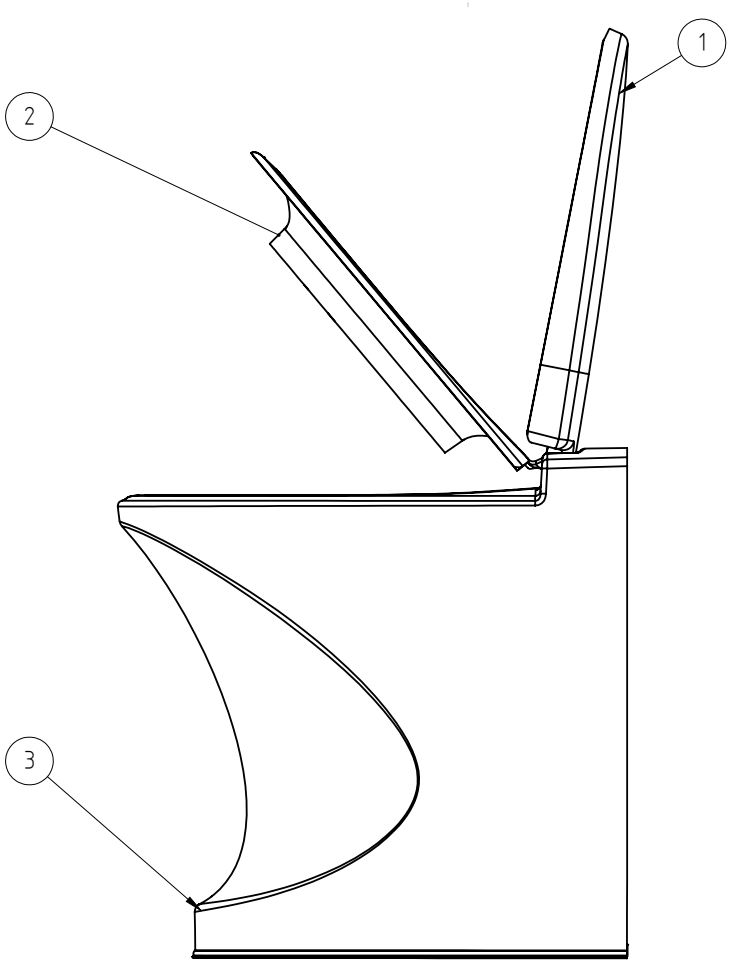
TECHNICAL INFORMATION

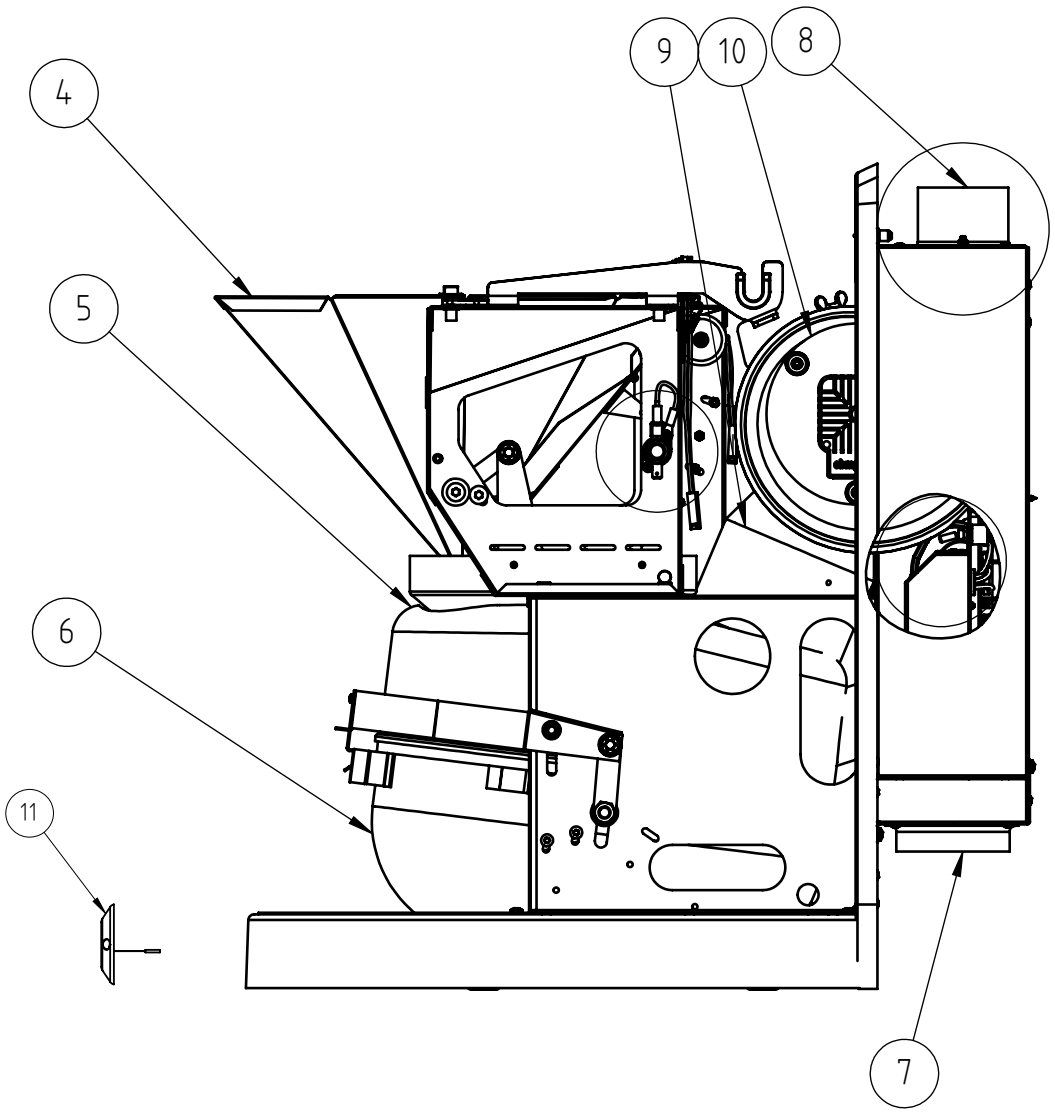
Weight	20 kg
Height	540 mm
Seat height	490 mm
With	390 mm
Depth	590 mm
Capacity	3-4 visits per hour
Standby Power Consumption	0.005 Amp
Peak load	15.0 Amp
Power consumption (incineration)	1.5 Amp
Diesel consumption	1.5-2.5 dl per incineration
Exhaust fan	12V DC
Fuel	Automotive quality diesel / HVO100
Electrical power supply	12V DC / 10 Amp (11-14.4V)
Maximum burner effect	2,1 kWh
Maximum altitude while incinerating	1500 m

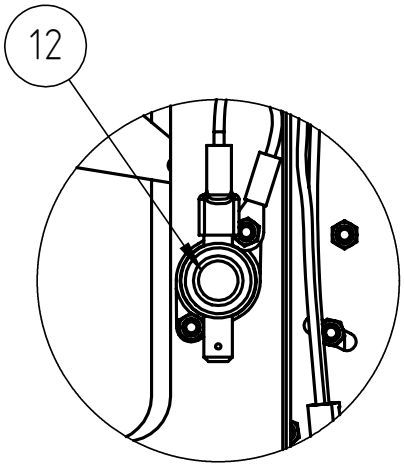
WARNING!

Do not use the toilet more frequently than the maximum capacity indicated. This can lead to the incineration chamber overflowing, smelling or leaking and can cause damage to the toilet.

DESCRIPTION







1	Lid	7	Air inlet
2	Seat	8	Exhaust
3	Shell	9	Catalytic converter
4	Bowl	10	Fan
5	Incineration chamber	11	Control panel
6	Ash container	12	High temperature protection

HOW THE TOILET WORKS

When the toilet visit is over, the bowl liner with its contents is released into the incineration chamber. High heat and air are added causing the liquid to evaporate and the remaining waste is burnt and turned into ash. Residual heat and fumes are emitted via the exhaust pipe. A catalytic converter prevents unpleasant odours.

USE (OPERATION)

BEFORE USE

1. Make sure the power supply is connected.
2. Make sure the diesel is connected, and no leaks can be observed in the supply line.
3. Use only automotive quality diesel.

USING THE TOILET

1. Lift up the lid and the seat. The red light flashes and the green light is illuminated. The exhaust fan will start automatically.
2. Place the bowl liner inside the bowl, ensuring that the liner's seam is in line with the "seam" of the bowl. Remember to use a new bowl liner for each visit (Illustration 1).
3. Put the seat down. The toilet is ready for use (Illustration 2).
4. Use the toilet. For small amounts of waste, add a cup of water to make the liner heavy enough to slide down into the incineration chamber.
5. Close the toilet lid.
6. Press the start button (Illustration 3). When the hatch closes, the incineration begins. The toilet is then ready for use again. It will take approx. 3 minutes before the burner ignites.
7. A yellow light on the control panel indicates that incineration is in progress. The light will illuminate throughout the duration of the incineration process.

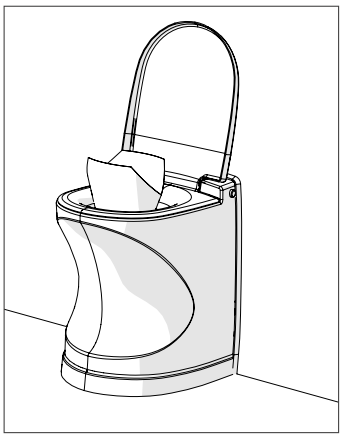


Illustration 1

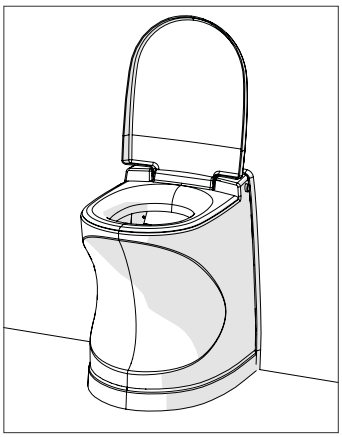


Illustration 2

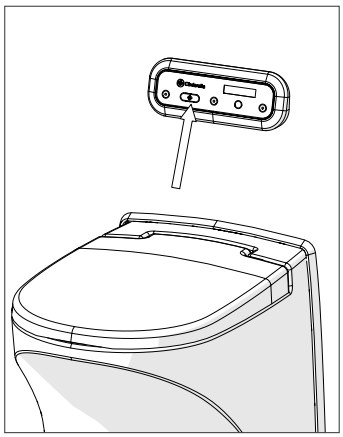


Illustration 3

NOTICE!

The glowplug needs some time to heat up before incineration starts. It is normal for the incineration to not immediately begin after the waste falls.

GENERAL INFORMATION ABOUT THE USE OF CINDERELLA TRAVEL

Make sure the ash container is in the correct position.

1. Always place a bowl liner in the bowl before use.
   The toilet lid must always be closed when the toilet is not in use.
2. Incineration cannot commence until the lid is down in closed position.
3. If the lid is opened, any active incineration will stop. The toilet is then ready for use. After each visit, the incineration is re-started by pressing the start button on the control panel. The toilet will automatically detect when the incineration has finished.
4. The yellow light on the control panel switches off when the incineration ends. The fan stops when the temperature in the incineration chamber has cooled down sufficiently (1–1.5 hours after incineration ends).

EMPTYING THE ASH CONTAINER

It is recommended that you empty the ash container once a week or when the signal (alternating yellow and red flashing lights on the control panel) to empty it appears after approximately 70 incineration cycles.

1. Wait until the toilet has cooled down and the fan has stopped. Do not turn the 12V power off.
2. Place your hands along to side of the toilet and pull the shell towards you. (Illustration 4).
3. The shell will automatically move out and up with the help of the inside lifting mechanism, and then remain in the service position.
4. Loosen the locking spring and lift the latch at the front of the ash container (Illustration 5).
5. Pull out the ash container. Remove the insert from the ash container and empty out the ash (Illustration 6).
6. Clean off any urine salts and burnt-on residue from the insert. Read how to clean the insert in the most effective way in the section on “Maintenance”.
7. Place the insert back in the ash container.
8. Push the ash container all the way in so that it can be locked into position.
9. Pull the latch back into position and click the ash container into place.
10. Lower the shell by pressing both hands against the back part of the top of the toilet lid (Illustration 7). Make sure that the frame in the toilet wall (the white trim) surrounds the edge of the shell.

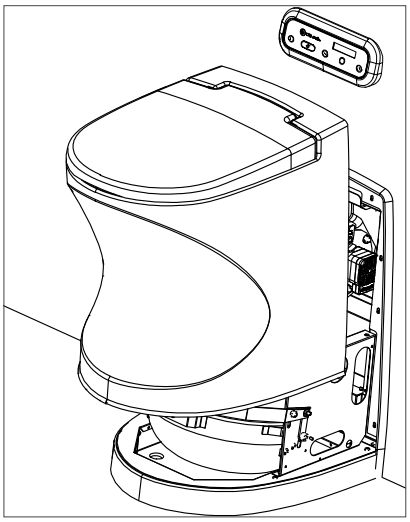


Illustration 4

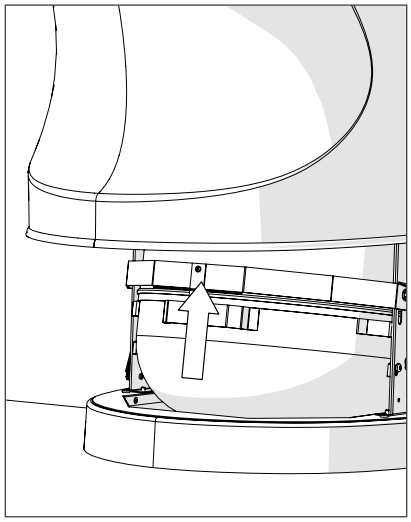


Illustration 5

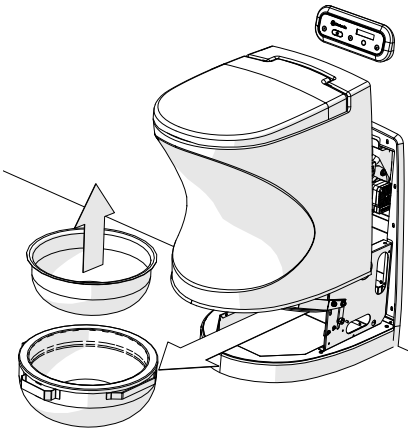


Illustration 6

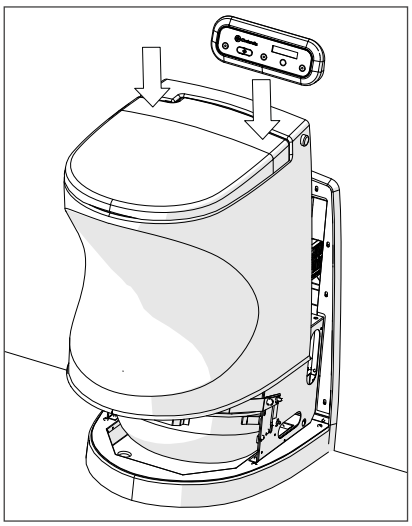


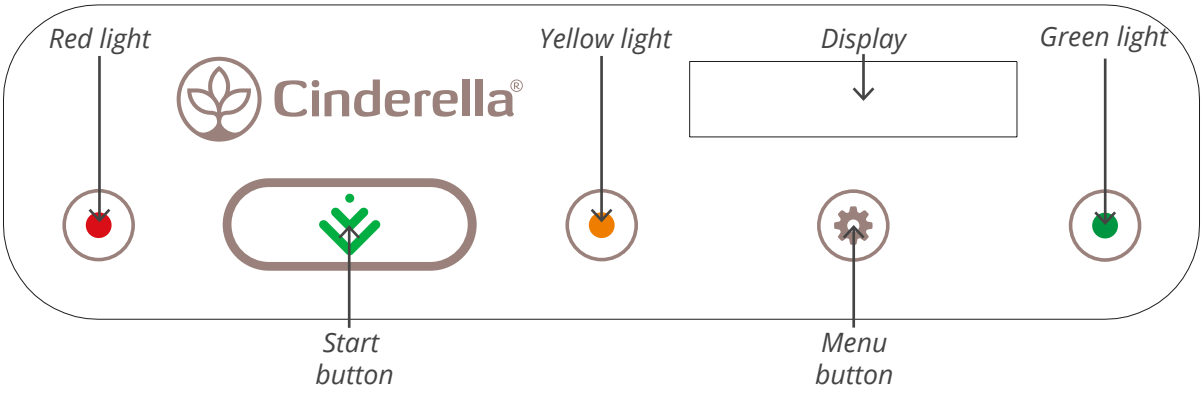
Illustration 7

NOTICE!

The ash remains are clean and devoid of bacteria and pathogens. They can normally be emptied as household waste. There may be restrictions in certain countries, however. Please familiarize yourself with the relevant regulations in the country you are localized in and dispose of the ash accordingly.

WINTER USE
In the event that the unit will be used in an area where snow is likely to build up on the roof of your motor home/caravan, please use the exhaust extension provided. This will ensure that the exhaust does not get blocked with snow, which would reduce air circulation and impair incineration.
NOTE! Remember to remove the extender during transport.

LIGHT SIGNALS
There are three lights on the control panel: red, yellow and green. When one of these lights is on, it either indicates which operating mode the toilet is in or highlights an error (see separate section about troubleshooting).



LIGHT TYPE	LIGHT & SOUND SIGNALS	STATUS
● Green light	Light stays on	Toilet connected to 12 V power
● Yellow light	Light stays on	Incineration in progress. Incineration will stop if the toilet lid is opened, and the toilet is then ready for use.
● Red light	Flashing	Toilet lid is open.
● ● Red and yellow light	Flashes alternately. 3 Beeps.	It is recommended that you empty the ash container.
● ● Red and yellow light	Light stays on. 3 Beeps, 10 seconds apart.	It is necessary to empty the ash container, the toilet is locked for further use until ash container is emptied.

DISPLAY AND ERROR MESSAGES
The display will give status messages and in the event of an error, an error message.
Error messages and necessary steps to fix faults can be found in the troubleshooting table on page 11.

MAINTENANCE

Cinderella operates in an extreme environment, with high temperatures, acids and exhaust fumes. This results in the need for preventive maintenance of the ash container, pipes, fan and catalytic converter. It is recommended that you use an authorized caravan workshop to carry out maintenance in connection with regular servicing of the caravan/motor home.

HOWEVER, MOST OF THE MAINTAINANCE YOU CAN DO YOURSELF:

CLEANING THE ASH CONTAINER

NOTICE!

- The ash container must only be emptied and cleaned when the toilet has cooled down sufficiently.
- Do not use detergents containing chlorine or other abrasive contents, as this can corrode the insert and damage the catalytic converter.
- The toilet needs to be connected to power and turned on while emptying for the counter to reset.

To be carried out every time you empty the ash container (see description on page 7).

1. Remove the ash container.
2. Remove the insert from the ash container and empty out the ash.
3. Pour warm water into the insert to dissolve burnt-on residue and urine salts. Leave the water to stand for one hour.
4. Pour out the water and brush off any residue from the insert. Do not scrape with any metal items as this can damage the surface.

CLEANING THE BOWL

NOTICE!

- The toilet must have cooled down.
- Do not use detergents containing chlorine or other abrasive contents.
- Do not use any utensils that could scratch the metal surface on the bowl.

To be carried out as needed or after every third time the ash container is emptied.

1. Open the toilet lid. Press and hold down the start button until the hatch to the bowl opens.
2. The hatch to the bowl will remain open until the toilet lid is closed again. A safety function ensures that the hatch can only be placed in the open position when the toilet has cooled down sufficiently.
3. Clean the bowl with a soft cloth (Illustration 8). Alternatively, you can use paper towels and then drop them into the incineration chamber after cleaning. When finished, close the toilet lid. The hatch to the incineration chamber will then close.

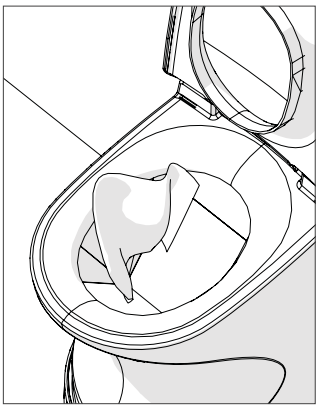


Illustration 8

DRYING THE GLOW PLUG

In the event that the burner fails to ignite, and the burner gets soaked in diesel, it will be necessary to dry out the diesel from the burner by powering the glow plug.

This can be done by doing the following procedure:
1. Hold down the “Menu” button on the control panel for 5 seconds. This will bring up a menu on the display.
2. Press the “Menu” button to scroll down the menu items, until “Drying the glow plug” is selected.
3. Press the “Start” button and release. This will energize the glow plug. The procedure will run for 10 minutes, or until you stop the procedure by holding the “Menu” button for 5 seconds.

NOTICE!

Make sure that any batteries have enough power. A 10 minute cycle uses approximately 1,7 Ah

CLEANING THE CATALYTIC CONVERTER
To be carried out if you suspect poor incineration or a cycle of 30 days' use has been completed.

1. Wait for the toilet to cool down and the fan to stop.
2. Pull the toilet shell out from the rear wall. The shell will automatically move out and up with the help of a inside lifting mechanism and remain in the service position.
3. Lift the shell completely off the lifting mechanism (Illustration 9).
4. Loosen the screw on the fan cover (Illustration 10).
5. Remove the fan cover. Loosen it from the retaining screw by turning it slightly backwards. Then lift it out (Illustration 11).
6. Remove the catalyst pipe with the catalytic converter (Illustration 12).
7. Rinse the catalytic converter in warm water (Illustration 13).
8. Reassemble the parts in reverse order. Make sure that the catalyst pipe is put in the same position as it was before disassembly.
9. Place the toilet shell back onto the lifting mechanism.
10. Run a dry incineration cycle (by pressing the start button) to dry out the catalytic converter.

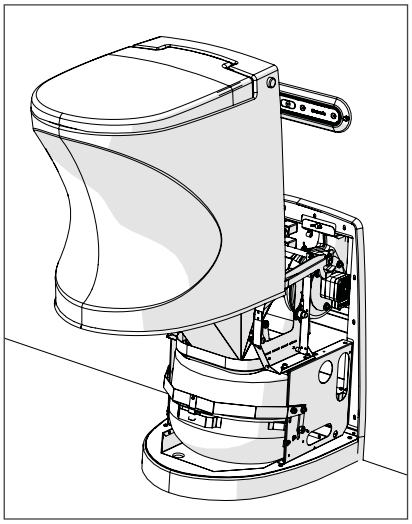


Illustration 9

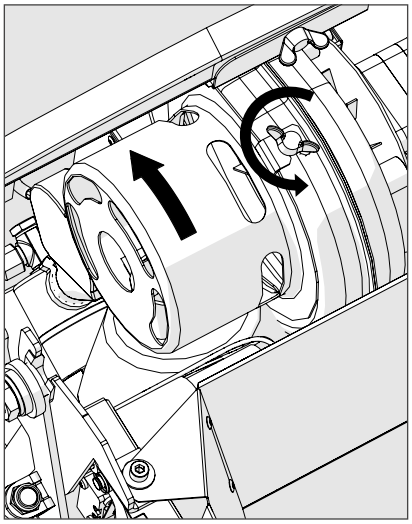


Illustration 10

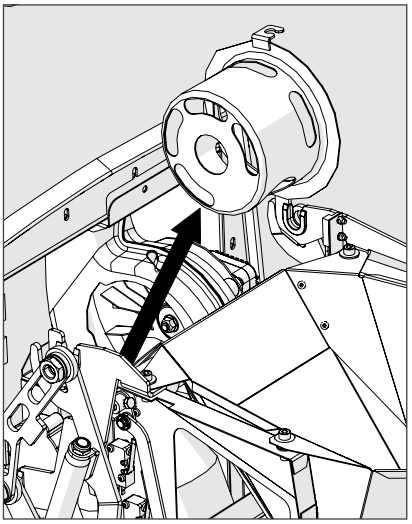


Illustration 11

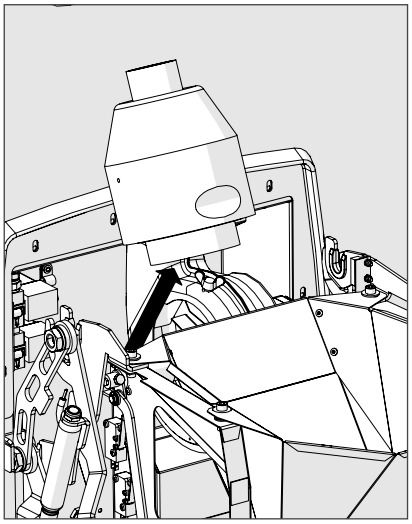


Illustration 12

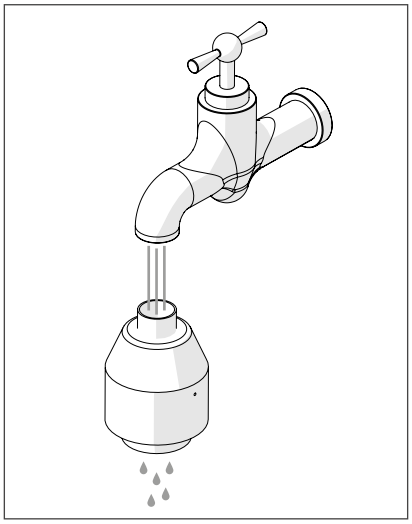


Illustration 13

DISMOUNTING AND CLEANING THE MAIN FAN
To be carried out if you suspect poor incineration or yearly.

1. Remove the catalytic converter as described in the previous section.
2. Unplug the connector on the underside of the fan. (Illustration 14).
3. Unscrew the the wing-screw on the metal cover over the main fan. (Illustration 15).
4. Carefully remove the fan from the toilet. The fan is positioned on a bracket on the back wall, held tightly in place with a rubber seal. It is therefore necessary to wiggle out the fan slowly. (Illustration 15 & 16)
5. Clean the fan using a small, soft brush, or by using pressurized air. (Illustration 17)
6. Reassemble the fan. Make sure that the fan is properly seated on top of the bracket in the back wall. (Illustration 15)
7. Reassemble the catalytic converter as described in the previous section.
8. Place the toilet shell back onto the lifting mechanism.

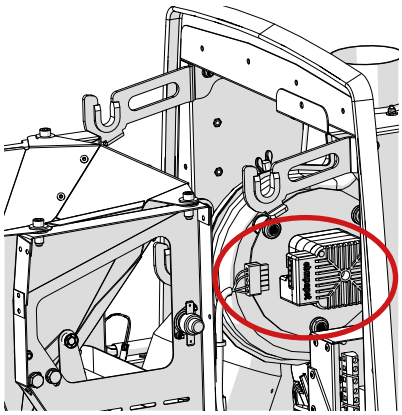


Illustration 14

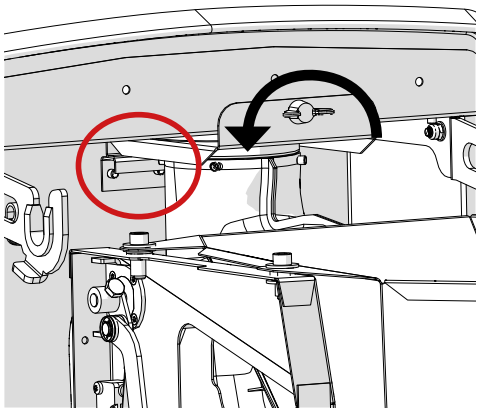


Illustration 15

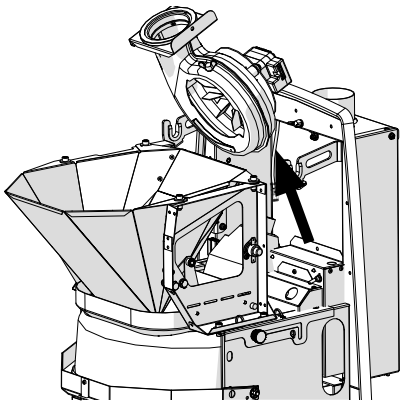


Illustration 16

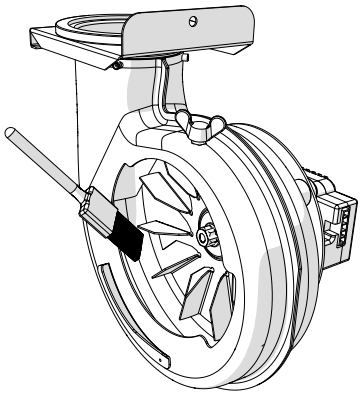


Illustration 17

USING THE TILT MECHANISM FOR BETTER ACCESS TO COMPONENTS
Gives access to the burner and circuit boards

1. Remove the ash container.
2. Remove the fan and catalytic converter as described in the previous sections.
3. Release the metal clips on the lower part of the frame on both sides of the toilet to drop down the ash container locking hoop.
4. Loosen the the large circular plastic screws next to the clip you just released on both sides of the toilet. Do not completely unscrew these screws.
5. Slide the whole upper part of the toilet frame with the incineration chamber forward and down, following the tracks on the side of the bracket where the screws are located.

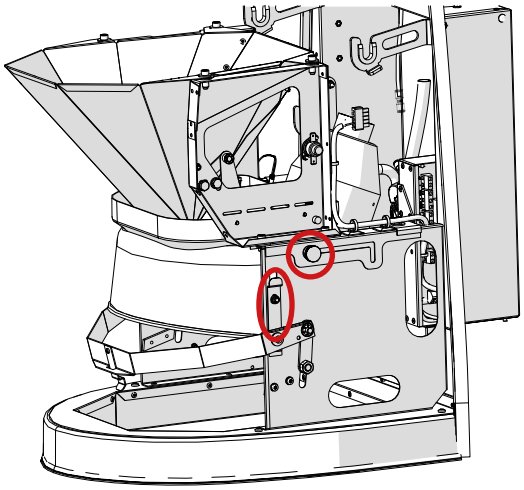


Illustration 18

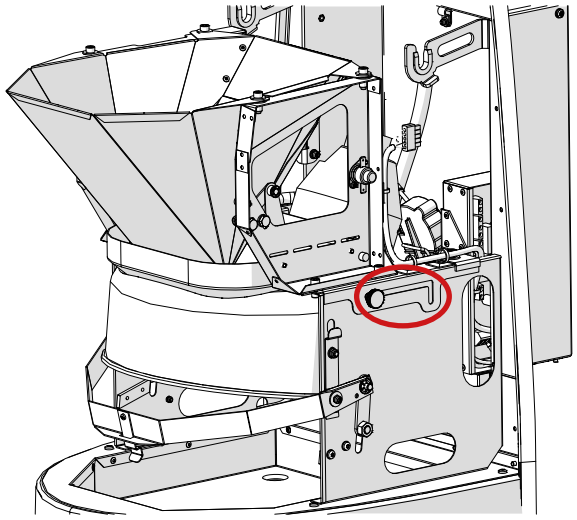


Illustration 19

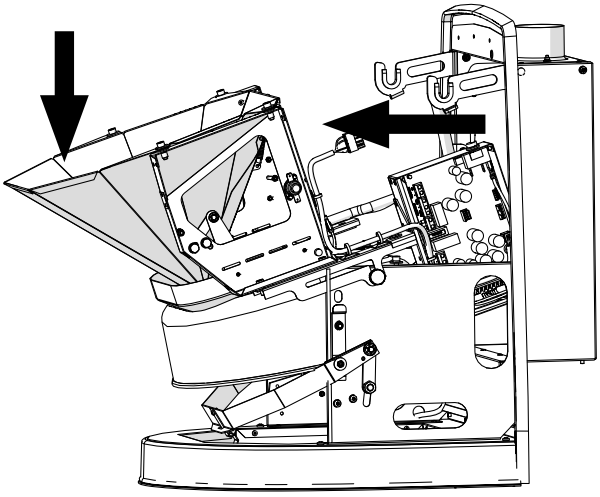


Illustration 20

REMOVING AND CLEANING THE BURNER

Should be performend every 1000 incinerations or every 2 years. If toilet has not been in use for a period of time it is also advised to clean the burner.

1. Follow all the steps in the previous section to get access to the burner.
2. Unplug the wires for the glowplug, grounding and temperature sensor in the back of the burner.
3. Disconnect the diesel line. Make sure not to spill diesel.
4. Remove the clip holding the burner in place. (Illustation 21)
5. Slide the whole burner unit out from the incineration chamber.
6. Remove the screw holding the outer casing to the burner base. (Illustration 23)
7. Remove the metal ring holding the mesh net in the burner with a flat screwdriver, freeing the mesh net.
8. If any carbon build up is present inside the burner, it should be removed. Make sure there is no carbon build up in the hole for the diesel supply.
9. Place a new mesh net in the burner with the fine side of the mesh pointing outwards and reattach the ring.
10. Reattach the outer casing to the burner base and fasten the screw.
11. Put a new strip of insulation around the edge of the outer casing and use a piece of tape to hold it in place. (Illustration 27 & 28)
12. Slide the burner unit into the incineration chamber again, and reattach the diesel line and all the wires.
13. Follow the steps for the tilt-mechanism in reverse to put the toilet back into operational state.

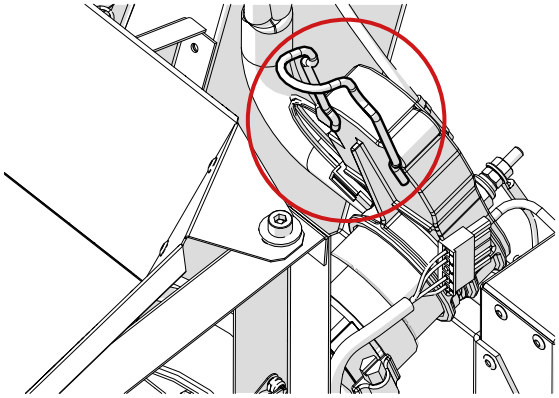


Illustration 21

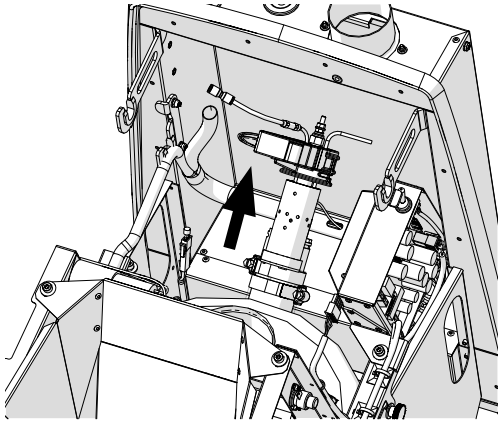


Illustration 22

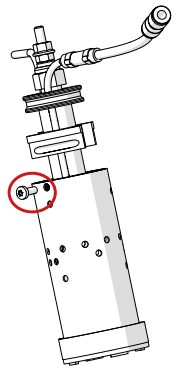


Illustration 23

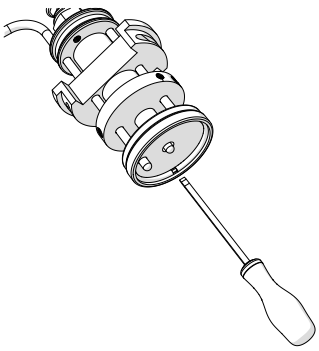


Illustration 24

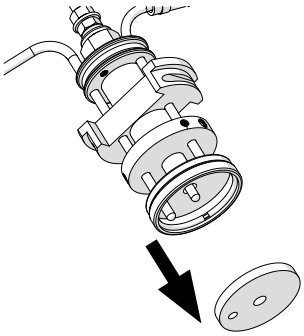


Illustration 25

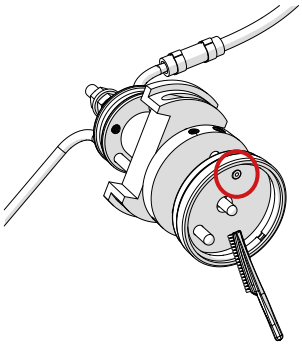


Illustration 26

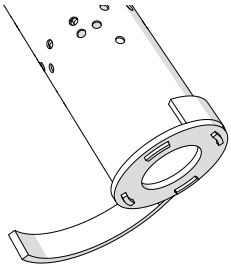


Illustration 27

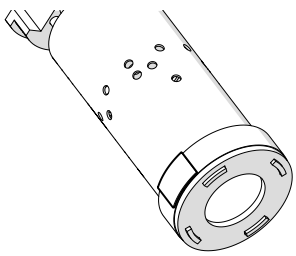


Illustration 28

TROUBLESHOOTING

ERROR	DISPLAY MESSAGE	● RED LIGHT	● YELLOW LIGHT	● GREEN LIGHT	SOUND	ACTIONS	
Ash container should be emptied	Empty the ash container	FLASHING Alternately	FLASHING Alternately	STEADY ON	3 BEEPS	1	Remove and empty the ash container * Toilet must be connected to power.
Ash container must be emptied. Toilet locked.	Toilet locked container full	STEADY ON	STEADY ON	STEADY ON	3 BEEPS 10 SECONDS APART	1	Remove and empty the ash container * Toilet must be connected to power.
No power		OFF	OFF	OFF		1	Make sure that the toilet is connected to power, min 11.5 V
Ventilation fan error	Error fan	FLASHING	OFF	FLASHING	10 BEEPS	1 2 3	Check fan for obstructions and ensure that fan blades are rotating properly Reset toilet (hold down “Start”) Open lid until red light flashes, close lid and press “Start”. If error persists, call dealer/ support
Malfunctioning hatch mechanism	Error hatch mechanism	FLASHING	OFF	STEADY ON	10 BEEPS	1 2 3 4 5 6	If toilet is warm, reset toilet Open lid until red light flashes, close lid and press “Start” If unsuccessful, reset toilet, insert a bowl liner and pour 3 cups of water into the liner, close lid and press “Start” If unsuccessful wait until the toilet has cooled (fan stopped) Restart toilet and open lid when the hatch is opening, remove stuck items manually. If problem persists, call dealer/ support
Ash container out of position	Ash container is out of position	FLASHING	FLASHING	STEADY ON	3 BEEPS	1 2	Adjust the position of the ash container. Visually check the condition of the magnet on the container. If problem persists, call dealer/ support
Heating circuit interrupted/Diesel pump malfunction	Diesel pump error	OFF	FLASHING	STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2 3 4 5 6 7	Reset the toilet and wait 15 minutes. Check that there is diesel Check bimetal thermostat on right-hand side of toilet. Unscrew grey plug and push on fuse inside with finger: do not use any sharp objects If the fuse was triggered, you will hear a click. If the fuse was not the problem, restart toilet and try to start toilet. Repeat a couple of times. Check that the diesel pump is functioning, and that diesel is being supplied to the appliance. If problem persists, call dealer/ support
Toilet lid sensor is triggered	Lid is open	FLASHING	OFF	STEADY ON	NONE	1	Check the magnet situated inside the toilet lid and close lid. If problem persists, call dealer/ support.
Malfunctioning temperature sensor	Error temp sensor	OFF	FLASHING	FLASHING	CONTINUOUS BEEPS	1 2 3	Reset toilet Open lid until red light flashes, close lid and press “Start” If failure persists, call dealer/ support
Burnt smell outside caravan/ motor home				STEADY ON		1 2	Clean catalytic converter. Ensure that the exhaust pipe is open.

ERROR	DISPLAY MESSAGE	● RED LIGHT	● YELLOW LIGHT	● GREEN LIGHT	SOUND	ACTIONS	
Low voltage < 11.0 V.				FLASHING		1	Resolve the error on the 12 V supply from the car/caravan.
Unreadable / no display message	Unreadable / blank screen			STEADY ON		1 2 3	Unplug toilet and wait 5 minutes Plug in toilet and restart toilet If problem persists, call dealer/ support
Flame sensor malfunction	Flame sensor Error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2	Reset the appliance by holding the start button If problem persists, call dealer/ support
No flame achieved	Flame detection Error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2 3	Verify that diesel is being supplied to the appliance Reset the appliance by holding the start button If problem persists, call dealer/ support
Required temperature for flame not achieved	Low flame temp			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2 3	Verify that the appliance has good access to fresh air, as well as no blockages in the exhaust Reset the applaince by holding the start button If problem persists, call dealer/ support
Burner fan is not moving correctly	Diesel fan error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2 3	Check fan for obstructions and ensure that fan blades are rotating properly Reset toilet (hold down “Start”) If problem persists, call dealer/ support
Glow plug is drawing incorrect current	Glow plug error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2	Reset the appliance by holding the start button If problem persists, call dealer/ support
Mainboard communication error	Data Comm Error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2	Reset the appliance by holding the start button If problem persists, call dealer/ support

NOTICE!

Reset the toilet by holding the start button down for 8 seconds.
You can release the button when you hear a long beep.

RESETTING THE THERMAL SWITCH

If the temperature in the chamber becomes too high, a thermal switch will be released. To reset it, stand in front of the toilet and pull the toilet shell out from the rear wall. The thermal switch is on the right side. Press the button. When you hear and feel a click (tactile feedback), the thermal switch has been reset. If there is no tactile feedback, there are other reasons for the yellow light.

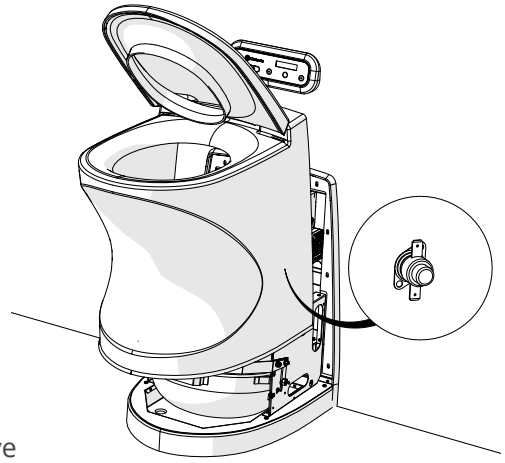


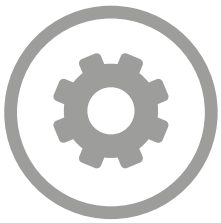
Illustration 29

SERVICE

Cinderella Travel operates in an acidic environment and the incineration chamber reaches high temperatures. A service will therefore be required at some point. Remember that preventive maintenance will delay the need for a service significantly.

If the toilet requires a service, contact your dealership and provide the serial number of your toilet so that the workshop is aware of the model and which spare parts may be required to repair your toilet. Please visit www.cinderellaeco.com for a list of our service workshops.

WARRANTY



What does this Warranty cover?
This warranty covers defects in materials or workmanship in your Cinderella Travel Incineration Toilet on the terms, for the period and subject to the exceptions set out below.

What does this Warranty not cover?
This warranty does not cover parts subject to normal wear and tear, or damage caused by accidents, force majeure, abuse, misuse, failure to follow manufacturer directions, improper installation or improper maintenance. Consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty. Cinderella Eco Group does not apply an ”on-site” warranty. This means that the toilet must be transported to an authorized dealer who can do the service. If this is not possible, a transport cost may be charged by the dealer.

- Normal wear and tear items - Heater Ring, Fans, Catalyst, Spark Plug, Ash Container Insert, thermocouple, etc.
- Incorrect Installation.
- Incorrect use and handling.
- Lack of maintenance.
- Damage during transport not organized by Cinderella or their Distributors.
- Damage caused by a lightning strike.
- The use of non-original bowl liners.
- Shipping and Labour charges.

How long does the Warranty apply?
3-Year Warranty - Covers manufacture defects in materials or workmanship on all toilet models for leisure customers.
1-Year Warranty - For industrial or commercial applications (businesses, military bases, Airbnb or rental units).

How do I arrange a service?
To arrange a service, contact your motorhome/caravan dealer or visit an Authorised Service Provider. Available service options are dependent upon the country in which service is requested.

You may be required to furnish proof of purchase details when making a claim under this warranty. For further warranty information, please refer to our web page: www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
NO-6475 Midsund
Norway
www.cinderellaeco.com

INNHOLD

Sikkerhet 3
Diesel i caravan/bobil 3
Generelt om sikkerhet i Cinderella Travel 3
Tekniske opplysninger 4
Beskrivelse 4
Slik fungerer toalettet 6
Bruk (drift) 6
Før bruk 6
Bruk av toalettet 6
Generell informasjon om bruk av Cinderella Travel 6
Tømming av askeskuff 7
Vinterbruk 8
Lyssignaler 8
Skjermen og feilmeldinger 8
Vedlikehold 9
Rengjøring av askeskuff 9
Rengjøring av toalettskål 9
Tørking av glødepluggen 9
Rengjøring av katalysator 10
Fjerning og rengjøring av hovedvifte 11
Feilsøking 12
Tilbakestilling av temperaturvakten 13
Garanti 14

SIKKERHET

LES DISSE INSTRUKSENE GRUNDIG! TA VARE PÅ DENNE BRUKERHÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG BRUK.

DIESEL I CAMPINGVOGN/BOBIL

På campingplasser bor man tett, og det brukes brennbare materialer, kokeapparater, griller og andre tennkilder. Derfor anbefales det at du gjør deg kjent med campingplassens sikkerhetsregler og sørger for at du har fungerende røykvarsler og brannslukker i campingvognen eller bobilen.

Om du kan lukte diesel rundt toalettet, undersøk umiddelbart om det kan være et problem for å forhindre noen skade på grunn av en lekkasje.

Bilen eller campingvognen kan kjøres mens toalettet forbrenner. Sørg for at toalettet til en hver tid er i god stand, men ikke prøv å gjøre reparasjoner av skader eller feil selv.

Bruk av toalettet ved store høyder kan forårsake at det bygges opp sot i brenneren. Maksimal høydemeter for bruk av toalettet er 1500 m.

Kontakt leverandøren ved en eventuell feil.

GENERELT OM SIKKERHET I CINDERELLA TRAVEL

Cinderella Travel er utstyrt med flere sikkerhetsfunksjoner:

- Systemet overvåker forbrenningen, og en flammevakt registrerer om det er fyr i brenneren. Hvis tenning mislykkes kuttes dieseltilførselen og en alarm vil gå av med både lys og lyd.
- Flammevakten stenger dieseltilførselen hvis flammen slukker på grunn av tilbakeblåsing i brenneren eller ved feil blandingsforhold mellom gass og luft.
- Klaffen i poseskålen og luken til brennkammeret åpnes ikke før toalettlokket er lukket. Dette hindrer tilgang til brennkammeret.
- Hvis toalettlokket åpnes, avbrytes forbrenningen.
- Hvis temperaturen i toalettkammeret blir for høy, utløses temperaturvakten, og forbrenningen stanses. Temperaturvakten må tilbakestilles manuelt før toalettet kan brukes igjen. Se avsnittet om feilsøking.
- Toalettets skall er produsert i et brannhemmende kompositttmateriale.
- Forbrenning vil ikke starte dersom askeskuffen er i feil posisjon.
- Avtrekksviften i toalettet går helt til brennkammeret er tilstrekkelig avkjølt.
- Brennkammeret og utluftingsslangen/eksosslangen er isolert med materiale som tåler høye temperaturer.
- Alle toaletter er testet før de sendes ut på markedet

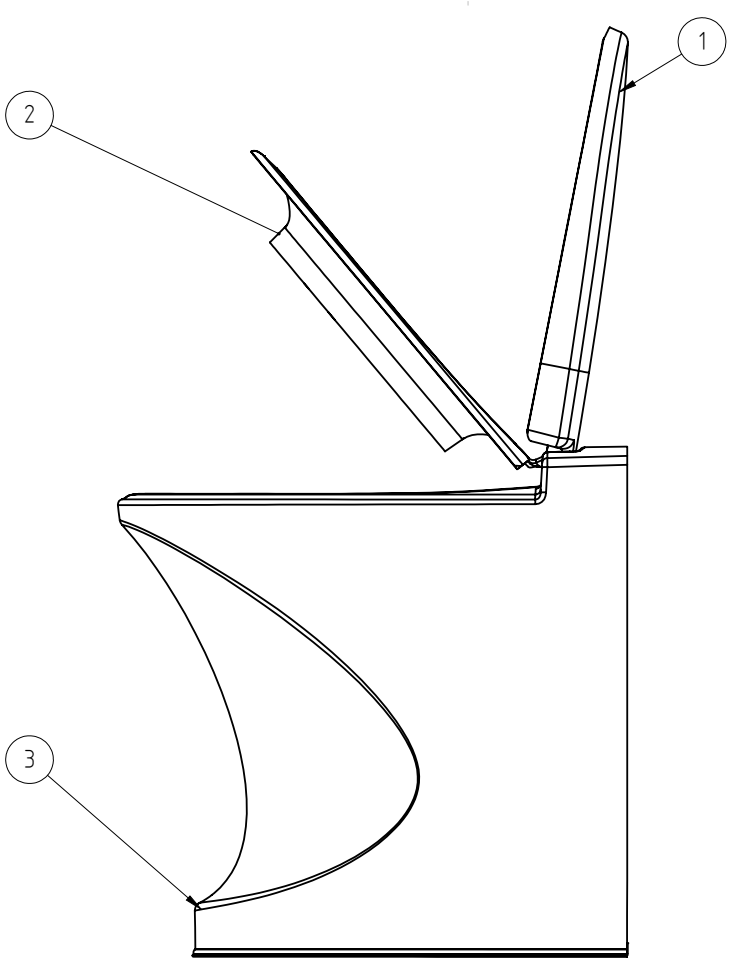
TEKNISKE OPPLYSNINGER

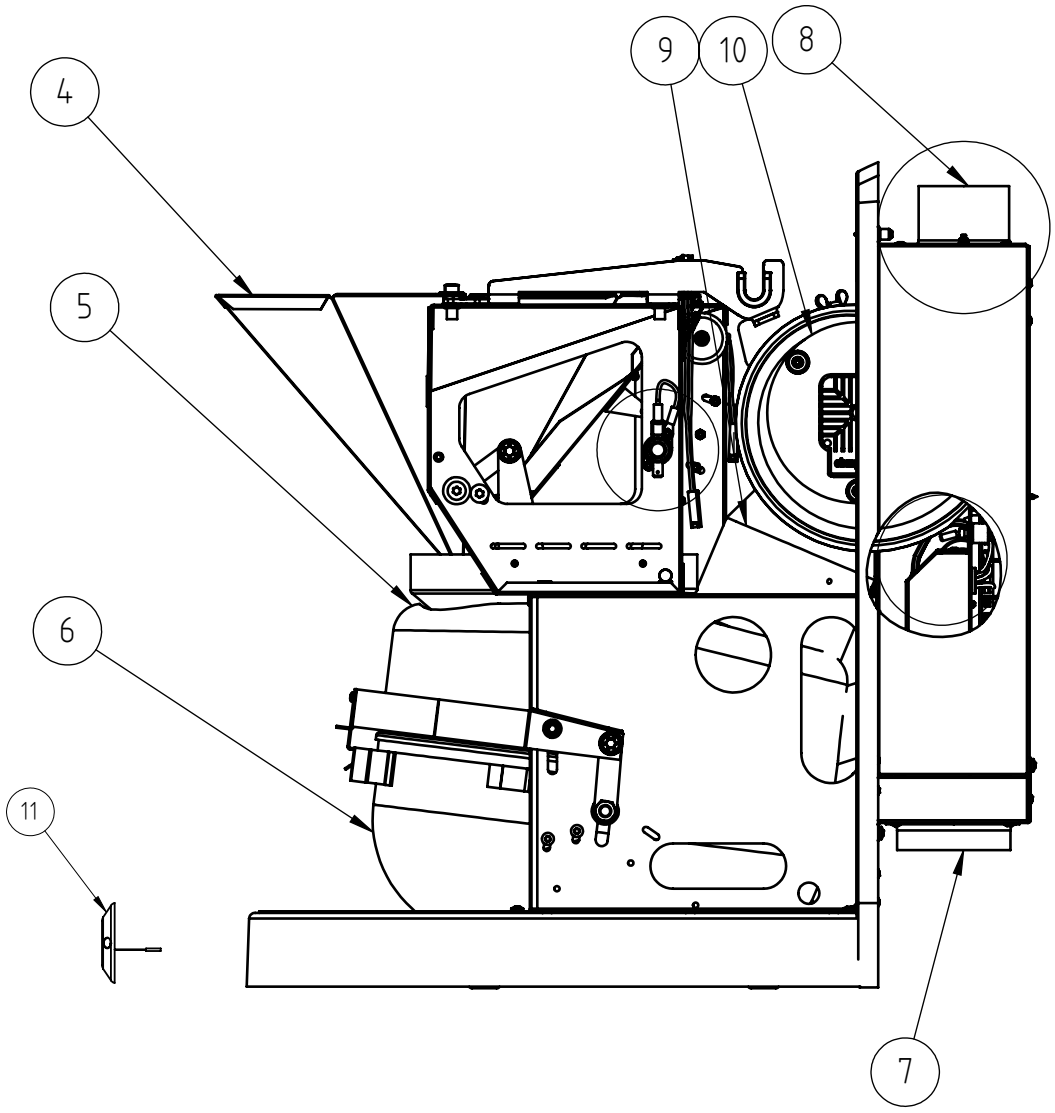
Vekt	20 kg
Høyde	540 mm
Sittehøyde	490 mm
Bredde	390 mm
Dybde	590 mm
Kapasitet	3-4 besøk i timen
Strømforbruk i standby	0.005 Amp
Maks strømtrekk	15.0 Amp
Strømforbruk under forbrenning	1.5 Amp
Dieselforbruk	1.5-2.5 dl pr. forbrenning
Avtrekksvifte	12V DC
Brensel	Bilkvalitets Diesel / HVO100
Strømtilførsel	12V DC / 10 Amp (11–14.4V)
Maks brennereffekt	2,1 kWh
Maksimal høydemeter ved bruk	1500 m

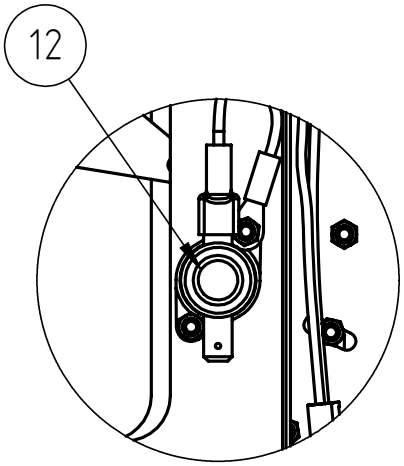
ADVARSEL!

Ikke bruk toalettet oftere enn oppgitt kapasitetsbegrensning. Dette vil medføre at brennkammeret blir overfylt, det kan oppstå lukt eller lekkasje, og toalettet kan ta skade.

BESKRIVELSE







1	Lokk	7	Luftinntak
2	Sete	8	Avgass
3	Skall	9	Katalysator
4	Skål	10	Vifte
5	Brennkammer	11	Kontrollpanel
6	Askeskuff	12	Temperaturvakt

SLIK FUNGERER TOALETTET

Når toalettbesøket er avsluttet, slippes toalettposen med innhold ned i brennkammeret. Der tilføres høy varme og luft slik at væsken fordamper og restavfallet brennes opp og blir til aske. Restvarme og røykgasser ledes ut gjennom eksosrøret. En katalysator forhindrer ubehagelig lukt.

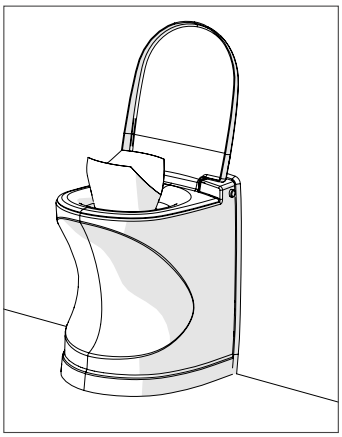
BRUK (DRIFT)

FØR BRUK

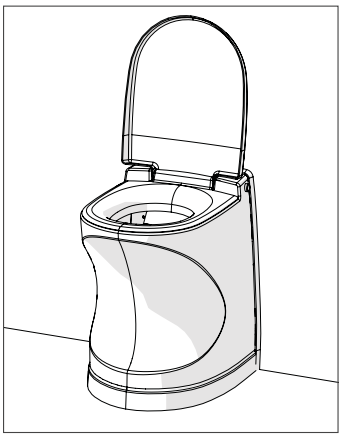
1. Pass på at strømforsyningen er tilkoblet.
2. Påse at propan er tilkoblet.
3. Bruk bare bilkvalitets diesel.

BRUK AV TOALETTET

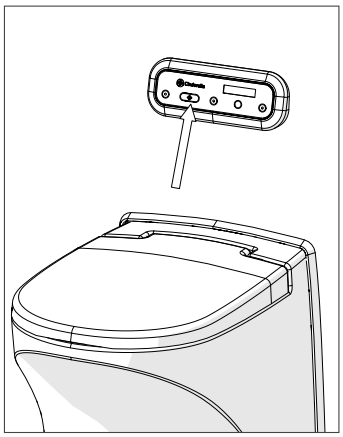
1. Løft opp både lokket og setet. Det røde lyset blinker, og det grønne lyset tennes. Avtrekksviften starter automatisk.
2. Plasser toalettposen i skålen og pass på at posens søm er på linje med «sømmen» i skålen. Husk å bruke en ny toalettpose for hvert besøk (illustrasjon 1).
3. Legg ned setet. Toalettet er klart til bruk (illustrasjon 2).
4. Bruk toalettet. For små mengder avføring tilsettes en kopp vann for å gjøre toalettposen tung nok til å gli ned i brennkammeret.
5. Lukk toalettlokket.
6. Trykk på startknappen (illustrasjon 3). Forbrenningsprosessen starter når luken stenges. Dermed er toalettet klart til bruk igjen.
7. Et gult lys på kontrollpanelet indikerer at forbrenning pågår. Lampen lyser under hele forbrenningsprosessen.



Illustrasjon 1



Illustrasjon 2



Illustrasjon 3

MERK!

Glødepluggen trenger litt tid til å varmes opp før forbrenningen starter. Det er normalt at forbrenningen ikke starter rett etter at avfallet detter ned i brennkammeret.

GENERELL INFORMASJON OM BRUK AV CINDERELLA TRAVEL

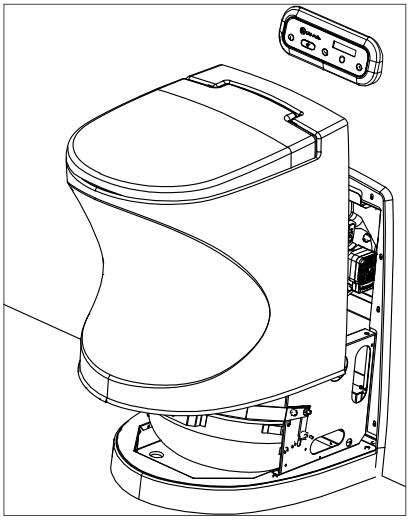
Pass på at askeskuffen er i riktig posisjon.

1. Legg alltid en toalettpose i poseskålen før bruk.
   Toalettlokket skal alltid være lukket når toalettet ikke er i bruk.
2. Forbrenningen kan ikke starte før lokket er lukket.
3. Hvis lokket åpnes under forbrenning, vil forbrenningen stanse. Toalettet er da klart til bruk. Trykk på startknappen på kontrollpanelet etter hvert besøk for å starte forbrenningen på nytt. Toalettet registrerer automatisk når forbrenningen er ferdig.
4. Når forbrenningen er avsluttet, slukkes det gule lyset på kontrollpanelet. Viften stopper når brennkammeret er tilstrekkelig avkjølt (1–1,5 timer etter avsluttet forbrenning).

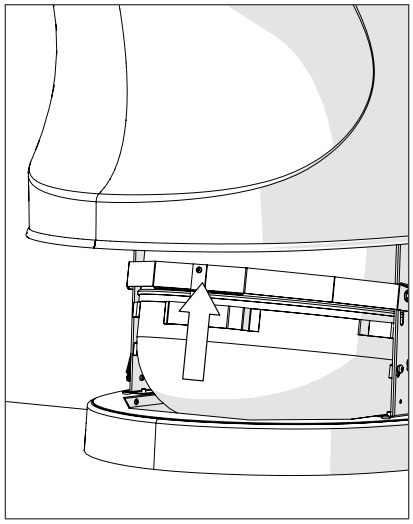
TØMMING AV ASKESKUFF

Vi anbefaler å tømme askeskuffen én gang i uken eller når signalet (vekselvis gult og rødt blinkende lys på kontrollpanelet) om tømming vises etter cirka 70 forbrenningssykluser.

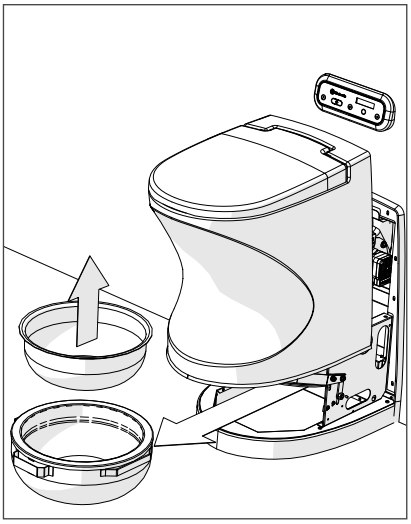
1. Vent til toalettet er avkjølt og viften har stoppet. Ikke slå av 12 V strømtilførselen.
2. Trekk toalettets kabinett ut fra koblingen til bakveggen. Legg hendene dine langs siden av skallet og trekk mot deg. (Illustrasjon 4)
3. Den innvendige løftemekanismen vil automatisk få kabinettet til å bevege seg ut og opp, slik at det blir stående i vedlikeholdsposisjon.
4. Løsne låsefjæren og løft opp låsebøylen foran askeskuffen (illustrasjon 5) .
5. Trekk ut askeskuffen. Ta innsatsen ut av askeskuffen og tøm den for aske (illustrasjon 6).
6. Rengjør innsatsen for urinsalter og fastbrente rester. Les om rengjøring av innsatsen under «Vedlikehold».
7. Sett innsatsen tilbake i askeskuffen.
8. Skyv askeskuffen helt inn slik at den kan låses på plass.
9. Trekk låsebøylen tilbake på plass og klikk fast askeskuffen.
10. Senk skallet ved å trykke med begge hender på den bakre delen av toalettlokket (illustrasjon 7). Påse at rammen i toalettveggen (den hvite listen) omslutter kanten av kabinettet.



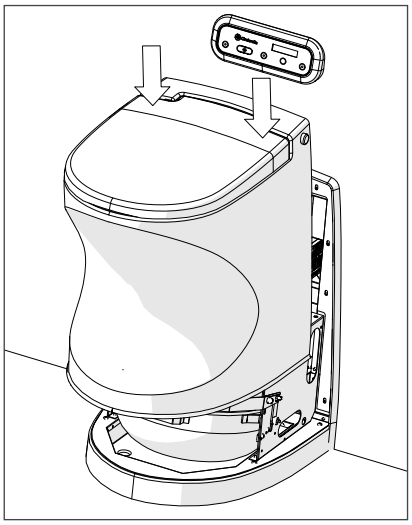
Illustrasjon 4



Illustrasjon 5



Illustrasjon 6



Illustrasjon 7

MERK!

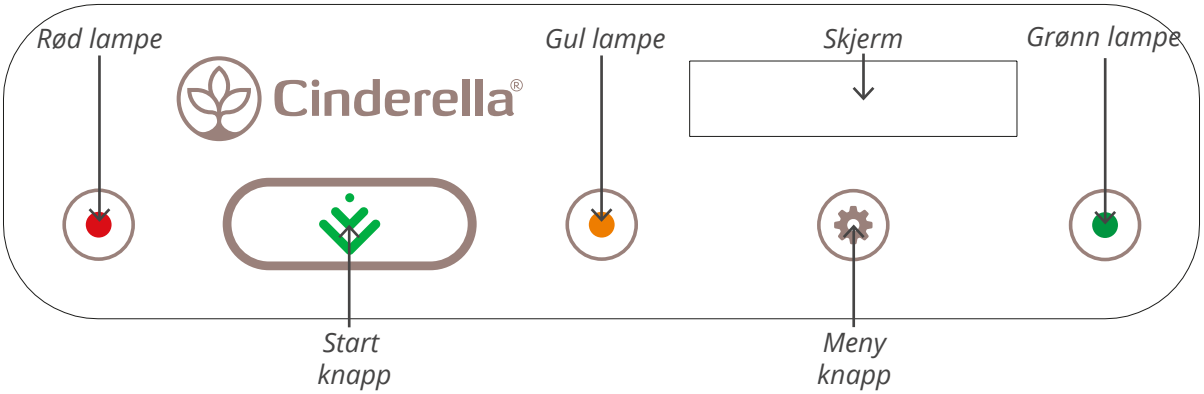
Askerestene er rene og inneholder ikke bakterier eller smittestoffer. De kan normalt kastes som husholdningsavfall. Restriksjoner kan imidlertid gjelde i enkelte land, så gjør deg kjent med og følg regelverket i det landet du oppholder deg i.

VINTERBRUK

Dersom enheten skal brukes i områder hvor det kan samle seg snø på taket av bobilen/ campingvognen, skal du benytte den medfølgende vinterforlengeren. Dette for å unngå at utluftsrøret tettes av snø, noe som vil medføre redusert luftgjennomstrømning og dårlig forbrenning. Merk! Husk å demontere forlengeren under transport.

LYSSIGNALER

På kontrollpanelet er det tre lamper: én rød, én gul og én grønn. Når en av disse lampene er tent, indikerer det enten hvilken driftsmodus toalettet er i, eller at det er en feil på toalettet (se eget avsnitt om feilsøking).



TYPE LYS	LYS & LYDSIGNAL	STATUS
● Grønn lampe	Lyser kontinuerlig	Toalettet er koblet til 12 V strømforsyning
● Gul lampe	Lyser kontinuerlig	Forbrenning pågår. Hvis toalettlokket åpnes, stanser forbrenningen, og toalettet er klart til bruk.
● Rød lampe	Blinker	Toalettlokket er åpent.
● ● Rød og gul lampe	Blinker vekselvis, 3 pip	Det anbefales å tømme askeskuffen.
● ● Rød og gul lampe	Lyser kontinuerlig, 3 pip, 10 sekunder fra hverandre	Det er helt nødvendig å tømme askeskuffen, toaletter er låst for bruk til askeskuffen er tømt.

SKJERMEN OG FEILMELDINGER

Skjermen vil gi statusmeldinger og om det skulle oppstå feil, feilmeldinger.
Felmeldinger og nødvendige steg for å fikse feil finnes i kapittelet «Feilsøking»

VEDLIKEHOLD

Cinderella toalettet opererer i et ekstremt miljø, med høye temperaturer, syrer og røykgasser. Dette medfører behov for forebyggende vedlikehold av askeskuff, rør, vifte og katalysator. Det anbefales å få service av toalettet på et godkjent caravanverksted i forbindelse med ordinær service på campingvognen eller bobilen.

MESTEPARTEN AV VEDLIKEHOLDET KAN DU IMIDLERTID UTFØRE SELV:

RENGJØRING AV ASKESKUFF

MERK!

- Askeskuffen må bare tømmes og rengjøres når toalettet er tilstrekkelig nedkjølt.
- Ikke bruk vaskemidler som inneholder klor eller slipemidler, siden dette kan føre til rust på innsatsen og skade katalysatoren.
- The toilet needs to be connected to power and turned on while emptying for the counter to reset.

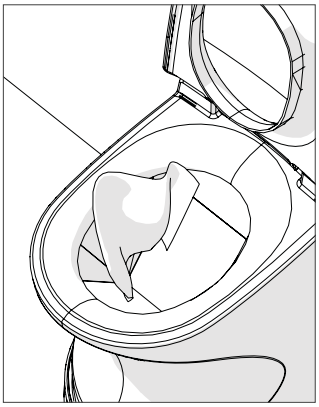
Utføres alltid ved tømming av askeskuff (se beskrivelse på side 19).
1. Ta ut askeskuffen.
2. Ta innsatsen ut av askeskuffen og tøm den for aske.
3. Hell varmt vann i innsatsen for å løse opp fastbrente rester og urinsalter. La vannet stå i én time.
4. Tøm ut vannet og børst ut eventuelle rester fra innsatsen. Ikke skrap med metallgjenstander, siden dette kan skade overflaten.

RENGJØRING AV POSESKÅL

MERK!

- Toalettet må være avkjølt.
- Ikke bruk vaskemidler som inneholder klor eller slipemidler.
- Ikke bruk redskaper som kan lage riper i metallet på poseskålen.

Utføres ved behov eller hver tredje gang askeskuffen tømmes.
1. Åpne toalettlokket. Hold startknappen nede til luken åpnes.
2. Luken i poseskålen vil stå i åpen stilling til toalettlokket lukkes igjen. En sikkerhetsfunksjon sørger for at luken bare kan settes i åpen stilling når toalettet er tilstrekkelig avkjølt.
3. Rengjør poseskålen med en myk klut (illustrasjon 8). Benytt eventuelt papirkluter som kan slippes ned i brennkammeret etter rengjøring. Lukk toalettlokket når du er ferdig. Da lukkes luken til brennkammeret.



Illustrasjon 8

TØRKING AV GLØDEPLUGGEN

Om det skulle skje at brenneren ikke klarer å tenne og brenneren tar inn ubrent diesel, vil det være nødvendig å tørke ut denne dieselen ved å sette strøm på glødepluggen.

Dette kan gjøres ved å følge disse stegene:
1. Hold nede “Meny” knappen på kontrollpanelet i 5 sekunder. Dette vil ta frem Menyen i skjermen.
2. Trykk på “Meny” knappen for å bla nedover i menyen, til “Drying the glow plug” er markert.
3. Trykk på “Start” knappen. Glødepluggen vil nå få strøm. Denne prosedyren vil gå i 10 minutter, eller inntil du stopper den selv.

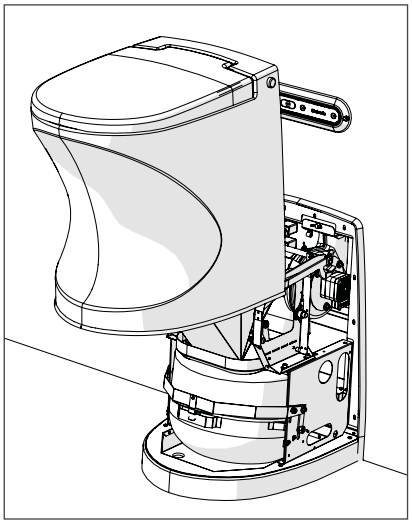
MERK!

Sørg for at batteriene dine har nok strøm. En 10 minutters syklus bruker omtrent 1,7 Ah

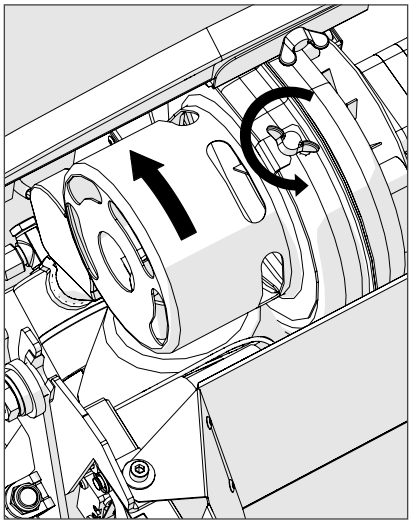
RENGJØRING AV KATALYSATOR

Utføres ved mistanke om dårlig forbrenning eller hver 30. bruksdag

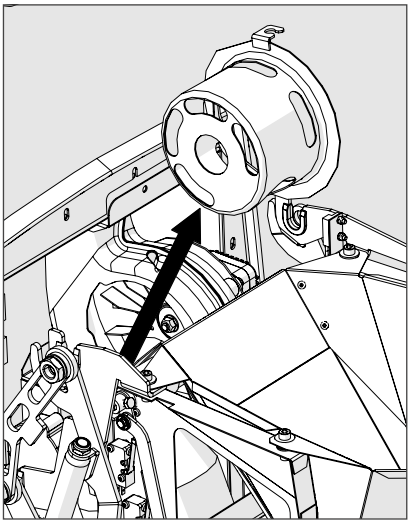
1. Vent til toalettet har kjølt seg ned og viften har stanset.
2. Trekk toalettets kabinett ut fra bakveggen. Den innvendige løftemekanismen vil automatisk få kabinettet til å bevege seg ut og opp, slik at det blir stående i vedlikeholdsposisjon.
3. Løft kabinettet helt av løftemekanismen (illustrasjon 9).
4. Løsne skruen på viftedekselet (illustrasjon 10).
5. Ta av viftedekselet. Frigjør det fra festeskruen ved å vri det litt bakoverog løft det ut (illustrasjon 11).
6. Ta ut katalysatorrøret med katalysatoren i (illustrasjon 12).
7. Skyll katalysatoren i varmt vann (illustrasjon 13).
8. Sett delene sammen i omvendt rekkefølge. Pass på at katalysatorrøret plasseres i samme posisjon som før demonteringen.
9. Sett kabinettet tilbake på løftemekanismen.
10. Kjør en tørr forbrenning (ved å trykke på startknappen) for å tørke katalysatoren.



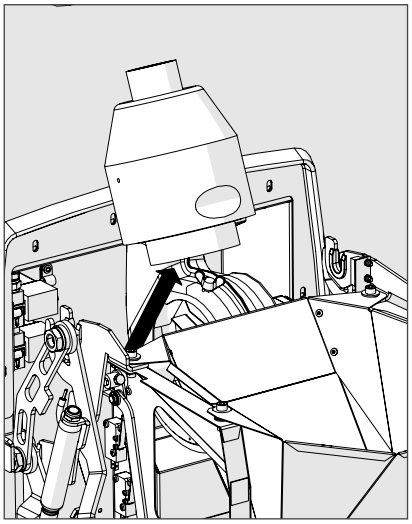
Illustrasjon 9



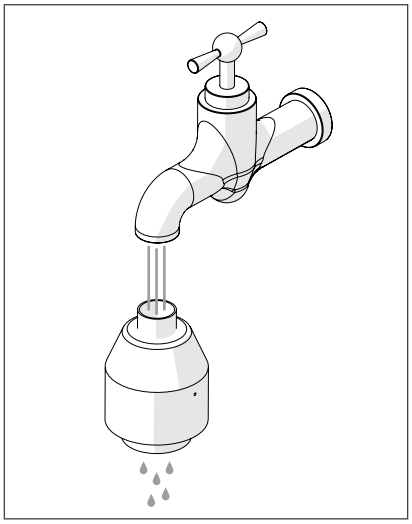
Illustrasjon 10



Illustrasjon 11



Illustrasjon 12



Illustrasjon 13

FJERNING OG RENGJØRING AV HOVEDVIFTEN
TGjøres om du mistenker dårlig forbrenning eller årlig.

1. Fjern katalysatoren som beskrevet i forrige seksjon.
2. Plugg ut kabelen på undersiden av viftemotoren. (Illustrasjon 14).
3. Skru ut vingeskruen på metalldekselet over hovedviften. (Illustrasjon 15).
4. Ta forsiktig ut viften fra toalettet. Viften står på en metallbrakkett i bakveggen, og holdes fast med en gummitetting. Det er derfor nødvendig å vrikke den frem og tilbake sidelengs for å få den ut. (Illustrasjoon 15 & 16)
5. Rengjør viften med en liten, myk børste, eller med trykkluft. (Illustrasjon 17)
6. Monter tilbake viften. Forsikre deg om at den står godt på metallbraketten i bakveggen. (Illustrasjon 15)
7. Sett på plass katalysatoren som beskrevet i forrige seksjon.
8. Monter på plass igjen toalettskallet på løftemekanismen.

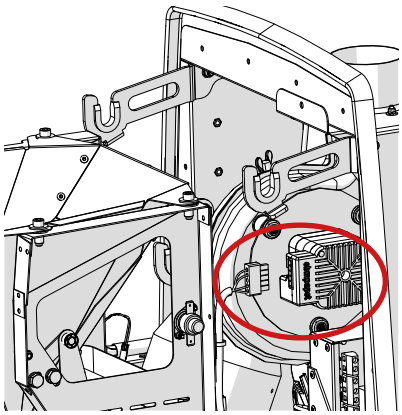


Illustration 14

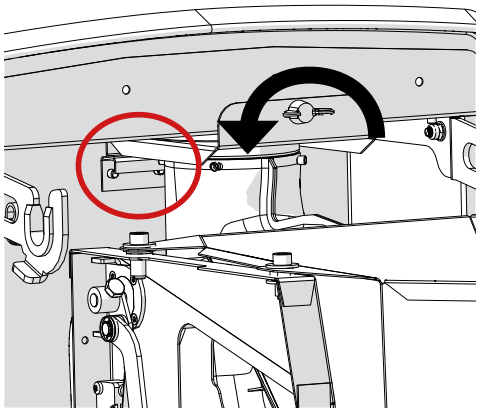


Illustration 15

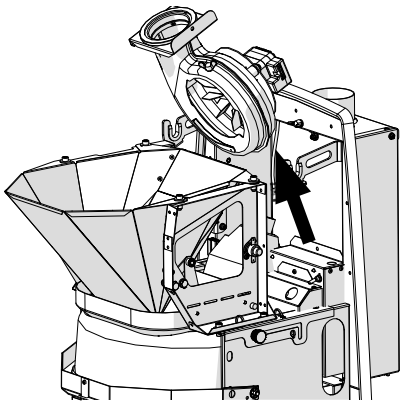


Illustration 16

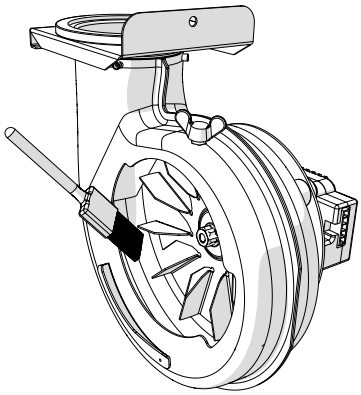


Illustration 17

HVORDAN BRUKE TILTMEKANISMEN FOR BEDRE TILGANG TIL KOMPONENTER
Gir tilgang til brenneren og kretskort

1. Ta ut askeskuffen.
2. Fjern viften og katalysatoren, som beskrevet i forrige seksjon.
3. Løs ut metallklipsene på nedre del av begge sider av toalettet slik at låsebøylen til askeskuffen faller ned.
4. Løsne de store plast-skruene vedsiden av klipsene du nettopp løste ut, på begge sidene av toaletet. Ikke skru disse skruene helt ut.
5. Gli hele overdelen av toalettinnsatsen med brennkammeret fremover og ned, ved å følge sporet på siden av braketten der skruen er.

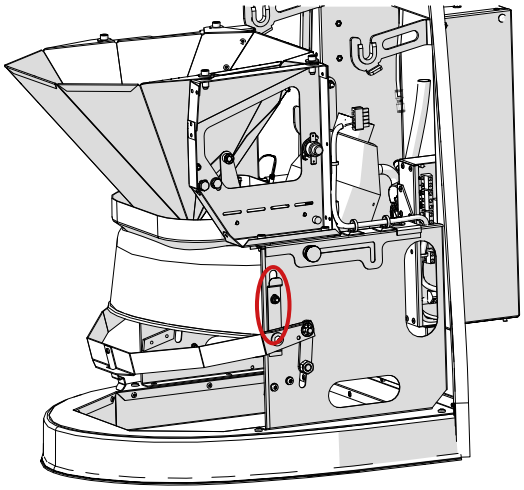


Illustration 18

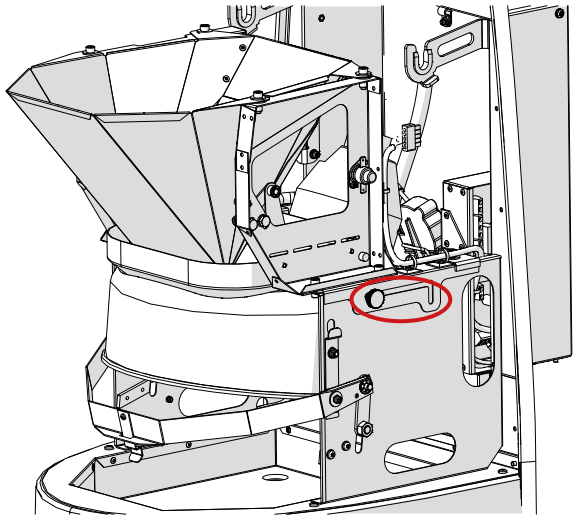


Illustration 19

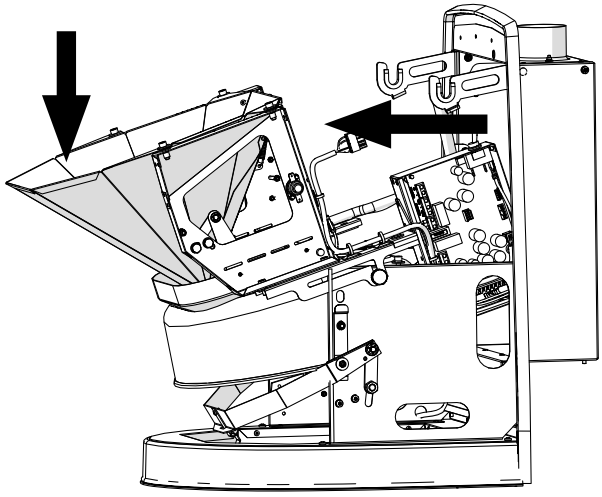


Illustration 20

FJERNING OG RENGJØRING AV BRENNER
Burde utføres etter hver 1000 forbrenning eller hvert andre år. Hvis toalettet ikke har blitt brukt over en lengre periode anbefales også rengjøring av brenner.

1. Følg stegene i forrige seksjon for å få tilgang til brenneren.
2. Koble fra kablene for glødeplugg, jording og temperaturføler på baksiden av brenneren.
3. Koble fra dieseltilførselen. Forsikre deg om å ikke søle diesel.
4. Fjern metallklipset som holder brenneren på plass (Illustrasjon 21)
5. Trekk brenneren ut fra brennkammeret.
6. Fjern skuren som holder den ytre hylsen til brennerbasen. (Illustrasjon 23)
7. Fjern metallringen som holder glødenettet fast i brenneren med et skrujern.
8. Fjern sot og karbonoppbygging i brenneren med en stålbørste. Vær ekstra oppmerksom på at hullet til dieseltilførselen er åpen og uten hindringer.
9. Legg et nytt glødenett i brenneren. Pass på at den groveste siden av nettet ligger inn mot brennerbasen. Sett inn igjen låseringen for å holde nettet på plass
10. Sett på igjen den ytre hylsen og fest den med skruen.
11. Sett på en ny remse med isolasjon ytterst på hylsen og fest en teip for å holde den på plass.
12. Sett brenneren tilbake inn i brennkammeret, og koble til igjen alle kablene og dieseltilførselen.
13. Følg stegen for tiltmekanismen i revers for å sette toalettet tilbake i operasjonell tilstand.

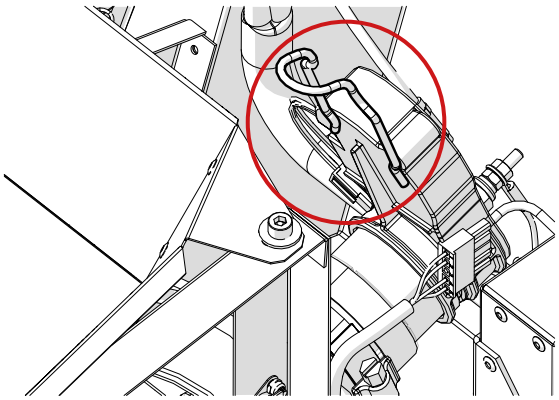


Illustration 21

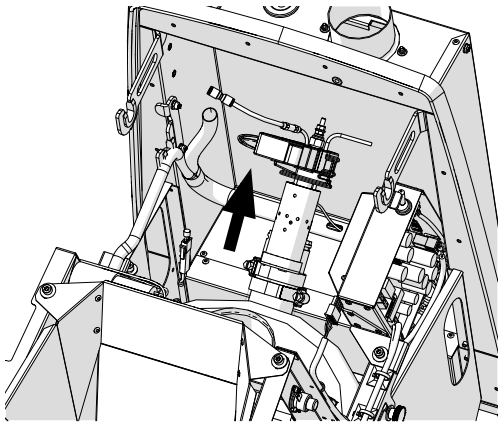


Illustration 22

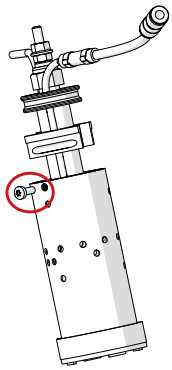


Illustration 23

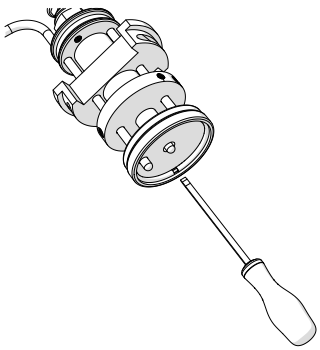


Illustration 24

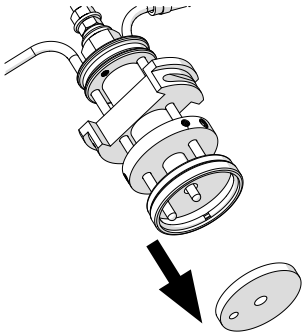


Illustration 25

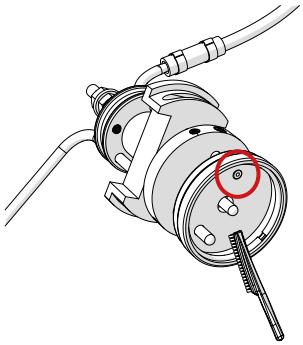


Illustration 26

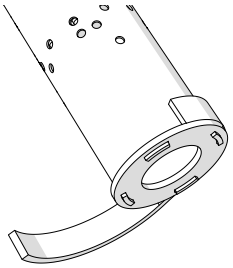


Illustration 27

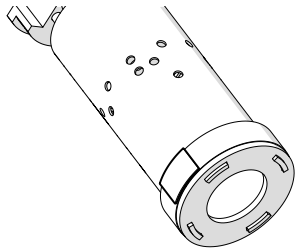


Illustration 28

FEILSØKING

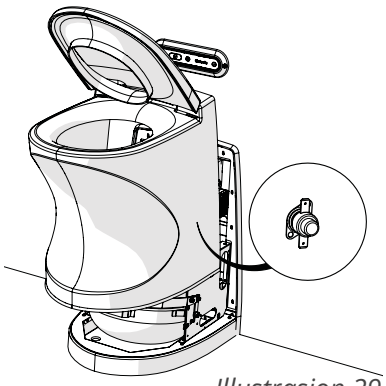
FEIL	SKJERM BESKJED	● RØD LAMPE	● GUL LAMPE	● GRØNN LAMPE	LYD	TILTAK
Askeskuff burde tømmes	Empty the ash container	BLINKER vekselsvis	BLINKER vekselsvis	LYSER	3 PIP	1 Ta ut og tøm askeskuffen. * Toalettet må være tilkoblet strøm
Askeskuffe må tømmes. Toalett låst for bruk	Toilet locked container full	LYSER	LYSER	LYSER	3 PIP, 10 SEKUNDER PAUSE	1 Ta ut og tøm askeskuffen. * Toalettet må være tilkoblet strøm
Ingen strøm		AV	AV	AV		1 Forsikre deg om at toalettet er koblet til strøm, minimum 11.5V
Feil på hovedvifte	Error fan	BLINKER	AV	BLINKER	10 PIP	1 Sjekk hovedviften for hindringer og forsikre deg om at den kan snurre uten problemer 2 Restart toalettet (hold nede "Start" knappen) 3 Åpne lokket inntil det røde lyset blinker, lukk lokket og trykk "Start". 4 Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Feil på lukemekanisme	Error hatch mechanism	BLINKER	AV	LYSER	10 PIP	1 Hvis toalettet er varmt, restart toalettet. 2 Åpne lokket inntil det røde lyset blinker, lukk lokket og trykk "Start". 3 Hvis det ikke hjalp, restart toalettet, legg i en pose og tøm 3 kopper vann i posen, lukk lokket og trykk "Start" 4 Hvis det heller ikke hjalp, vent til toalettet er kaldt (viften har stoppet) 5 Restart toalettet og åpne lokket mens luken åpner seg og fjern det som blokkerer mekanismen manuelt. 6 Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Askeskuffe i feil posisjon	Ash container is out of position	BLINKER	BLINKER	LYSER	3 PIP	1 Juster posisjonen til askeskuffen. 2 Sjekk visuelt om magneten på askeskuffen sitter fast. 3 Hvis problemet fortsetter, kontakt forhandler/service.
Feil på varmekrets/ Feil ved Dieselpumpe	Diesel pump error	AV	BLINKER	LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 Restart toalettet og vent 15 minutter. 2 Forsikre deg om at det ikke er tomt for Diesel. 3 Sjekk bi-metal termostaten på høyre siden av toalettet. Ta av skallet og trykk på knappen. Ikke bruk skarpe objekter. Hvis sikringen hadde slått ut, vil du høre et "klikk". 4 Hvis sikringen ikke var problemet, restart toalettet og prøv et nytt nedslipp. Repeat a couple of times. 5 Sjekk at dieselpumpen fungerer, og at diesel kommer frem til toalettet. 6 Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Sensoren for lokk er aktiv	Lid is open	BLINKER	AV	LYSER		1 Sjekk magneten festet på lokket og lukk lokket. 2 Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Feil på tempera-tursensor	Error temp sensor	AV	BLINKER	BLINKER	KONTINUERLIG PIPING	1 Restart toalettet 2 Åpne lokket inntil det røde lyset blinker, lukk lokket og trykk "Start" 3 Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service

FEIL	SKJERM BESKJED	● RØD LAMPE	● GUL LAMPE	● GRØNN LAMPE	LYD	TILTAK	
Brent lukt på utsiden av bilen/ vognen				LYSER		1	Skyll katalysatoren. Sørg for at eksosrøret er åpent.
Lav spenning < 11.0 V.				BLINKER		1	Utbedre feilen på 12V strøm-forsyningen til toalettet fra bilen/ vognen..
Uleselig / ingen skjerm beskjeder	Uleselig / blank skjerm			LYSER		1 2 3	Koble fra strømmen og vent 5 minutter. Koble til strømmen og restart toaletet. Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Feil på flammesensor	Flame sensor Error			LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 2	Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen. Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Ikke oppnådd flamme	Flame detection Error			LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 2 3	Forsikre deg om at det kommer diesel til toalettet Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Nødvendig temperatur for flammen ikke oppnådd	Low flame temp			LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 2 3	Forsikre deg om at toalettet har god tilgang på luft, og at det ikke er blokkeringer i eksosrøret. Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen If problem persists, call support
Feil på brennervifte	Diesel fan error			LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 2 3	Sjekk brennerviften for hindringer og forsikre deg om at den kan snurre uten problemer Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Glødeplugg trekker feil mengde strøm	Glow plug error			LYSER	KONTINUERLIG PIPING	1 2	Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service
Kommunikasjon-sfeil mellom kort	Data Comm Error			STEADY ON	CONTINUOUS BEEPS	1 2	Restart toalettet ved å holde nede "Start" knappen Hvis feilen fortsetter, kontakt forhanlder/service

MERK! Nullstill toalettet ved å holde startknappen ned i 8 sekunder. Slipp knappen etter at du har hørt et langt pip.

TILBAKESTILLING AV TEMPERATURVAKTEN

Dersom temperaturen i kammeret blir for høy, utløses en temperaturvakt. For å tilbakestille temperatur-vakten stiller du deg foran toalettet og trekker kabinettet ut fra bakveggen. Temperaturvakten er plassert på høyre side (illustrasjon 14). Trykk på knappen. Når du hører og kjenner et klikk, er temperaturvakten tilbakestilt. Hvis det ikke kommer noe klikk, er det en annen grunn til at den gule lampen er tent.



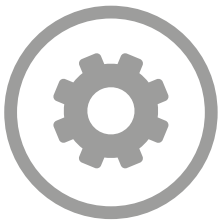
Illustrasjon 29

SERVICE

Cinderella Travel fungerer i et surt miljø, og brennkammeret når høye temperaturer. Det vil derfor oppstå behov for service før eller senere. Husk at forebyggende vedlikehold vil utsette servicebehovet vesentlig.

Ved behov for service, ta kontakt med forhandleren og oppgi serienummeret på toalettet. Da kan verkstedet finne ut hvilken modell du har, og hvilke reservedeler som eventuelt må skaffes. På vårt nettsted www.cinderellaeco.com finner du en oversikt over serviceverksteder.

GARANTI



Hva dekkes av denne garantien?
Denne garantien dekker defekter i materialer eller utførelse i ditt Cinderella Travel forbrenningstoalett, på de betingelsene, i den perioden og med de unntakene som er beskrevet nedenfor.

Hva dekkes ikke av denne garantien?
Denne garantien dekker ikke normale deler omfattet av slitasje eller skader som skyldes ulykke, force majeure, misbruk, feil bruk, unnlatelse av å følge produsentens anvisninger, feil installasjon eller feil vedlikehold. Garantien dekker ikke følgeskader og tilfeldige skader. Cinderella Eco Group har ingen «på stedet»-garanti. Det betyr at toalettet må transporteres til en autorisert forhandler som kan utføre servicen. Hvis dette ikke er mulig, kan forhandleren fakturere en transportkostnad.

- Vanlige slitedeler - Varmekolberinger, Vifter, Katalysator, Tennplugg/Glødeplugg, Askeskuffinnsats, temperatursensorer, osv.
- Uriktig installasjon.
- Uriktig bruk og håndtering.
- Manglende vedlikehold.
- Skade ved frakt som ikke er organisert av Cinderella eller deres distributører.
- Skade fra lynnedslag.
- Bruk av uoriginale poser.
- Frakt og arbeidskostnader.

Hvor lenge gjelder garantien?
3-Års garanti - Dekker fabrikkskader og feil i materialer eller utførelse på alle toalettmodeller for alle privatbrukskunder.
1-Års Garanti - For industrielle eller kommersielle bruksområder (firma, militærbaser, Airbnb eller utleie-eboliger).

Hvordan får jeg service?
Kontakt din bobil-/campingvognforhandler eller oppsøk en autorisert serviceleverandør. Tilgjengelige servicealternativer avhenger av landet servicen ønskes utført i.

Det kan bli bedt om å fremlegge kjøpsbevis når du fremsetter et krav under denne garantien.
Du finner mer informasjon om garantien på nettstedet vårt: www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
6475 Midsund
Norge
www.cinderellaeco.com

INNEHÅLL

Säkerhet 3
Diesel i husvagn/husbil 3
Allmänt om säkerhet och Cinderella Travel 3
Teknisk information 4
Beskrivning 4
Så fungerar toaletten 6
Användning (funktion) 6
Före användning 6
Använda toaletten 6
Allmän information om Cinderella Travel 6
Tömning av askbehållare 7
Vinterbruk 8
Ljussignaler 8
Display och felmeddelanden 8
Underhåll 9
Rengöring av askbehållare 9
Rengöring av påsskål 9
Torkning av glödstiftet 9
Rengöring av katalysator 10
Demontering och rengöring av huvudfläkten 11
Felsökning 12
Återställa temperaturvakt 13
Garanti 14

SÄKERHET

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA! SPARA DEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DIESEL I HUSVAGN/HUSBIL

Människor bor tätt intill varandra på campingplatser och använder brännbara material, spisar, grillar och andra antändningskällor. Därför rekommenderas att du bekantar dig med campingens säkerhetsregler och ser till att du har en fungerande brandvarnare och brandsläckare i din husvagn och/eller husbil.

Om du kan lukta diesel runt apparaten, undersök omedelbart för att undvika skador relaterade till läckage.

Fordonet kan köras medan förbrännning i toaletten pågår. Håll alltid apparaten i gott skick, men försök inte reparera eventuella skador eller defekter själv.

Att använda toaletten på höga höjder kan orsaka ansamling av sot i brännaren. Den maximala höjden som toaletten ska användas är 1500 m.

I händelse av ett fel, kontakta din återförsäljare.

ALLMÄNT OM SÄKERHET OCH CINDERELLA TRAVEL

Cinderella Travel är utrustad med olika säkerhetsfunktioner:

- Systemet övervakar förbränningen och en flamsensor känner av om det finns en låga i brännaren. Om brännaren inte tänds kommer dieseltillförseln att stängas av och ett larm kommer att utlösas med hjälp av ljud och LED-signaler.
- Flamsensorn stänger av dieseltillförseln om lågan slocknar på grund av bakslag i brännaren eller
- vid obalans i förhållandet mellan diesel och luft.
- Luckan i skålen och luckan till förbränningskammaren öppnas inte förrän toalettlocket är stängt.
- Detta förhindrar åtkomst till en het förbränningskammare.
- Om temperaturen inuti toalettskalet blir för hög utlöser termobrytaren och dieseltillförseln stoppas. Den termiska avstängningsbrytaren måste återställas manuellt innan toaletten kan användas igen. Se avsnittet om felsökning.
- Toalettens yttre skal är tillverkat av ett brandhämmande kompositmaterial.
- Förbränning inaktiveras om askbehållaren inte är i rätt läge. Detta övervakas av en sensor.
- Fläkten i toaletten är programmerad att gå tills temperaturen inne i förbränningskammaren har kylts
- ner tillräckligt.
- Brännkammaren och frånluftsröret är isolerade med material som tål höga temperaturer.
- Alla toaletter testas på fabriken innan leverans.

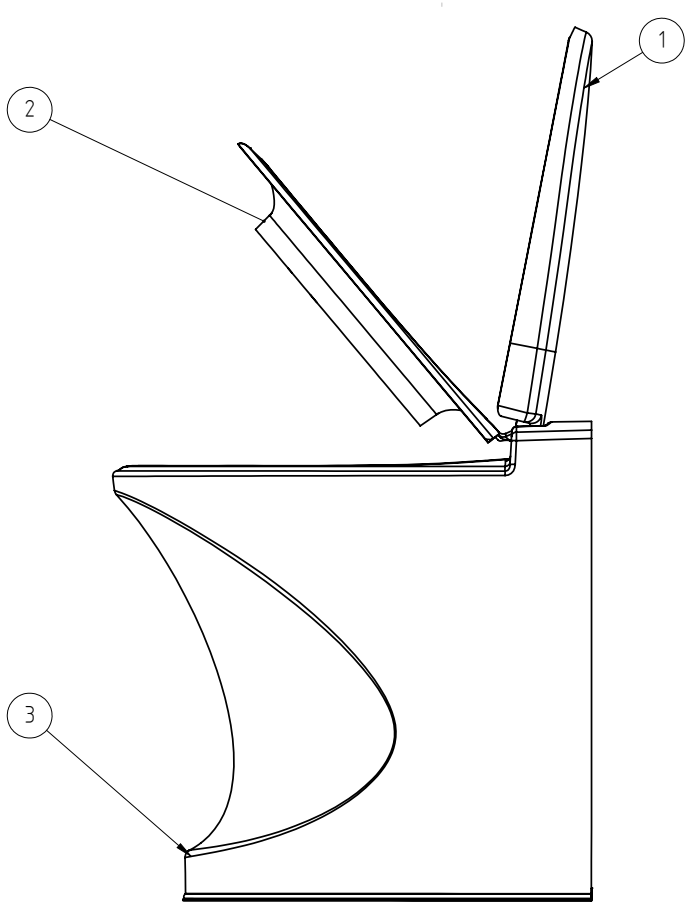
TEKNISK INFORMATION

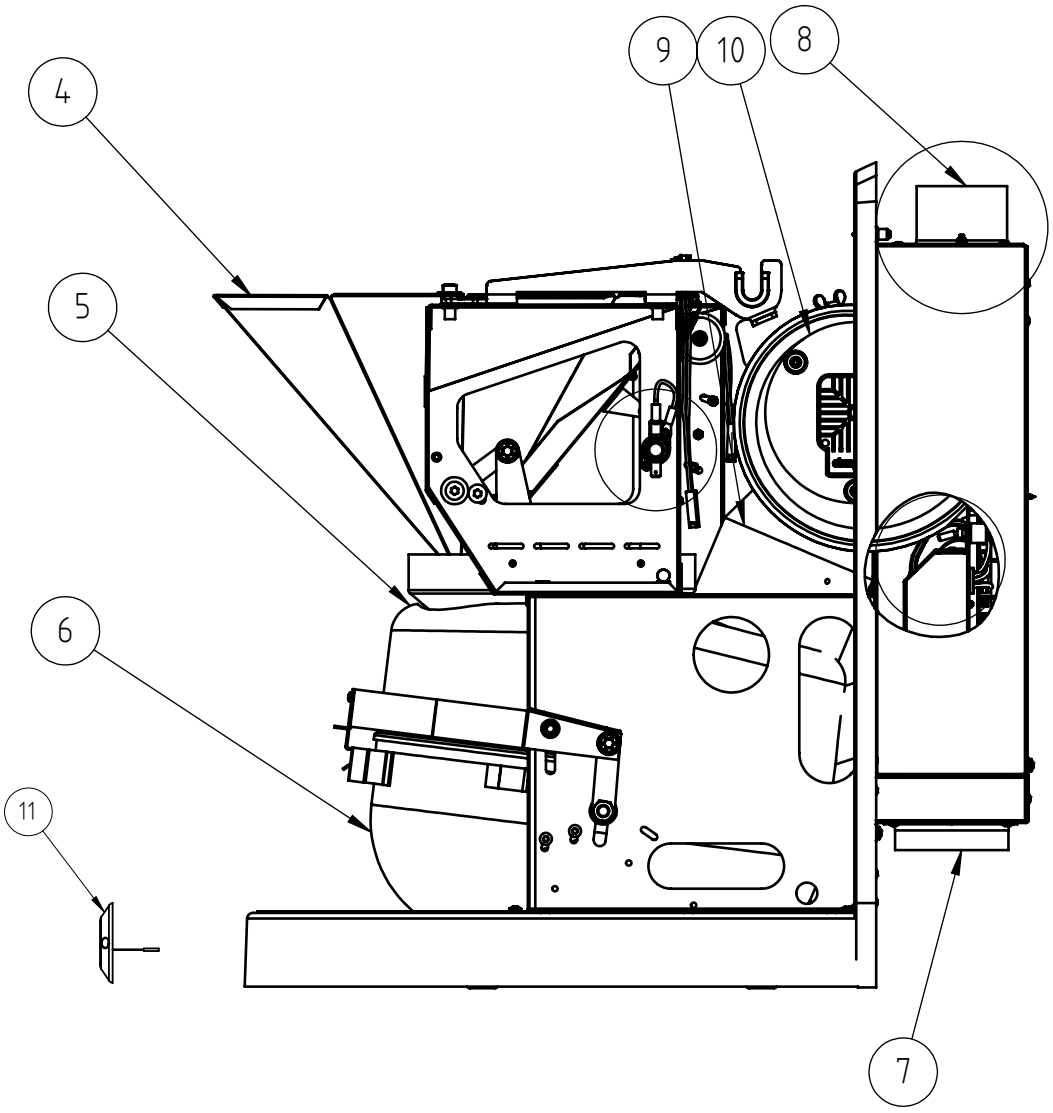
Vikt	20 kg
Höjd	540 mm
Sitthöjd	490 mm
Bredd	390 mm
Djup	590 mm
Kapacitet	3-4 besök per timme
Strömförbrukning i standby	0.005 Amp
Maximal strömbelastning	15.0 Amp
Strömförbrukning under förbränning	1.5 Amp
Gasolförbrukning	1,5 - 2,5 dl / förbränning
Frånluftfläkt	12 V DC
Bränsle	Diesel av fordonskvalitet / HVO100
Strömtillförsel	12V DC / 10 Amp (11–14.4V)
Maximal brännareffekt	2,1 kWh
Maximal höjd vid förbranning	1500 m

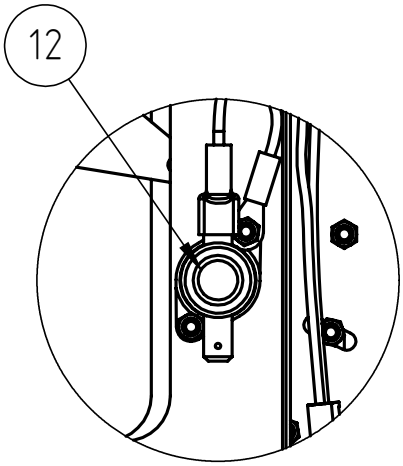
VARNING!

Använd inte toaletten oftare än vad den har kapacitet för. Risken är annars att förbränningskammaren blir överfylld, vilket kan orsaka lukt, läckage och toaletten kan ta skada.

BESKRIVNING







1	Lock	7	Luftinntag
2	Säte	8	Frånluft
3	Hölje	9	Katalysator
4	Skål	10	Fläkt
5	Förbränningskammare	11	Kontrollpanel
6	Askbehållare	12	Överhettningsskydd

SÅ FUNGERAR TOALETTEN

När toalettbesöket är avslutat släpps påsen med innehåll ner i förbränningskammaren. Där tillförs hög värme och luft så att vätskan förångas och restavfallet bränns upp och blir till aska. Restvärme och frånluft leds ut genom frånluftsröret. En katalysator förhindrar att frånluften luktar illa.

ANVÄNDNING (FUNKTION)

FÖRE ANVÄNDNING

1. Se till att toaletten har strömförsörjning.
2. Se till att dieseln är ansluten och att inga läckor kan observeras i matningsledningen.
3. Använd endast diesel av fordonskvalitet.

ANVÄNDA TOALETTEN

1. Fäll upp både toalettlocket och sittringen. Det blinkar rött och lyser grönt. Frånluftsfläkten startar automatiskt.
2. Placera påsen i skålen och se till att påsens "söm" ligger längs skarven i skålen. Kom ihåg att ta en ny påse vid varje besök (bild 1).
3. Fäll ner sittringen. Toaletten är nu klar att användas (bild 2).
4. Använd toaletten. Vid små avfallsmängder kan du hälla en kopp vatten i påsen så att den blir tyngre och kan sjunka ner i förbränningskammaren.
5. Stäng toalettlocket.
6. Tryck på startknappen (bild 3). När luckan stängs startar förbränningen. Toaletten är redo för ett nytt besök.
7. Om det lyser gult på kontrollpanelen betyder det att förbränning pågår. Lampan lyser under hela förbränningen.

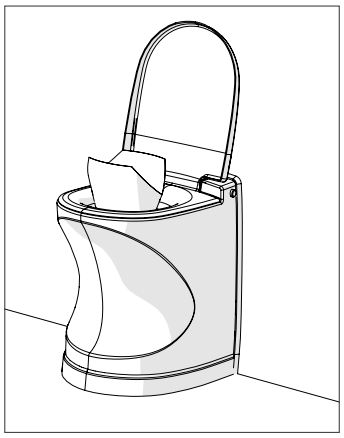


Bild 1

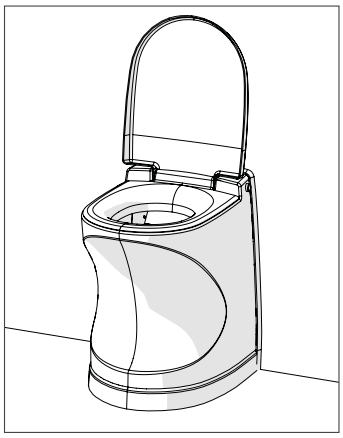


Bild 2

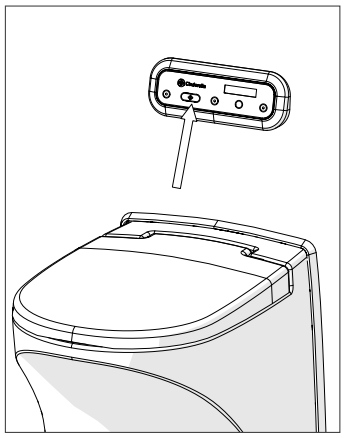


Bild 3

OBS!

Glödstiftet behöver lite tid för att värmas upp innan förbränningen startar. Det är normalt att förbränningen inte påbörjas omedelbart efter att avfallet har fallit.

ALLMÄN INFORMATION OM CINDERELLA TRAVEL

Se till att askbehållaren sitter i rätt position.

1. Lägg alltid en påse i skålen innan användning. Toalettlocket ska alltid vara stängt när toaletten inte används.
2. Förbränningen kan inte starta förrän locket är i stängt läge.
3. Om locket öppnas kommer en eventuell pågående förbränning att avbrytas. Toaletten kan då användas. Efter varje besök startas en ny förbränning när startknappen på kontrollpanelen trycks in. Toaletten känner själv av när förbränningen är klar.
4. När förbränningen är klar släcks den gula lampan på kontrollpanelen. Fläkten stannar när temperaturen i förbränningskammaren sjunkit tillräckligt (1–1,5 timmar efter avslutad förbränning).

TÖMNING AV ASKBEHÅLLARE

Behållaren ska tömmas en gång i veckan eller när systemet säger till (det blinkar växelvis rött och gult på kontrollpanelen), vilket sker efter cirka 70 förbränningscykler.

1. Vänta tills toaletten är avkyld och fläkten har stannat. Stäng inte av 12 V-strömmen.
2. Dra ut toaletthöljet från fästet på bakre väggen. Det går enklare att dra ut höljet om du håller fingrarna runt "knopparna" (bild 4).
3. Höljet kommer automatiskt att röra sig utåt och uppåt med hjälp av den inbyggda lyftmekanismen och sedan stanna i serviceläge.
4. Lossa låsfjädern och lyft upp låsbygeln framför askbehållaren (bild 5).
5. Dra ut askbehållaren. Ta ut insatsen ur behållaren och töm ur askan (bild 6).
6. Rengör insatsen och avlägsna urinsalter och fastbrända rester. Läs om hur man bäst rengör insatsen i avsnittet "underhåll".
7. Sätt tillbaka insatsen i askbehållaren.
8. Skjut in askbehållaren helt så att den låses fast.
9. Tryck låsbygeln på plats och klicka fast askbehållaren.
10. Sänk ner toaletthöljet genom att trycka med båda händerna baktill på toalettlockets ovansida (bild 7). Se till att ramen (den vita listen) omsluter höljets kant.

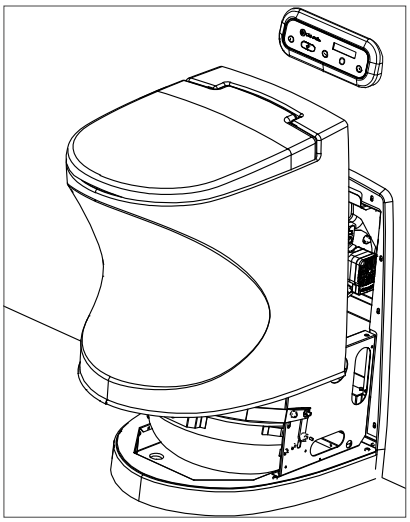


Bild 4

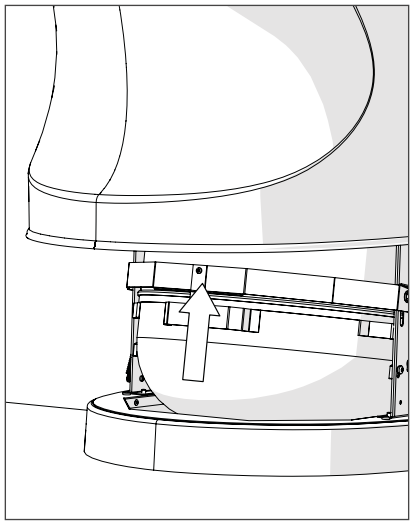


Bild 5

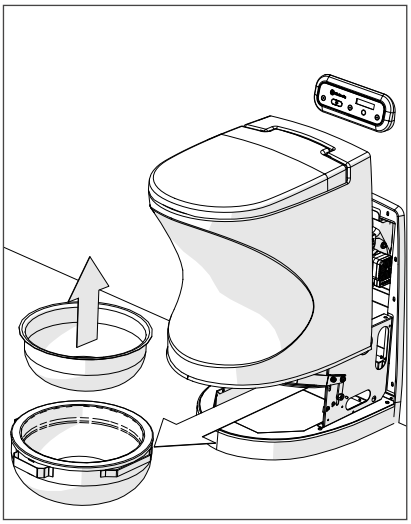


Bild 6

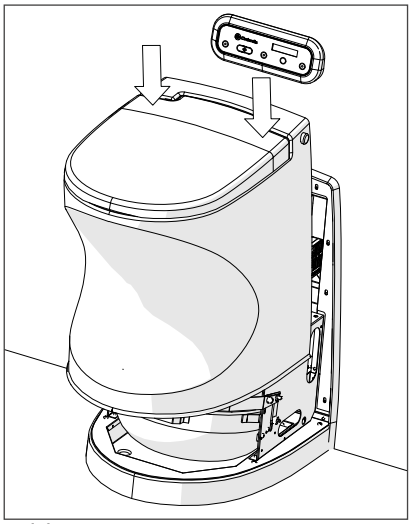


Bild 7

OBS!

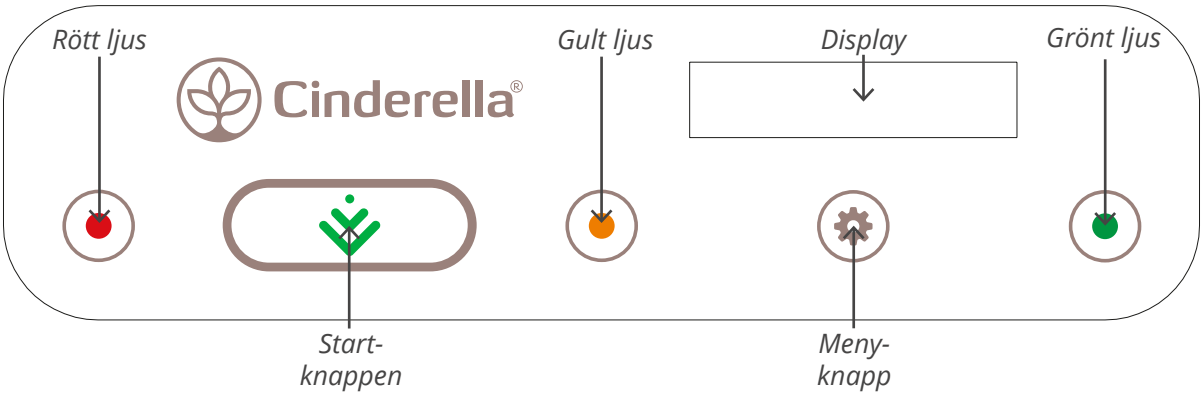
Den återstående askan är ren och fri från bakterier och patogener. Den kan vanligtvis tömmas i hushållsavfallet. I vissa länder kan det dock finnas restriktioner och du bör därför ta reda på vad som gäller i det land där du befinner dig och göra dig av med askan i enlighet med de lokala bestämmelserna.

VINTERBRUK

Om utrustningen ska användas på en plats där det är troligt att det lägger sig snö på husvagnens/-bilens tak ska den medföljande skorstensförlängaren användas. Detta för att undvika att frånluftsröret täpps till av snö, vilket medför minskad luftgenomströmning och dålig förbränning. OBS! Kom ihåg att ta bort förlängningen under transport.

LJUSSIGNALER

På kontrollpanelen finns tre lampor: röd, gul och grön. När de lyser visar de antingen vilket driftsläge toaletten är i eller så kan de indikera att det är något fel på toaletten (se avsnittet felsökning).



LJUS TYP	LJUS- OCH LJUDSIGNALER	STATUS
● Grönt ljus	Lampan lyser	Toaletten är ansluten till 12 V ström
● Gult ljus	Lampan lyser	Förbränning pågår. Om toalettlocket öppnas avbryts förbränningen och toaletten kan användas som vanligt.
● Rött ljus	Blinkar	Toalettlocket är öppet.
● ● Rött och gult ljus	Blinkar växelvis, 3 pip	Askbehållaren kan behöva tömmas.
● ● Rött och gult ljus	Lampan lyser. 3 pip, med 10 sekunders mellanrum.	Det är nödvändigt att tömma askbehållaren, toaletten är låst för vidare användning tills askbehållaren är tömd.

DISPLAY OCH FELMEDDELANDEN

Displayen kommer att ge statusmeddelanden och i händelse av ett fel, ett felmeddelande. Felmeddelanden och nödvändiga steg för att åtgärda fel finns i felsökningstabellen.

UNDERHÅLL

Miljön inuti Cinderella är extrem med höga temperaturer, syror och avgasångor. Det innebär att bl.a. askbehållare, rör, fläkt och katalysator behöver underhållas i förebyggande syfte. Vi rekommenderar att det utförs underhåll av toaletten hos en auktoriserad verkstad i samband med att husvagnen/husbilen genomgår normal service.

DET MESTA AV UNDERHÅLLET KAN DU DOCK GÖRA SJÄLV:

RENGÖRING AV ASKBEHÅLLARE

OBS!

- Askbehållare får endast tömmas och rengöras när toaletten har svalnat.
- Klorbaserade eller slipande rengöringsmedel får inte användas eftersom insatsen då kan korrodera och katalysatorn skadas.

Utförs varje gång askbehållaren töms (se beskrivning på sid 7).
1. Ta ut askbehållaren.
2. Ta ut insatsen ur behållaren och töm ur askan.
3. Häll varmt vatten i insatsen för att lösa upp fastbrända rester och urinsalter. Låt den vattenfyllda insatsen stå i en timme.
4. Töm ut vattnet och borsta ur resterna. Skrapa inte med något metallföremål eftersom ytan då kan skadas.

RENGÖRING AV PÅSSKÅL

OBS!

- Toaletten får inte vara varm.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klorin eller slipmedel.
- Använd inte redskap som kan repa metallen i påsskålen.

Utförs vid behov eller efter var tredje tömning av askbehållaren.
1. Öppna toalettlocket. Håll in startknappen tills luckan öppnas.
2. Luckan i skålen kommer att vara öppen tills toalettlocket fälls ner igen. En säkerhetsfunktion gör att luckan bara kan ställas i öppet läge när toaletten är avkyld.
3. Rengör skålen med en mjuk trasa (bild 8). Det går också att använda papper som kan släppas ner i brännkammaren efter rengöring. Stäng sedan toalettlocket. Luckan till brännkammaren stängs.

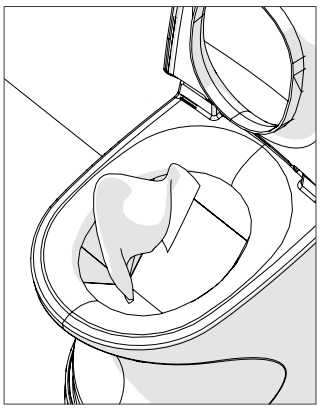


Bild 8

TORKNING AV GLÖDSTIFTET

I händelse av att brännaren inte tänds och brännaren blir indränkt i diesel, kommer det att vara nödvändigt att torka ut dieseln från brännaren genom att aktivera glödstiftet.
Detta kan göras genom följande procedur:

1. Håll ned “Meny”-knappen på kontrollpanelen i 5 sekunder. Detta kommer att ta upp en meny på displayen.
2. Tryck på “Meny”-knappen för att bläddra ner i menyalternativen tills “Drying the glow plug” har valts.
3. Tryck på “Start”-knappen och släpp. Detta kommer att aktivera glödstiftet. Proceduren kommer att pågå i 10 minuter, eller tills du stoppar proceduren genom att hålla ned “Meny”-knappen i 5 sekunder.

NOTICE!

Se till att batteriet har tillräckligt med ström. En 10 minuters cykel använder cirka 1,7 Ah

RENGÖRING AV KATALYSATOR

Utförs vid misstanke om dålig förbränning eller efter 30 dagars användning.

1. Vänta tills toaletten svalnat och fläkten stannat.
2. Dra ut toaletthöljet från den bakre väggen. Höljet kommer automatiskt att röra sig utåt och uppåt med hjälp av en inbyggd lyftmekanism och sedan stanna i serviceläge.
3. Lyft av toaletthöljet helt från lyftmekanismen (bild 9).
4. Lossa skruvarna från fläktanslutningen (bild 10).
5. Ta bort fläktanslutningen. Frigör den från fästskruven genom att vrida den något bakåt. Lyft sedan ut den (bild 11).
6. Ta ut katalysatorröret och katalysatorn (bild 12).
7. Skölj katalysatorn i varmt vatten (bild 13).
8. Sätt tillbaka delarna i omvänd ordning. Se till att katalysatorröret hamnar i samma läge som innan det demonterades.
9. Sätt tillbaka toalettstolen på lyftmekanismen.
10. Kör en torr förbränning (genom att trycka in startknappen) så att katalysatorn blir torr.

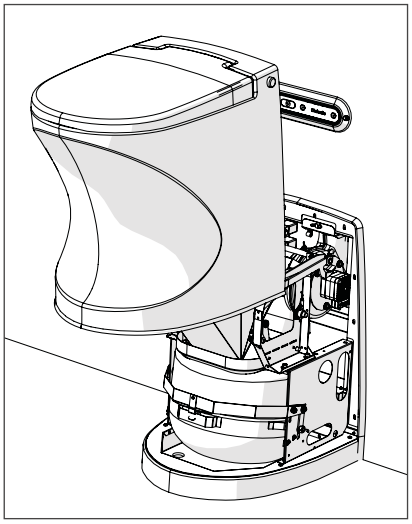


Bild 9

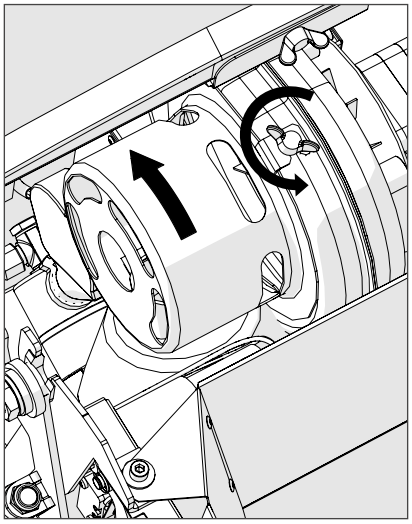


Bild 10

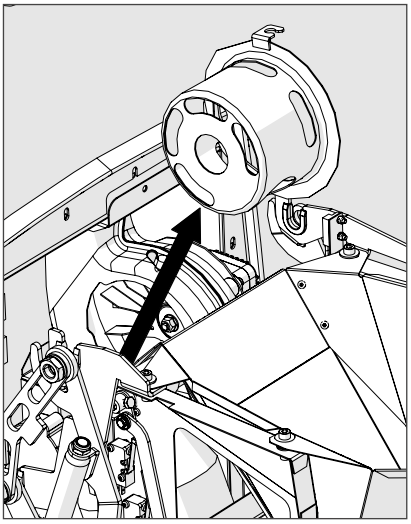


Bild 11

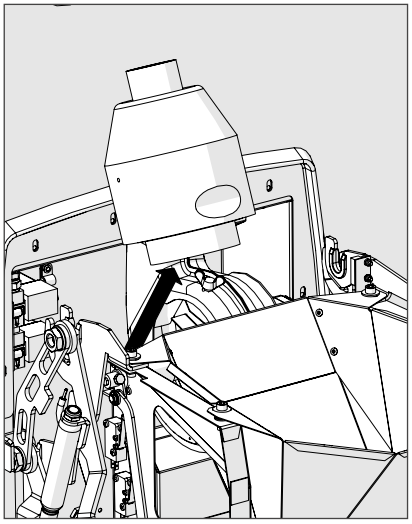


Bild 12

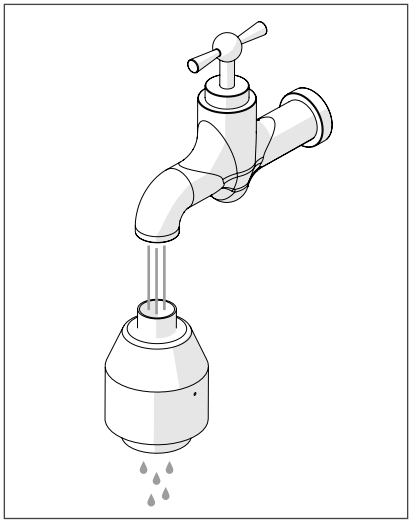


Bild 13

DEMONTERING OCH RENGÖRING AV HUVUDFLÄKTEN
Ska utföras om du misstänker dålig förbränning eller årligen.

1. Ta bort katalysatorn enligt beskrivningen i föregående avsnitt.
2. Koppla ur kontakten på undersidan av fläkten. (Bild 14).
3. Skruva loss vingskruven på metallkåpan ovanför huvudfläkten. (Bild 15).
4. Ta försiktigt bort fläkten från toaletten. Fläkten är placerad på ett fäste på bakväggen, hålls tätt på plats med en gummitätning. Det är därför nödvändigt att vicka ut fläkten långsamt. (Bild 15 och 16)
5. Rengör fläkten med en liten, mjuk borste eller genom att använda tryckluft. (Bild 17)
6. Sätt tillbaka fläkten. Se till att fläkten sitter ordentligt ovanpå fästet i bakväggen. (Bild 15)
7. Sätt tillbaka katalysatorn enligt beskrivningen i föregående avsnitt.
8. Sätt tillbaka toaletthöljet på lyftmekanismen och tryck ner höljet.

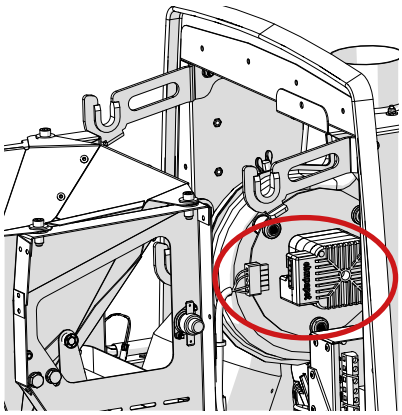


Illustration 14

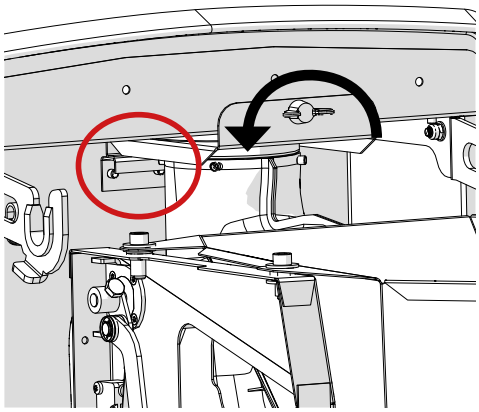


Illustration 15

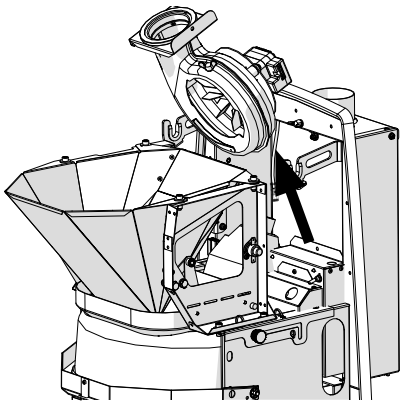


Illustration 16

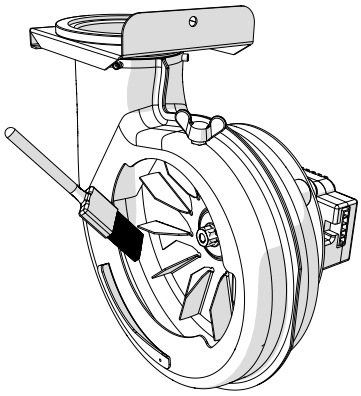


Illustration 17

ANVÄNDNING AV TILTMEKANISMEN FÖR BÄTTRE ÅTKOMST TILL KOMPONENTER
Ger åtkomst till brännare och kretskort

1. Ta bort askbehållaren.
2. Ta bort fläkt och katalysator enligt beskrivningen i föregående avsnitt.
3. Lossa metallklämmorna på den nedre delen av ramen på båda sidor av toaletten så att askbehållarens låsbåge kan falla ner.
4. Lossa de stora runda plastskruvarna bredvid klämman du just lossade på båda sidor av toaletten. Skruva inte loss dessa skruvar helt.
5. Skjut hela den övre delen av toalettramen med förbränningskammaren framåt och nedåt, följ spåren på sidan av fästet där skruvarna är placerade.

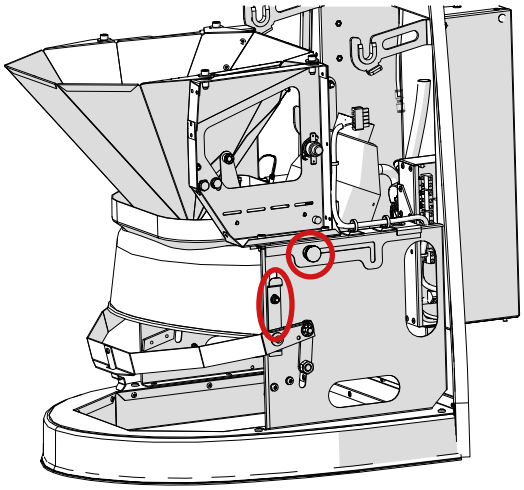


Illustration 18

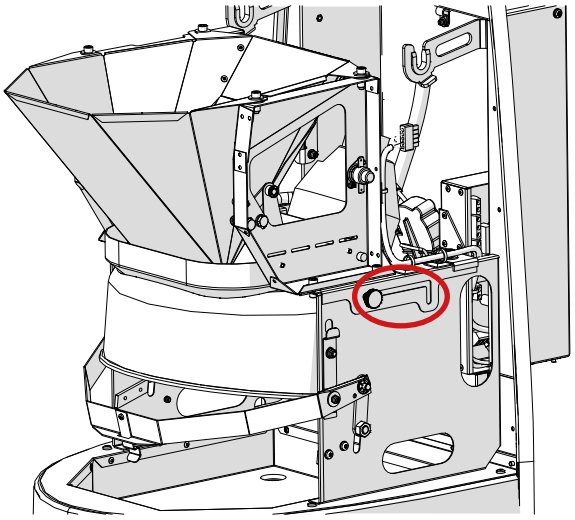


Illustration 19

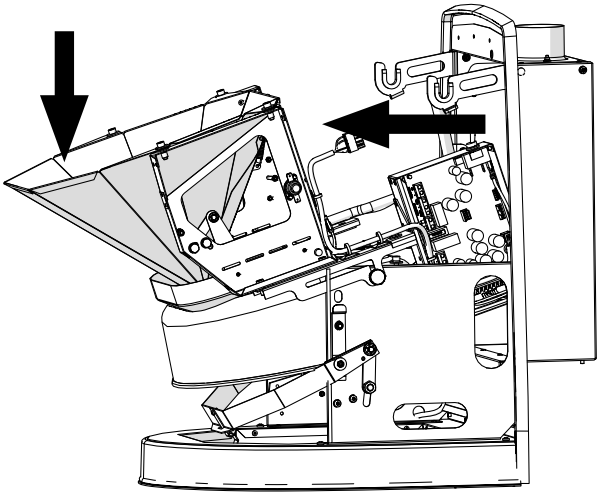


Illustration 20

DEMONTERING OCH RENGÖRING AV BRÄNNAREN
Bör utföras var 1000:e förbränning eller vartannat år. Om toaletten inte har använts under en tid rekommenderas det också att rengöra brännaren.

1. Följ alla steg i föregående avsnitt för att få tillgång till brännaren.
2. Koppla ur kablarna till glödstiftet, jordning och temperatursensor.
3. Koppla bort dieselledningen. Se till att inte spilla diesel.
4. Ta bort klämman som håller brännaren på plats. (Bild 21)
5. Dra ut hela brännarenheten från förbränningskammaren.
6. Ta bort skruven som håller fast ytterhöljet mot brännarbasen. (Bild 23)
7. Ta bort metallringen som håller nätnätet i brännaren med en platt skruvmejsel och frigör glödnätet.
8. Om det finns sotavlagringar inuti brännaren bör dessa tas bort. Se till att det inte byggts upp något sot i hålet för dieseltillförseln.
9. Placera ett nytt nät i brännaren med den fina sidan av nätet pekande utåt och sätt tillbaka metallringen som håller nätet på plats.
10. Sätt tillbaka det yttre höljet på brännarbasen och skruva fast skruven.
11. Sätt en ny isoleringsremsa runt kanten på ytterhöljet och använd en bit tejp för att hålla den på plats.
12. Skjut in brännarenheten i förbränningskammaren igen och sätt tillbaka dieselledningen och alla kablar.
13. Följ stegen för tiltmekanismen i omvänd ordning för att sätta toaletten i driftläge igen.

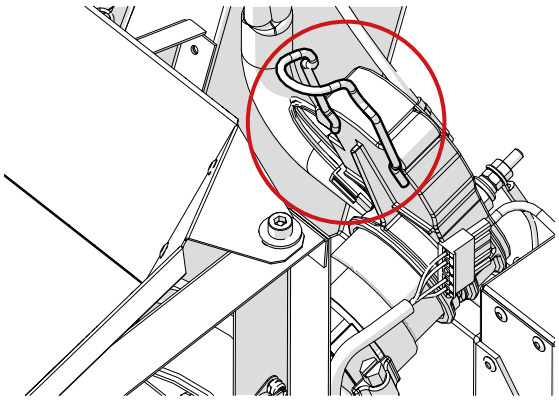


Illustration 21

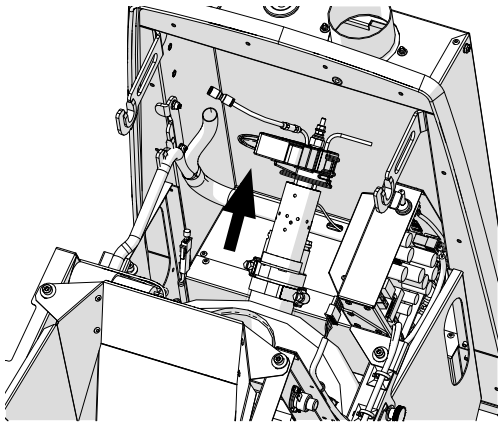


Illustration 22

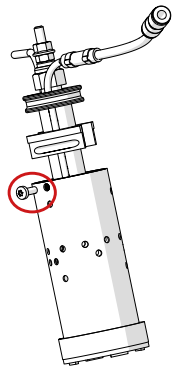


Illustration 23

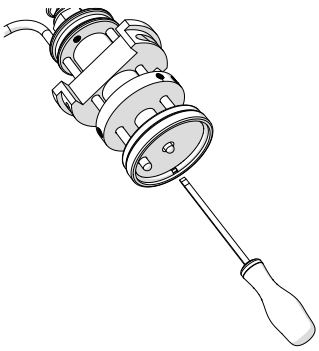


Illustration 24

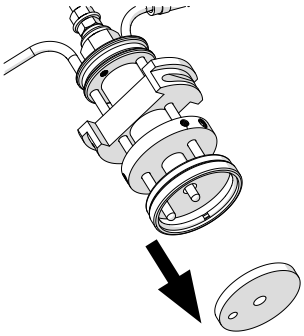


Illustration 25

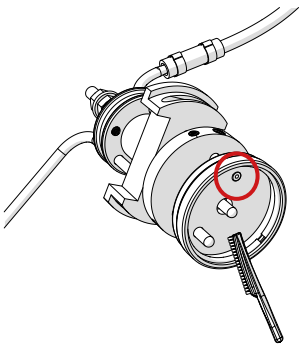


Illustration 26

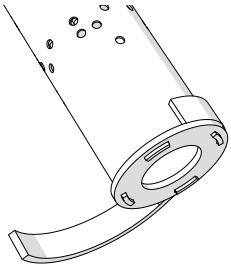


Illustration 27

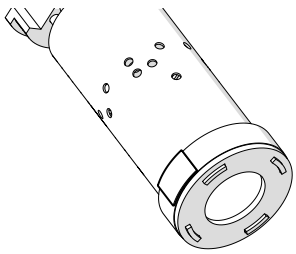


Illustration 28

FELSÖKNING

FEL	DISPLAY	● RÖTT LJUS	● GULT LJUS	● GRÖNT LJUS	LJUD	ATGÄRDER
Askbehållaren bör tömmas	Empty ash container	BLINKANDE Växelvis	BLINKANDE Växelvis	STADIGT PÅ	3 PIP	1 Ta bort och töm askbehållaren * Toaletten måste vara ansluten till ström.
Askbehållaren måste tömmas. Toaletten är låst	Toilet locked container full	STADIGT PÅ	STADIGT PÅ	STADIGT PÅ	3 PIP MED 10 SEKUNDERS MELLANRUM	1 Ta bort och töm askbehållaren * Toaletten måste vara ansluten till ström.
Ingen ström						1 Se till att toaletten är ansluten till ström, minst 11.5 V
Fel på frånluftsfläkt.	Error fan	BLINKANDE		BLINKANDE	10 PIP	1 Kontrollera fläkten för hinder och se till att fläktbladen roterar ordentligt 2 Återställ toaletten (håll ned "Start") 3 Öppna locket tills den röda lampan blinkar, stäng locket och tryck på "Start". 4 Om felet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Luckan har fastnat	Error hatch mechanism	BLINKANDE		STADIGT PÅ	10 PIP	1 Om toaletten är varm, återställ toaletten 2 Öppna locket tills rött ljus blinkar, stäng locket och tryck på "Start" 3 Om det misslyckas, återställ toaletten, sätt i en påse och häll i 3 koppar vatten, stäng locket och tryck på "Start" 4 Om det misslyckas, vänta tills toaletten har svalnat (fläkten stannat). 5 Starta om toaletten och öppna locket när luckan öppnas, Ta bort föremål som fastnat manuellt. 6 Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Askbehållare i fel position	Ash container is out of position	BLINKANDE	BLINKANDE	STADIGT PÅ	3 PIP	1 Justera askbehållarens position. 2 Kontrollera visuellt skicket på magneten på behållaren. 3 Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Förbränning avbruten/Fel på dieselpump	Diesel pump error	OFF	BLINKANDE	STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 Återställ toaletten och vänta 15 minuter. 2 Kontrollera att det finns diesel 3 Kontrollera bimetalltermostaten på höger sida av toaletten. Lyft bort höljet på toaletten och tryck på säkringen inuti med fingret: använd inte vassa föremål. 4 Om säkringen har utlösts kommer du att höra ett klick. 5 Om säkringen inte var problemet, starta om toaletten och försök starta toaletten. Upprepa ett par gånger. 6 Kontrollera att dieselpumpen fungerar och att diesel pumpas till toaletten. 7 Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad.
Toalettlockssensorn utlöses	Lid is open	BLINKANDE		STADIGT PÅ		1 Kontrollera magneten som sitter inuti toalettlocket och stäng locket. 2 Om problemet kvarstår, komtakta återförsäljare/verkstad.
Fel på temperaturgivare.	Error temp sensor		BLINKANDE	BLINKANDE	KONTINUERLIGA PIP	1 Återställa toaletten 2 Öppna locket tills en röd lampa blinkar, stäng locket och tryck på "Start" 3 Om felet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Bränd lukt utanför husbil/husvagn.				STADIGT PÅ		1 Rengör katalysatorn. 2 Se till att frånluftsröret inte är tilltäppt.

FEL	DISPLAY	● RÖTT LJUS	● GULT LJUS	● GRÖNT LJUS	LJUD	ATGÄRDER	
Låg spänning < 11,0 V				BLINKANDE		1	Åtgärda felet på 12 V-matningen från bilen/husvagnen.
Oläslig / inget dis-playmeddelande	Unreadable / blank screen			STADIGT PÅ		1 2 3	Koppla ur toaletten och vänta 5 minuter Koppla in toaletten och starta om toaletten Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Fel på flamsensorn	Flame sensor Error			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2	Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Ingen flamma I brännaren	Flame detection Error			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2 3	Kontrollera att diesel tillförs toaletten Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Erforderlig flamtemperatur uppnås inte	Low flame temp			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2 3	Kontrollera att toaletten har god tillgång till frisk luft, samt inga blockeringar i frånluftsröret Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Brännarfläkten roterar inte korrekt	Diesel fan error			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2 3	Kontrollera fläkten för hinder och se till att fläktbladen roterar ordentligt Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Glödstiftet drar felaktig nivå av ström	Glow plug error			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2	Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad
Kommunikations-fel på moderkortet	Data Comm Error			STADIGT PÅ	KONTINUERLIGA PIP	1 2	Nollställ toaletten genom att hålla in startknappen Om problemet kvarstår, kontakta återförsäljare/verkstad

OBS! Toaletten nollställs när startknappen hålls intryckt i 8 sekunder. När det hörs ett långt pip kan den släppas.

ÅTERSTÄLLA TEMPERATURVAKT

Om temperaturen i toaletten blir för hög kommer en temperaturvakt att lösas ut. För att återställa den ställer du dig framför toaletten och drar ut den från väggen. Temperaturvakten sitter på höger sida (bild 14). Tryck in knappen. När du hör och känner ett knäpp (taktil feedback) är den återställd. Om du inte hör och känner något lyser den gula lampan av någon annan anledning.

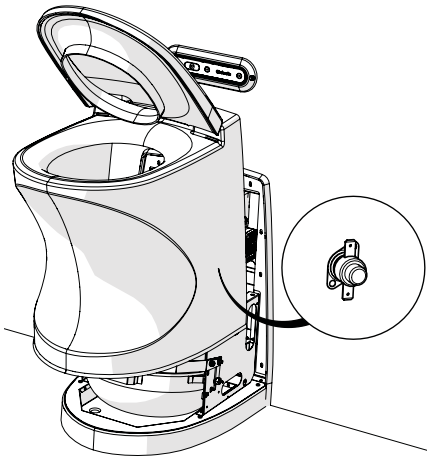


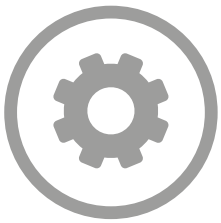
Bild 29

SERVICE

I Cinderella Travels förbränningskammare är miljön sur och arbetstemperaturen hög. Därför kommer det förr eller senare att uppstå behov av service. Tänk på att förebyggande underhåll minskar behovet av service betydligt.

När toaletten behöver service kontaktar du din återförsäljare och uppger toalettens serienummer så att verkstaden vet vilken modell det är och vilka reservdelar som eventuellt måste införskaffas. En översikt över serviceverkstäder finns på vår webbplats www.cinderellaeco.com.

GARANTI



Vad omfattas av garantin?
Denna garanti täcker material- och tillverkningsfel på Cinderellas förbränningstoalett enligt de villkor, under den period och med de undantag som anges nedan.

Vad omfattas inte av garantin?
Garantin täcker inte delar som utsätts för normalt slitage, eller skador orsakade av incidenter, force majeure eller felaktig hantering och gäller inte om tillverkarens instruktioner inte följts eller om underhåll skett på olämpligt sätt. Följdskador täcks inte av denna garanti. Cinderella Eco Group erbjuder ingen ”på plats”-garanti. Det innebär att toaletten måste transporteras till en auktoriserad återförsäljare som kan utföra service. Om detta inte är möjligt kan återförsäljaren ta ut en transportavgift.

- Normalt slitage - Värmeelement, fläktar, katalysator, glödnät, tändelektrod, askbehållarinsats, termoelement, etc.
- Felaktig installation.
- Felaktig användning och hantering.
- Brist på underhåll.
- Skador under transport som inte organiserats av Cinderella eller deras distributörer.
- Skador orsakade av ett blixtnedslag.
- Användning av icke-original papperspåsar.
- Frakt- och arbetskostnader.

Hur länge gäller garantin?
3 års garanti - Täcker tillverkningsfel i material eller utförande på alla toalettmodeller för fritidskunder.
1 års garanti - För industriella eller kommersiella tillämpningar (t.ex. företag, militärbaser, Airbnb eller uthyrningsenheter).

Hur beställer jag service?
Kontakta din husbils-/husvagnsförsäljare eller en auktoriserad verkstad för att beställa service. Vilka servicealternativ som finns tillgängliga beror på i vilket land servicen beställs.

Du kan behöva lämna in relevant inköpsbevis när du åberopar garantin.
Mer information om garantin finns på vår webbplats: www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
6475 Midsund
Norge
www.cinderellaeco.com

SISÄLTÖ

Turvallisuus 3
Dieselin käyttö asuntovaunuissa tai matkailuautoissa 3
Yleistä turvallisuustietoa Cinderella Travel -käymälästä 3
Tekniset tiedot 4
Kuvaus 4
Käymälän toiminta 6
Käyttö 6
Ennen käyttöä 6
Käymälän käyttö 6
Yleistä tietoa Cinderella Travel -käymälän käytöstä 6
Tuhkasäiliön tyhjentäminen 7
Talvikäyttö 8
Merkkivalot 8
Näyttö- ja virheilmoitukset 8
Kunnossapito 9
Tuhkasäiliön puhdistaminen 9
Istuinaltaan puhdistaminen 9
Hehkutulpan kuivaus 9
Katalysaattorin puhdistaminen 10
Päätuulettimen irrotus ja puhdistus 11
Vianetsintä 12
Lämpötilavahdin nollaus 13
Takuu 14

TURVALLISUUS

LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAN TARPEEN VARALTA.

DIESELIN KÄYTTÖ ASUNTOVAUNUISSA TAI MATKAILUAUTOISSA

Leirintäalueilla majoitutaan lähekkäin ja käytetään palavia materiaaleja, keittolevyjä, grillejä ja muita sytytyslähteitä. Siksi on suositeltavaa tutustua leirintäalueen turvamääräyksiin ja huolehtia siitä, että vaunussa tai autossa on toimiva palovaroitin ja sammutin.

Mikäli havaitset dieselin hajua käymälän ympäristössä, tutki heti, mistä haju on peräisin välttääksesi mahdolliset vuotovauriot.

Ajoneuvoa voidaan ajaa käymälän polttaessa. Pidä käymälä aina hyvässä kunnossa, mutta älä yritä korjata vaurioita tai vikoja itse.

Käymälän käyttö korkeissa paikoissa saattaa aiheuttaa noen muodostumista polttimeen. Enimmäiskorkeus käymälän käytölle on 1 500 m.

Vian ilmetessä ota yhteyttä myyjään.

YLEISTÄ TURVALLISUUSTIETOA CINDERELLA TRAVEL -KÄYMÄLÄSTÄ

Cinderella Travel -käymälässä on useita turvallisuustoimintoja:

- Järjestelmä valvoo polttoa, ja liekkivahti tarkkailee, palaako poltin. Jos sytytys ei onnistu, dieselin syöttö katkaistaan, järjestelmä antaa äänimerkin ja merkkivalo syttyy.
- Jos polttimen takaiskuventtiili sammuttaa liekin tai poltin sammuu dieselin ja ilman väärän sekoitussuhteen vuoksi, liekkivahti katkaisee dieselin syötön.
- Istuinaltaan läppä ja polttokammion luukku voidaan avata vasta, kun käymälän kansi on suljettu. Tämä turvaominaisuus estää pääsyn kuumaan polttokammioon.
- Jos lämpötila käymälän kotelossa nousee liian suureksi, lämpötilavahti laukeaa ja dieselin syöttö keskeytyy. Lämpötilavahti on nollattava manuaalisesti, ennen kuin käymälää voi käyttää uudelleen. Katso ohjeet vianetsintäosiosta.
- Käymälän kotelo on paloa hidastavaa komposiittimateriaalia.
- Jos tuhkasäiliö on väärässä asennossa, poltto ei käynnisty. Anturi valvoo asentoa.
- Käymälän tuuletin huolehtii polttokammion riittävästä jäähdytyksestä.
- Polttokammio ja poistoilmaputki on eristetty korkeita lämpötiloja kestävällä materiaalilla.
- Kaikki käymälät testataan, ennen kuin ne lähtevät tehtaalta.

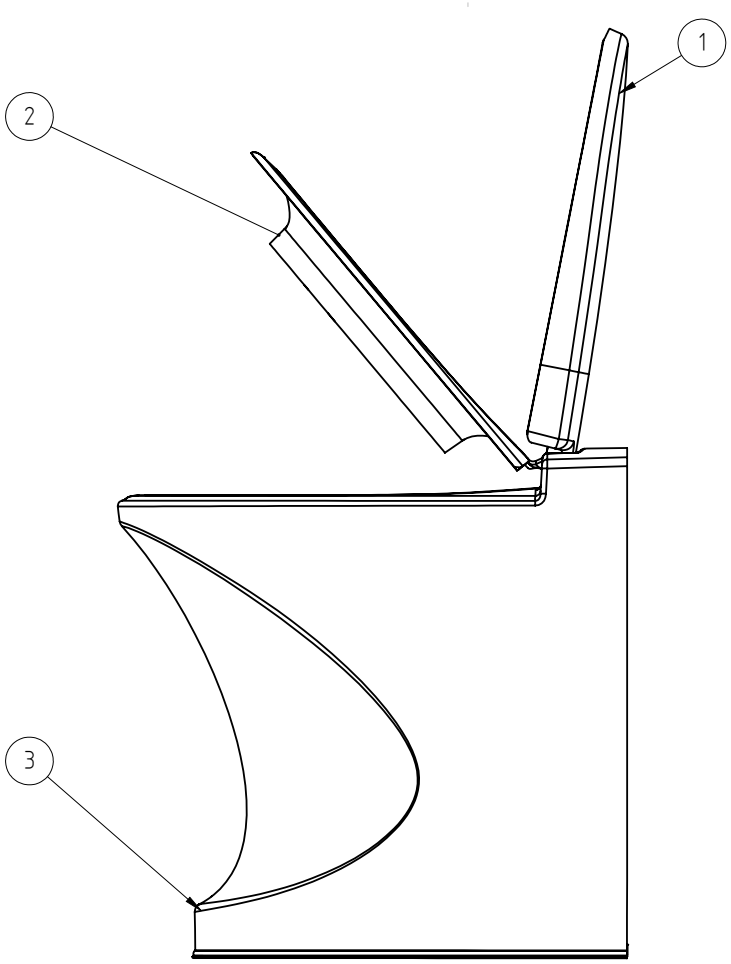
TEKNISET TIEDOT

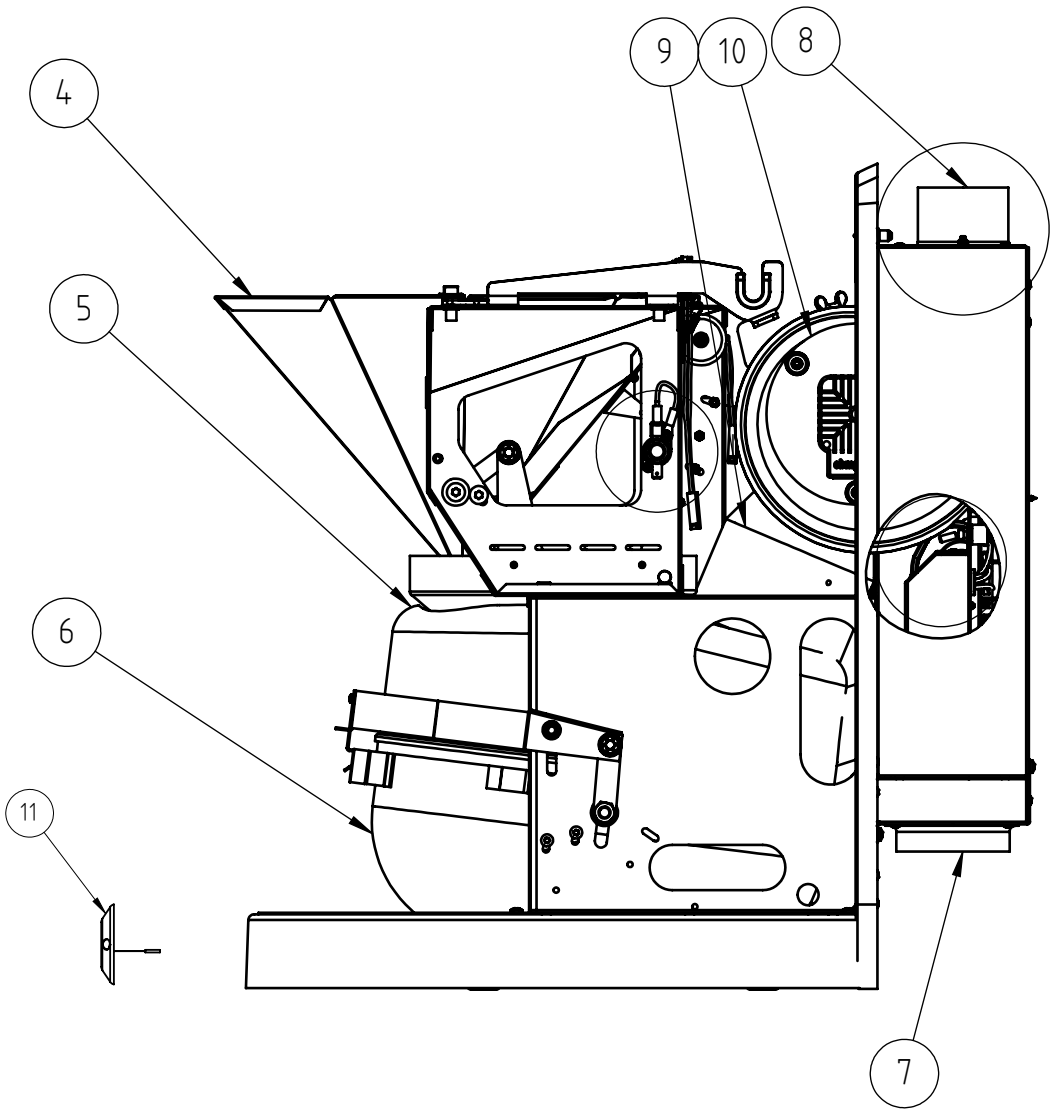
Paino	20 kg
Korkeus	540 mm
Istuinkorkeus	490 mm
Leveys	390 mm
Syvyys	590 mm
Kapasiteetti	3–4 käyntiä/tunti
Virrankulutus valmiustilassa	0,005 A
Huippukuormitus	15,0 A
Polttoteho	1,5 A
Dieselin kulutus	1,5–2,5 dl polttoa kohti
Poistotuuletin	12 V DC
Polttoaine	Autoihin soveltuva diesel / HVO100
Virransyöttö	12 V DC / 10 A (11–14,4 V)
Polttimen enimmäisteho	2,1 kWh
Enimmäiskorkeus polton aikana	1 500 m

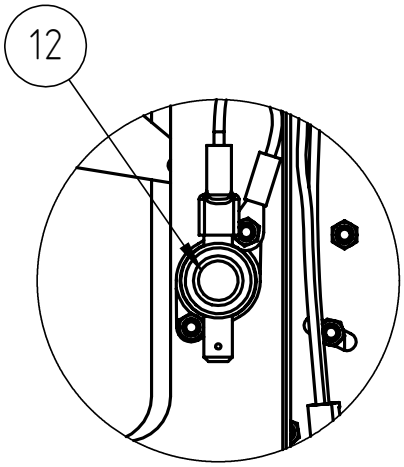
VAROITUS!

Käymälää ei saa käyttää ilmoitettua enimmäiskapasiteettia tiheämmin. Jos niin tehdään, polttokammio täyttyy liikaa, mikä voi aiheuttaa hajuja ja vuotoja sekä vahingoittaa käymälää.

KUVAUS







1	Kansi	7	Tuloilma
2	Istuin	8	Poistoilma
3	Kotelo	9	Katalysaattori
4	Istuinallas	10	Tuuletin
5	Polttokammio	11	Ohjauspaneeli
6	Tuhkasäiliö	12	Lämpötilavahti

KÄYMÄLÄN TOIMINTA

Käymälässä asioinnin jälkeen pussi sisältöineen putoaa polttokammioon. Kammio kuumenee, jolloin neste höyrystyy ja kiinteä aines palaa tuhkaksi. Ylimääräinen lämpö ja palokaasut johdetaan ulos poistoilmaputkea pitkin. Katalysaattori poistaa pahan hajun palokaasuista.

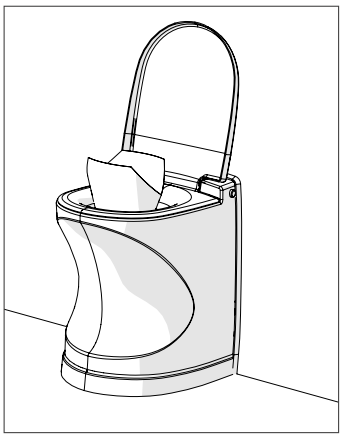
KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÄ

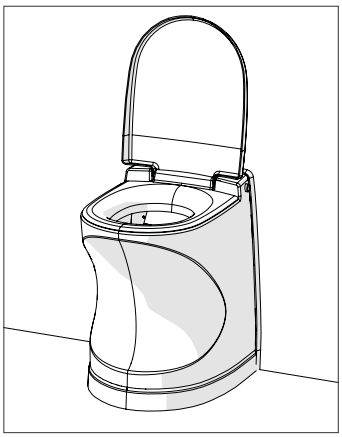
1. Varmista, että virran syöttö on kytketty.
2. Varmista, että dieselin liitäntä on tehty eikä syöttöputkessa näy vuotoja.
3. Käytä aina autoihin soveltuvaa dieseliä.

KÄYMÄLÄN KÄYTTÖ

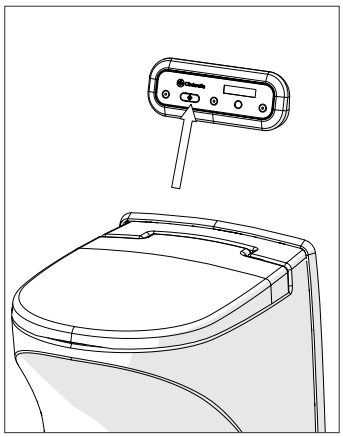
1. Nosta käymälän kansi ja istuinrengas ylös. Punainen valo vilkkuu ja vihreä syttyy. Poistotuuletin käynnistyy automaattisesti.
2. Aseta pussi istuinaltaan sisälle niin, että pussin sauma on linjassa istuinaltaan ”sauman” kanssa. Muista käyttää uutta pussia jokaisella käynnillä (kuva 1).
3. Laske istuinrengas alas. Käymälä on käyttövalmis (kuva 2).
4. Käytä käymälää. Jos käymäläjätettä on vähän, kaada muutama desilitra vettä pussiin, niin että se painaa tarpeeksi ja putoaa polttokammioon.
5. Sulje käymälän kansi.
6. Paina käynnistyspainiketta (kuva 3). Kun luukku sulkeutuu, polttoprosessi käynnistyy. Käymälä on jälleen käyttövalmis. Polttimen syttyminen kestää n. 3 minuuttia.
7. Kun ohjauspaneelissa palaa keltainen valo, poltto on käynnissä. Valo palaa koko polton ajan.



Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3

HUOMAA!

Hehkutulpan täytyy lämmetä jonkin aikaa ennen kuin poltto käynnistyy. On normaalia, ettei poltto ala heti, kun jäte putoaa.

YLEISTÄ TIETOA CINDERELLA TRAVEL -KÄYMÄLÄN KÄYTÖSTÄ

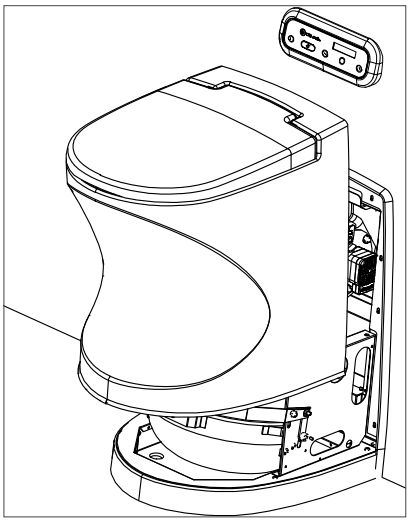
Tarkista, että tuhkasäiliö on oikein paikoillaan.

1. Pane istuinaltaaseen pussi aina ennen käymälän käyttöä.
   Kun käymälää ei käytetä, sen kannen on aina oltava kiinni.
2. Poltto voi käynnistyä vain, kun kansi on suljettu.
3. Jos kansi avataan, mahdollisesti käynnissä oleva poltto keskeytyy. Käymälää voi tällöin käyttää. Jokaisen käyttökerran jälkeen käynnistetään uusi poltto painamalla ohjauspaneelin käynnistyspainiketta. Käymälä tunnistaa itse, milloin poltto on valmis.
4. Kun poltto on valmis, ohjauspaneelin keltainen valo sammuu. Tuuletin sammuu, kun polttokammion lämpötila on riittävän alhainen (1–1,5 tuntia polton päättymisen jälkeen).

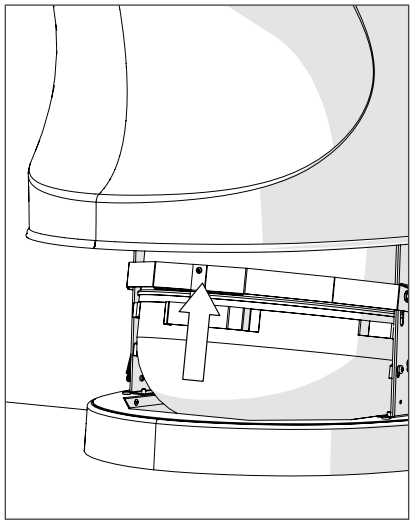
TUHKASÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

Tuhkasäiliö suositellaan tyhjennettäväksi kerran viikossa tai kun käymälä antaa tyhjennysilmoituksen (ohjauspaneelin keltainen ja punainen valo vilkkuvat vuorotellen). Tyhjennysilmoitus tulee noin 70 polttokerran jälkeen.

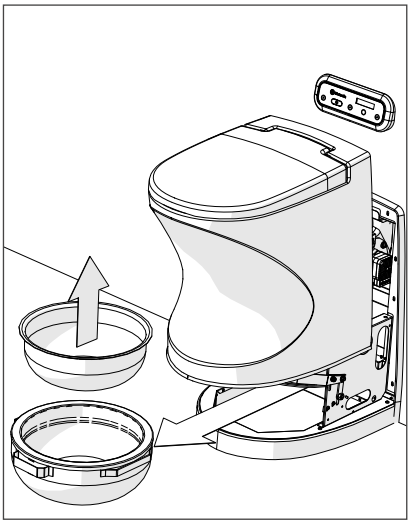
1. Odota, että käymälä on jäähtynyt ja tuuletin pysähtynyt. Älä katkaise 12 voltin käyttöjännitettä.
2. Aseta kätesi käymälän kyljille ja vedä koteloa itseäsi kohti (kuva 4).
3. Nostinmekanismi liikuttaa koteloa ulos- ja ylöspäin, ja se jää huoltoasentoon.
4. Löysää lukitusjousta ja nosta tuhkasäiliön edessä oleva lukitussalpa ylös (kuva 5).
5. Vedä tuhkasäiliö ulos. Ota sisäosa pois tuhkasäiliöstä ja tyhjennä se (kuva 6).
6. Puhdista virtsan suolat ja kiinnipalaneet jäämät sisäosasta. Ohjeet sisäosan puhdistamiseen ovat tämän käyttöohjeen huolto-osiossa.
7. Laita sisäosa takaisin tuhkasäiliöön.
8. Työnnä tuhkasäiliö kokonaan paikoilleen, jotta se voidaan lukita.
9. Vedä lukitussalpa paikoilleen ja napsauta tuhkasäiliö kiinni.
10. Laske kotelo paikalleen painamalla molemmilla käsillä käymälän kannen takaosan päältä (kuva 7). Tarkista, että käymälän seinän kehys (valkoinen lista) ympäröi kotelon koko reunan.



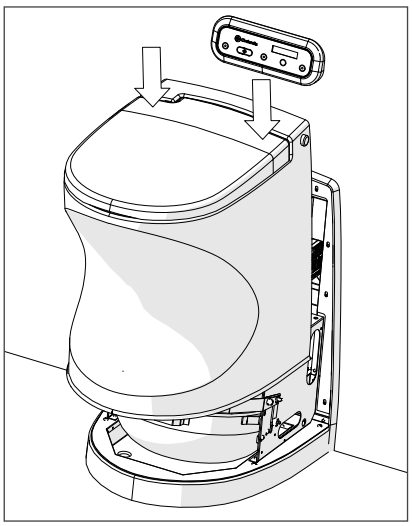
Kuva 4



Kuva 5



Kuva 6



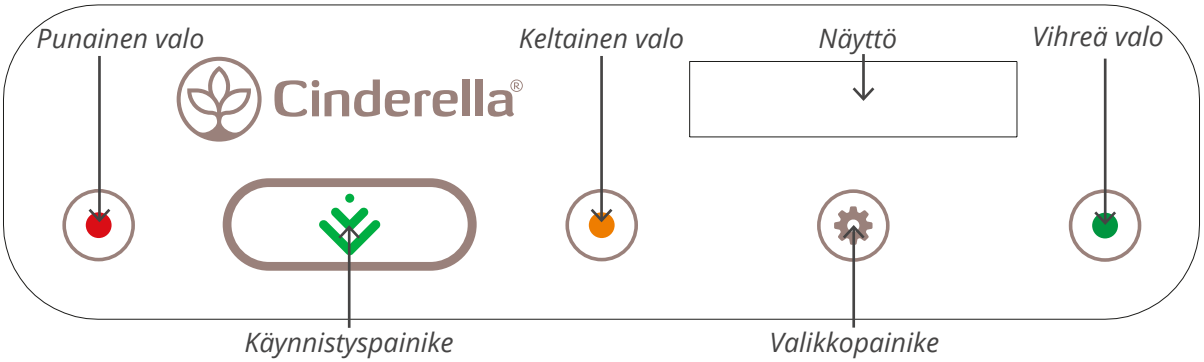
Kuva 7

HUOMAA!

Tuhkajäämät ovat puhtaita eivätkä sisällä bakteereja tai taudinaiheuttajia. Ne voidaan tavallisesti hävittää kotitalousjätteenä. Joissakin maissa tähän voi kuitenkin liittyä rajoituksia. Tutustu oleskelumaan voimassa oleviin määräyksiin ja hävitä tuhka niiden mukaan.

TALVIKÄYTTÖ
Jos käymälää käytetään alueilla, joilla vaunun tai auton katolle voi kertyä lunta, on käytettävä poistoilmaputken jatkokappaletta. Se estää lunta tukkimasta poistoilmaputkea, mikä heikentäisi ilmanvaihtoa ja palamista.
HUOMAUTUS! Muista poistaa jatkokappale kuljetuksen ajaksi.

MERKKIVALOT
Ohjauspaneelissa on kolme merkkivaloa: punainen, keltainen ja vihreä. Ne kertovat käymälän kulloisenkin tilan ja ilmaisevat käymälän toiminnassa ilmenevät viat (ks. vianetsintä).



VALON VÄRI	VALO JA ÄÄNIMERKIT	TILA
● Vihreä	Palaa	Käymälä on kytketty 12 voltin jännitteeseen
● Keltainen	Palaa	Poltto on käynnissä. Jos käymälän kansi avataan, poltto keskeytyy ja käymälää voi käyttää normaalisti.
● Punainen	Vilkkuu	Käymälän kansi on auki.
● ● Punainen ja keltainen	Vilkkuvat vuorotellen. 3 äänimerkkiä.	Tuhkasäiliön tyhjentäminen on suositeltavaa.
● ● Punainen ja keltainen	Palaa. 3 äänimerkkiä 10 sekunnin välein.	Tuhkasäiliö on tyhjennettävä. Käymälä on lukittu eikä sitä voi käyttää ennen kuin tuhkasäiliö on tyhjennetty.

NÄYTTÖ- JA VIRHEILMOITUKSET
Näytössä näytetään tilailmoituksia ja virheen yhteydessä virheilmoitus.
Virheilmoitukset ja vikojen korjaamiseen tarvittavat vaiheet löytyvät vianetsintätaulukosta sivulta 11.

KUNNOSSAPITO

Cinderellan toimintaympäristö korkeine lämpötiloineen, happoineen ja pakokaasuineen on erittäin haastava. Siksi muun muassa tuhkasäiliö, putket, tuuletin ja katalysaattori tarvitsevat ennaltaehkäisevää huoltoa. Suosittelemme, että käymälä huollatetaan valtuutetussa asuntovaunu- tai matkailuautohuollossa vaunun tai auton määräaikaishuollon yhteydessä.

USEIMMAT KUNNOSSAPITOTYÖT VOIT KUITENKIN TEHDÄ ITSE:

TUHKASÄILIÖN PUHDISTAMINEN

HUOMAA!

- Tuhkasäiliön saa tyhjentää ja puhdistaa vasta, kun käymälä on jäähtynyt tarpeeksi.
- Puhdistuksessa ei saa käyttää klooripohjaisia eikä hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat syövyttää sisäosaa ja vahingoittaa katalysaattoria.
- Käymälän on oltava tyhjennyksen aikana kytkettynä virtalähteeseen ja päälle, jotta laskuri nollautuu.

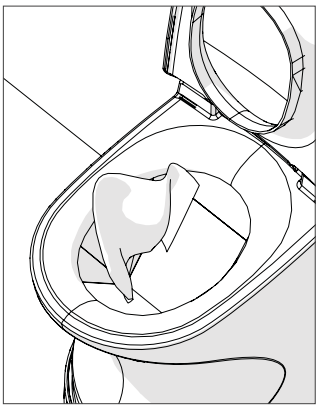
Suoritettava aina tuhkasäiliön tyhjennyksen yhteydessä (ks. kuvaus s. 7).
1. Irrota tuhkasäiliö.
2. Ota sisäosa tuhkasäiliöstä ja tyhjennä se.
3. Kaada sisäosaan lämmintä vettä, jotta suolat ja jäämät irtoavat. Jätä se likoamaan tunniksi.
4. Kaada vesi pois ja harjaa sisäosa puhtaaksi. Älä naarmuta sisäosaa metalliesineillä, sillä sen pinta voi vahingoittua.

ISTUINALTAAN PUHDISTUS

HUOMAA!

- Käymälän tulee olla jäähtynyt.
- Älä käytä klooria tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistuksessa välineitä, jotka voivat naarmuttaa istuinaltaan metallipintaa.

Tehdään tarvittaessa tai joka kolmannella tuhkasäiliön tyhjennyskerralla.
1. Avaa käymälän kansi. Paina käynnistyspainiketta, kunnes polttokammion luukku avautuu.
2. Luukku jää auki, kunnes käymälän kansi suljetaan. Turvaominaisuus huolehtii siitä, että luukku voidaan avata vasta, kun käymälä on jäähtynyt.
3. Puhdista istuinallas pehmeällä liinalla (kuva 8). Voit käyttää puhdistuksessa paperiliinoja, jotka voi pudottaa polttokammioon puhdistuksen jälkeen. Kun puhdistaminen on tehty, sulje käymälän kansi. Polttokammion luukku sulkeutuu.



Kuva 8

HEHKUTULPAN KUIVAUS
Mikäli polttimen sytytys ei toimi ja poltin saa liikaa dieseliä, diesel on kuivattava polttimesta syöttämällä virtaa hehkutulppaan.

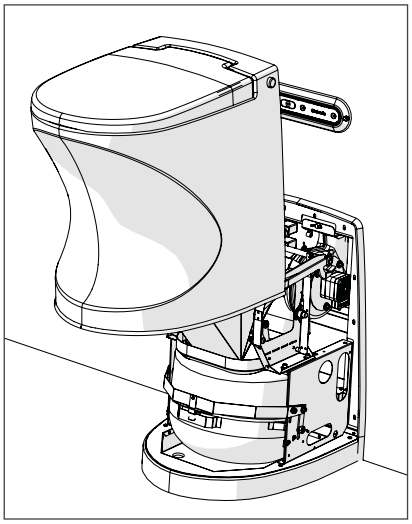
Tämä tapahtuu seuraavasti:
1. Paina ohjauspaneelin valikkopainiketta 5 sekuntia. Valikko tulee näkyviin.
2. Selaa valikkokohtia alaspäin valikkopainiketta painelemalla, kunnes valittuna on ”Drying the glow plug” (hehkutulpan kuivaus).
3. Paina käynnistyspainiketta ja vapauta se. Nyt hehkutulppaan syötetään virtaa. Menettely kestää 10 minuuttia, tai kunnes lopetat sen painamalla uudelleen valikkopainiketta 5 sekuntia.

HUOMAA!

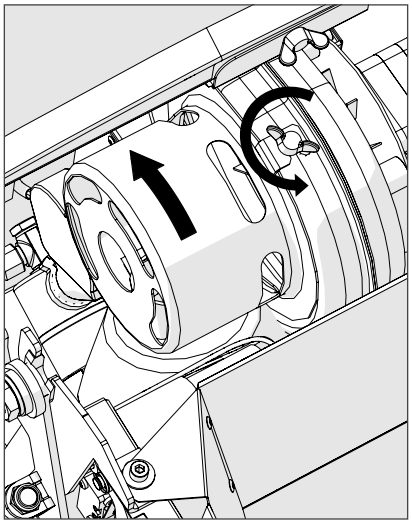
Varmista, että mahdollisissa paristoissa on riittävästi virtaa. 10 minuutin jakson kulutus on noin 1,7 Ah.

KATALYSAATTORIN PUHDISTUS
Katalysaattori puhdistetaan, jos on syytä epäillä heikkoa polttoa, tai 30 käyttöpäivän välein.

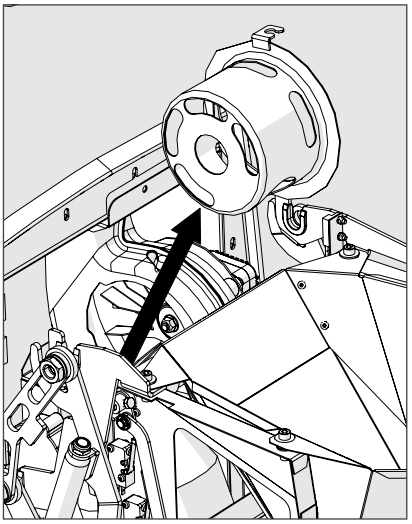
1. Odota, että käymälä on jäähtynyt ja tuuletin pysähtynyt.
2. Vedä kotelo irti takaseinästä. Nostinmekanismi liikuttaa koteloa ulos- ja ylöspäin, ja se jää huoltoasentoon.
3. Nosta kotelo kokonaan irti nostinmekanismista (kuva 9).
4. Avaa tuulettimen suojuksen ruuvi (kuva 10).
5. Irrota tuulettimen pidike. Irrota se kiinnitysruuvista kiertämällä sitä hieman taaksepäin. Nosta se ulos (kuva 11).
6. Irrota katalysaattoriputki ja katalysaattori (kuva 12).
7. Huuhtele katalysaattori lämpimällä vedellä (kuva 13).
8. Asenna osat paikoilleen käänteisessä järjestyksessä. Varmista, että katalysaattoriputki asennetaan samaan asentoon, jossa se oli ennen irrotusta.
9. Aseta kotelo takaisin paikalleen nostinmekanismiin.
10. Tee kuivapoltto (painamalla käynnistyspainiketta), jotta katalysaattori kuivuu.



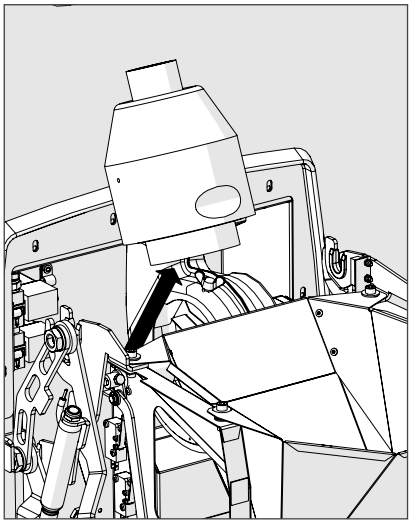
Kuva 9



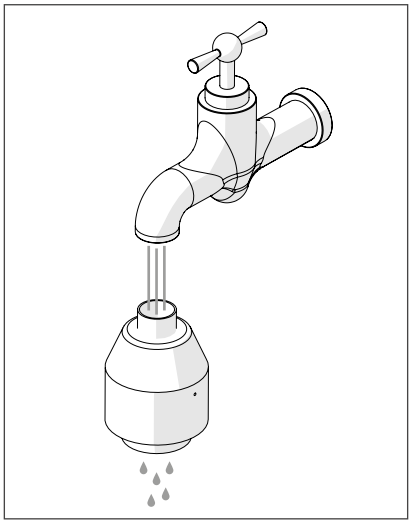
Kuva 10



Kuva 11



Kuva 12



Kuva 13

PÄÄTUULETTIMEN IRROTUS JA PUHDISTUS
Päätuuletin irrotetaan ja puhdistetaan, jos on syytä epäillä heikkoa polttoa, tai vuosittain.

1. Irrota katalysaattori edellä kuvatulla tavalla.
2. Irrota liitin tuulettimen alapuolelta (kuva 14).
3. Irrota siipiruuvi päätuulettimen päällä olevasta metallisuojuksesta (kuva 15).
4. Irrota tuuletin varovasti käymälästä. Tuuletin sijaitsee takaseinän kiinnikkeessä ja kumitiiviste pitää sitä tiiviisti paikallaan. Tästä syystä tuuletin on otettava ulos hitaasti heilutellen (kuvat 15 ja 16).
5. Puhdista tuuletin käyttämällä pientä, pehmeää harjaa tai paineilmaa (kuva 17).
6. Asenna tuuletin takaisin. Varmista, että tuuletin on hyvin paikallaan takaseinässä kiinnikkeen päällä (kuva 15).
7. Asenna katalysaattori takaisin edellä kuvatulla tavalla.
8. Aseta kotelo takaisin paikalleen nostinmekanismiin.

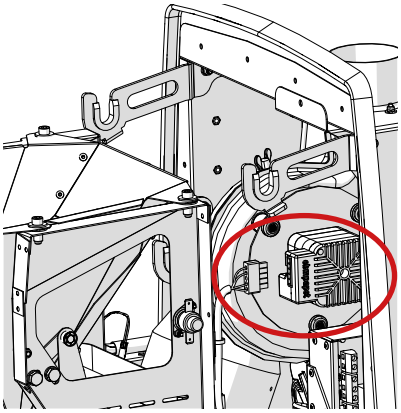


Illustration 14

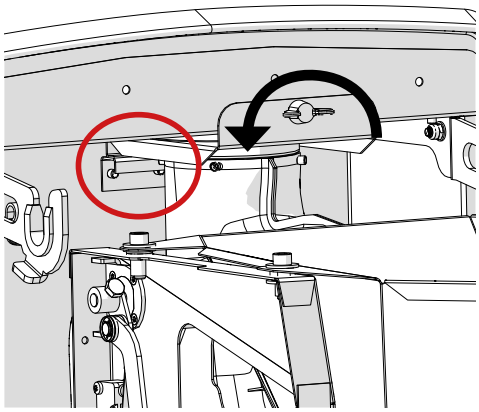


Illustration 15

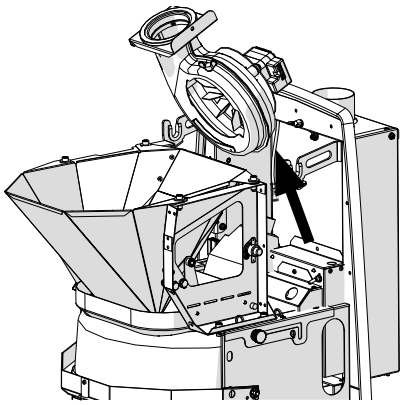


Illustration 16

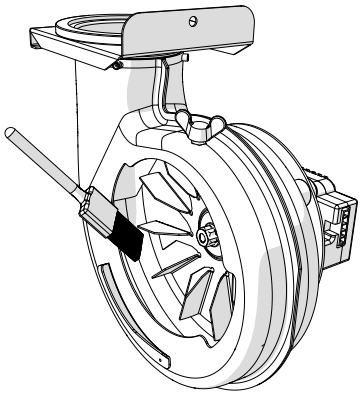


Illustration 17

KALLISTUSMEKANISMIN KÄYTTÖ PAREMMAN PÄÄSYN VARMISTAMISEKSI OSILLE
Mahdollistaa pääsyn polttimeen ja piirilevyihin

1. Irrota tuhkasäiliö
2. Irrota puhallin aj katalysaattori kuten kuvattu edellisissä osioissa.
3. Vapauta mettallipidikkeet rungon alaosassa pöntön molemmilla puolilla pudottaaksesi tuhkasäiliön lukitusrenkaan.
4. Löysää suuria muoviruuveja juuri vapauttamiesi pidikkeiden vieressä pöntön molemmilla puolilla. Älä täysin irrota näitä ruuveja.
5. Liu'uta pöntön koko yläosa polttokammion kanssa eteen ja alas seuratenkiinnikkeen reunassa oleviaia uria, missä ruuvit ovat.

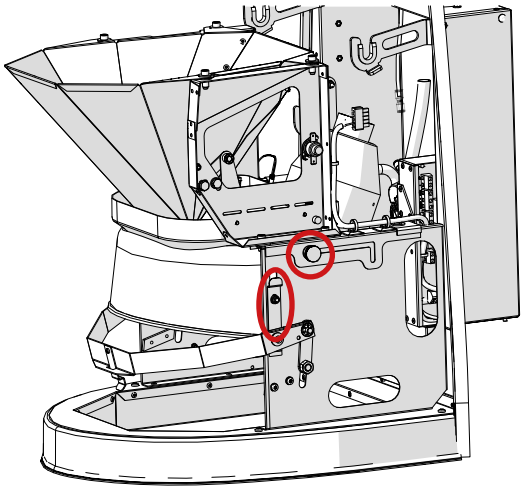


Illustration 18

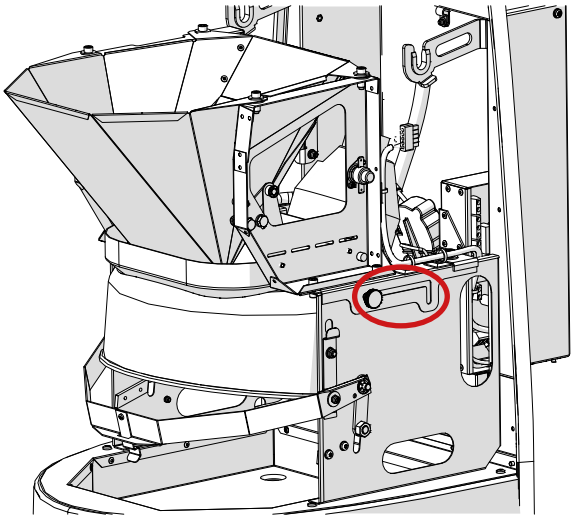


Illustration 19

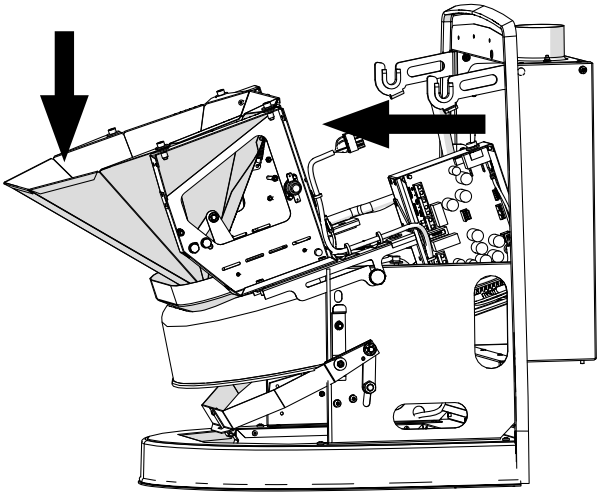


Illustration 20

POLTTIMEN IRROTTAMINEN JA PUHDISTAMINEN
Tulisi suorittaa joka 1000 polton jälkeen taijoka 2 vuosi. Jos pönttö ei ole ollut käytössä hetkeen suositellaan myös polttimen puhdistamista.

1. Seuraa edellisen osion ohjeitapäästäksesi käsiksi polttimeen.
2. Irrota hehkutulpan, maadoituksen ja lämpöanrutin johdot polttimen takaosasta.
3. Irrota diesel-letku. Varmista ettei dieselia läiky.
4. Irrota pidike, joka pitää polttimen paikallaan. (Kuva 21)
5. Liu'uta koko poltinyksikkö ulos polttokammiosta.
6. Irrota ruuvi joka kiinnittää ulkokotelon polttimen pohjaan. (Kuva 23)
7. Irrora metallirengas, joka pitää metalliverkon polttimessa litteällä ruuvimeisselillä ja vapauta verkko.
8. Jos polttimen sisälle on kertynyt hiiltä, se tulee poistaa. Varmistä että dieselsyöttöreiässä ei ole kertynyttä hiiltä.
9. Laita uusi metalliverkko polttimeen ohut puoli ylöspäin ja kiinnitä rengas takaisin.
10. Kiinnitä ulkokotelo takaisin polttimen pohjaan ja kiristä ruuvi.
11. Laita uusi eristenauha kotelon ympärille ja käytä pala teippiä sen paikallaan pitämiseksi. (Kuvat 27&28)
12. Liu'uta poltinyksikkö takaisin polttokammioon ja kiinnitä diesel-letku ja kaiiki johdot takaisin.

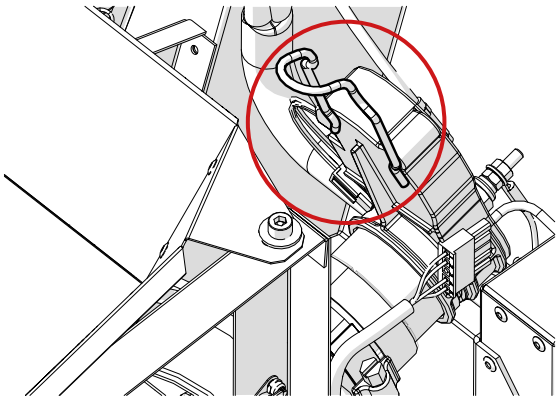


Illustration 21

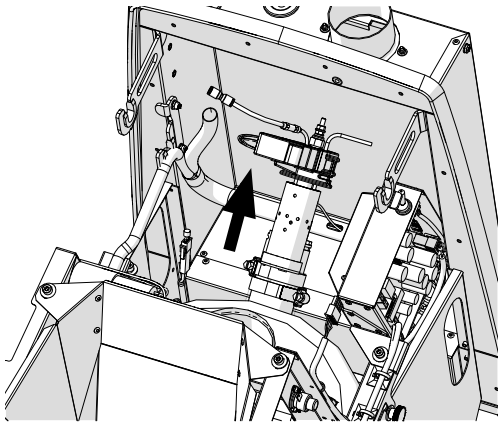


Illustration 22

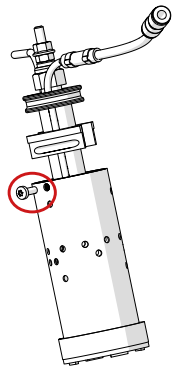


Illustration 23

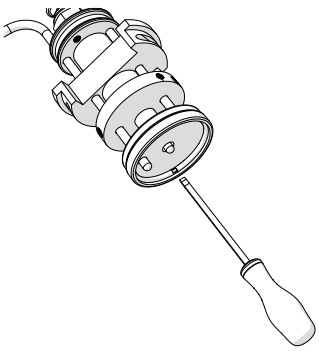


Illustration 24

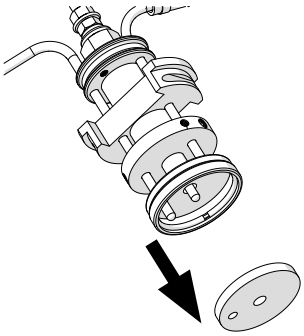


Illustration 25

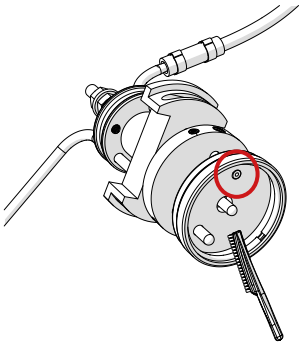


Illustration 26

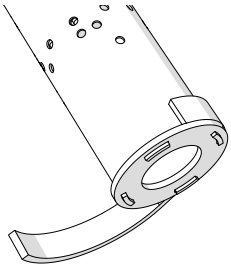


Illustration 27

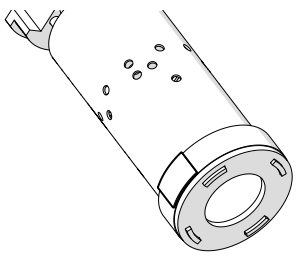


Illustration 28

VIANETSINTÄ

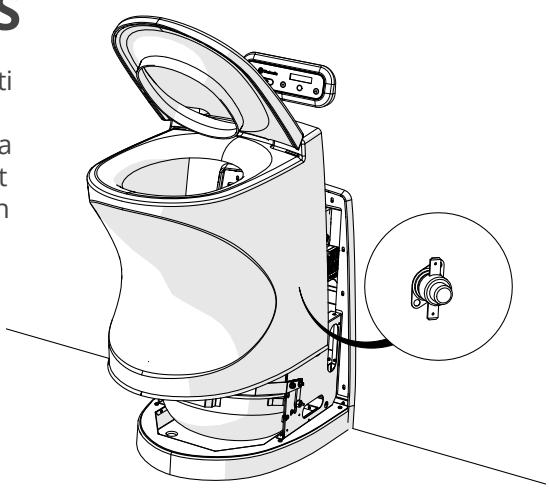
VIKA	ILMOITUS	PUNAINEN VALO	KELTAINEN VALO	VIHREÄ VALO	ÄÄNI	OHJEET
Tuhkasäiliö pitäisi tyhjentää.	Tyhjennä tuhkasäiliö	VILKKUU	VILKKUU	PALAA	3 ÄÄNIMERKKIÄ	1 Irrota tuhkasäiliö ja tyhjennä se. * Käymälän täytyy olla kytkettynä virtalähteeseen.
Tuhkasäiliö on tyhjennettävä. Käymälä lukittu.	Käymälä lukittu, säiliö täynnä	PALAA	PALAA	PALAA	3 ÄÄNIMERKKIÄ 10 SEKUNNIN VÄLEIN	1 Irrota tuhkasäiliö ja tyhjennä se. * Käymälän täytyy olla kytkettynä virtalähteeseen.
Ei virtaa		EI	EI	EI		1 Varmista, että käymälä on kytkettynä virtalähteeseen, vähintään 11,5 V.
Tuuletinvirhe	Tuuletinvirhe	VILKKUU	EI	VILKKUU	10 ÄÄNIMERKKIÄ	1 Tarkista, ettei puhaltimessa ole tukoksia, ja varmista, että puhaltimen lavat pyörivät kunnolla. 2 Nollaa käymälä (pidä käynnistyspainike painettuna). 3 Avaa kansi, kunnes punainen valo alkaa vilkkua. Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta. Jos virhetilanne jatkuu, soita tukeen.
Luukun toimintahäiriö	Luukun toiminta-häiriö	VILKKUU	EI	PALAA	10 ÄÄNIMERKKIÄ	1 Jos käymälä on lämmin, nollaa se. 2 Avaa kansi, kunnes punainen valo alkaa vilkkua. Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta. 3 Jos vika ei poistu, nollaa käymälä, aseta suojapussi altaaseen ja kaada pussiin 7 dl vettä. Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta. 4 Jos vika ei poistu, odota kunnes käymälä on jäähtynyt (tuuletin lakkaa toimimasta). 5 Käynnistä käymälä uudelleen ja avaa kansi, kun luukku on avautumassa, ja poista käsin sen toimintaa estävä esine. 6 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Tuhkasäiliö ei ole oikein paikoillaan.	Tuhkasäiliö ei ole oikein paikoillaan	VILKKUU	VILKKUU	PALAA	3 ÄÄNIMERKKIÄ	1 Säädä tuhkasäiliön paikkaa. 2 Tarkista säiliön magneetin kunto silmämääräisesti. Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Lämmityspiirin toiminta on keskeytynyt tai dieselpumpun häiriö.	Diesel-pumpun virhe	EI	VILKKUU	PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Nollaa käymälä ja odota 15 minuuttia. 2 Tarkista, että dieseliä on. 3 Tarkista käymälän oikealla puolella oleva bimetallitermostaatti. Kierrä harmaa tulppa auki ja paina sisällä olevaa sulaketta sormella. Älä käytä teräviä esineitä. 4 Jos sulake on lauennut, kuulet naksahduksen. 5 Jos vika ei poistu, nollaa käymälä uudelleen ja yritä käynnistää se. Toista muutaman kerran. 6 Tarkista, että dieselpumppu toimii, ja että dieseliä syötetään laitteeseen. 7 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Kannen anturi on lauennut	Kansi on auki	VILKKUU	EI	PALAA	EI	1 Tarkista kannen alla oleva magneetti ja sulje kansi. Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Lämpötila-anturin toimintavirhe	Lämpötila-anturin virhe	EI	VILKKUU	VILKKUU	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Nollaa käymälä. 2 Avaa kansi, kunnes punainen valo alkaa vilkkua. Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta. 3 Jos vika ei poistu, soita tukeen.
Vaunun tai auton ulkopuolella haisee palaneelta.				PALAA		1 Puhdista katalysaattori. 2 Tarkista, että poistoilmaputki on auki.

VIKA	ILMOITUS	PUNAINEN VALO	KELTAINEN VALO	VIHREÄ VALO	ÄÄNI	OHJEET
Alhainen jännite < 11,0 V.				VILKKUU		1 Korjaa vaunun tai auton 12 V:n virransyöttö.
Ei lukukelpoinen / ei ilmoitusta	Ei lukukelpoinen / tyhjä näyttö			PALAA		1 Irrota käymälä virtalähteestä ja odota 5 minuuttia. 2 Liitä käymälä virtalähteeseen ja käynnistä. 3 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Liekkivahdin häiriö	Liekkivahdin virhe			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Nollaa laite pitämällä käynnistyspainike painettuna. 2 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Ei liekkiä	Liekin tunnistuksen virhe			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Varmista, että laitteeseen syötetään dieseliä. 2 Nollaa laite pitämällä käynnistyspainike painettuna. 3 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Liekin vaadittua lämpötilaa ei saavutettu	Alh. liekin lämpö			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Varmista, että laite saa riittävästi raitista ilmaa eikä poistossa ole tukoksia. 2 Nollaa laite pitämällä käynnistyspainike painettuna. 3 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Polttimen puhallin ei liiku oikein.	Diesel-puhaltimen virhe			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Tarkista, ettei puhaltimessa ole tukoksia, ja varmista, että 2 puhaltimen lavat pyörivät kunnolla. 3 Nollaa käymälä (pidä käynnistyspainike painettuna). Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Hehkutulppa ottaa vääränlaista virtaa.	Hehkutulpan virhe			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Nollaa laite pitämällä käynnistyspainike painettuna. 2 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.
Emolevyn tiedonsiirtovirhe	Tiedonsiir-tovirhe			PALAA	JATKUVAT ÄÄNIMERKIT	1 Nollaa laite pitämällä käynnistyspainike painettuna. 2 Jos ongelma ei poistu, soita tukeen.

HUOMAA! Käymälä nollataan painamalla käynnistyspainiketta 8 sekuntia. Kun käymälä antaa pitkän äänimerkin, painikkeen voi vapauttaa.

LÄMPÖTILAVAHDIN NOLLAUS

Jos lämpötila kotelon sisällä nousee liian korkeaksi, lämpötilavahti laukeaa. Se nollataan seuraavasti: Asetu käymälän eteen ja vedä kotelo irti takaseinästä. Lämpötilavahti sijaitsee käymälän oikealla puolella (kuva 14). Paina painiketta. Nollaus on valmis, kun kuulet ja tunnet naksahduksen. Jos näin ei tapahdu, keltaiselle valolle on jokin muu syy.



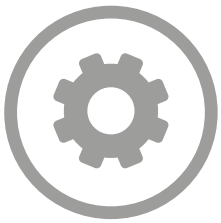
Kuva 29

HUOLTO

Cinderella Travel -käymälän käyttöympäristö on hapan, ja polttokammion käyttölämpötila on korkea. Siksi käymälää on huollettava aika ajoin. Ennaltaehkäisevällä kunnossapidolla voidaan pidentää huoltoväliä merkittävästi.

Huollontarpeen ilmetessä ota yhteyttä käymälän myyjään ja ilmoita käymälän sarjanumero. Näin huoltoliike osaa hankkia mahdollisesti tarvittavat varaosat. Huoltoliikkeiden tiedot ovat osoitteessa www.cinderellaeco.com.

TAKUU



Mitä takuu kattaa?
Tämä takuu kattaa Cinderella Travel -polttokäymälän materiaali- ja valmistusvirheet. Takuun voimassaoloaika on ilmoitettu jäljempänä, samoin poikkeukset takuun voimassaoloon.

Mitä takuu ei kata?
Tämä takuu ei kata normaalissa käytössä kuluvia osia eikä vahingoista, force majeure -tilanteista, väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä, valmistajan ohjeiden laiminlyönnistä tai riittämättömästä huollosta aiheutuvia vahinkoja. Tämä takuu ei kata välillisiä tai muita epäsuoria vahinkoja. Cinderella Eco Group ei tarjoa paikan päällä -takuuta. Tämä tarkoittaa sitä, että käymälä on vietävä valtuutetulle jälleenmyyjälle, joka voi suorittaa huollon. Jos se ei ole mahdollista, jälleenmyyjä voi veloittaa kuljetuskustannukset.

- Normaalissa käytössä kuluvia osia -lämmityselementti, tuulettimet, katalysaattori, sytytystulppa, hehkutulppa, tuhkasäiliö, liitin, termoelementti, hehkuverkko yms.
- Väärin tehtyä asennusta.
- Väärinkäyttöä tai -käsittelyä.
- Huollon puutetta.
- Kuljetuksen, joka ei ole Cinderellan tai sen toimittajien järjestämä, tapahtuneita vahinkoja.
- Salaman aiheuttamia vahinkoja.
- Ei alkuperäisten kulhovuorausten käyttöä.
- Toimitus ja työ kuluja.

Kuinka kauan takuu on voimassa?
Kolmen vuoden vakuu - Kattaa valmistusvirheet materiaaleissa tai työn laadussa kaikissa vessa malleissa vapaa-ajan asiakkaille.
Yhden vuoden takuu teolliselle tai kaupalliselle käytölle.(yritykset, sotilastukikohdat, Airbnb tai vuokra-asunnot).

Miten saan tuotteelle takuuhuollon?
Varaa huolto ottamalla yhteyttä matkailuautosi tai vaunusi jälleenmyyjään tai käymällä valtuutetussa huoltoliikkeessä. Huoltovaihtoehdot vaihtelevat maittain.

Takuuhuollon saaminen voi edellyttää ostokuitin esittämistä.
Tarkempaa tietoa takuusta on osoitteessa www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
NO-6475 Midsund
Norway
www.cinderellaeco.com

INHALT

Sicherheit.....3
Gas im Wohnwagen/Wohnmobil.....3
Allgemeines über die Sicherheit der Cinderella Travel.....3
Technische Daten.....4
Beschreibung.....4
Funktionsweise der Toilette.....6
Benutzung (Betrieb).....6
Vor der Benutzung.....6
Benutzung der Toilette.....6
Allgemeine Informationen zur Benutzung der Cinderella Travel.....6
Entleeren des Aschebehälters.....7
Winternutzung.....8
Lichtsignale.....8
Anzeige- und fehlermeldungen.....8
Wartung.....9
Reinigung des Aschebehälters.....9
Reinigung der Beutelschüssel.....9
Trocknen der glühkerze.....9
Reinigung des Katalysators.....10
Demontage und reinigung des hauptlüfters.....11
Fehlersuche.....12
Temperaturwächter zurücksetzen.....13
Garantie.....14

SICHERHEIT

ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN! DIE ANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

DIESEL IN WOHNWAGEN/WOHNMOBILE

Auf Campingplätzen lebt man eng nebeneinander und es werden brennbares Material, Kochgeräte, Daher wird empfohlen, dass Sie sich mit den Sicherheitsvorschriften des Campingplatzes vertraut machen und sicherstellen, dass Sie funktionierende Rauchmelder und Feuerlöscher im Wagen haben.

Falls Sie Diesel um das Gerät herum riechen können, untersuchen Sie dies sofort, um Schäden durch ein Leck zu vermeiden.

Das Fahrzeug kann gefahren werden, während die Toilette brennt. Halten Sie das Gerät immer in gutem Zustand, aber versuchen Sie nicht, Schäden oder Mängel selbst zu reparieren.

Der Betrieb der Toilette in großen Höhen kann zu Rußablagerungen im Brenner führen. Die maximale Höhe, in der die Toilette benutzt werden sollte, beträgt 1500 m.

Wenden Sie sich im Fehlerfall an Ihren Händler.

ALLGEMEINES ÜBER DIE SICHERHEIT DER CINDERELLA TRAVEL

Cinderella Travel ist mit mehreren Sicherheitsfunktionen ausgestattet:

- Das System überwacht die Verbrennung und ein Flammensensor erkennt, ob sich eine Flamme im Brenner befindet. Wenn der Brenner nicht zündet, wird die Dieselzufuhr abgeschaltet und ein Alarm durch Ton und LED-Signale ausgelöst.
- Der Flammensensor schaltet die Dieselzufuhr ab, wenn die Flamme aufgrund eines Rückstoßes im Brenner erlischt, oder ein Ungleichgewicht im Diesel-Luft-Verhältnis entsteht.
- Die Klappe der Beutelschüssel und die Luke der Brennkammer öffnen sich erst, wenn der Toilettendeckel geschlossen ist. Dies verhindert den Zugang zur Brennkammer.
- Bei zu hoher Temperatur im Toilettengehäuse löst der Temperaturwächter aus und die Verbrennung wird gestoppt. Der Temperaturwächter muss manuell zurückgesetzt werden, bevor die Toilette wieder benutzt werden kann. Siehe Abschnitt über Fehlersuche.
- Das Toilettengehäuse wird aus einem feuerhemmenden Verbundwerkstoff hergestellt.
- Die Verbrennung beginnt nicht, wenn sich der Aschebehälter in der falschen Position befindet.
- Das Abluftgebläse in der Toilette läuft solange, bis die Brennkammer ausreichend abgekühlt ist.
- Die Brennkammer und das Abgasrohr sind mit Material isoliert, das hohen Temperaturen standhält.
- Alle Toiletten werden vor Auslieferung getestet.

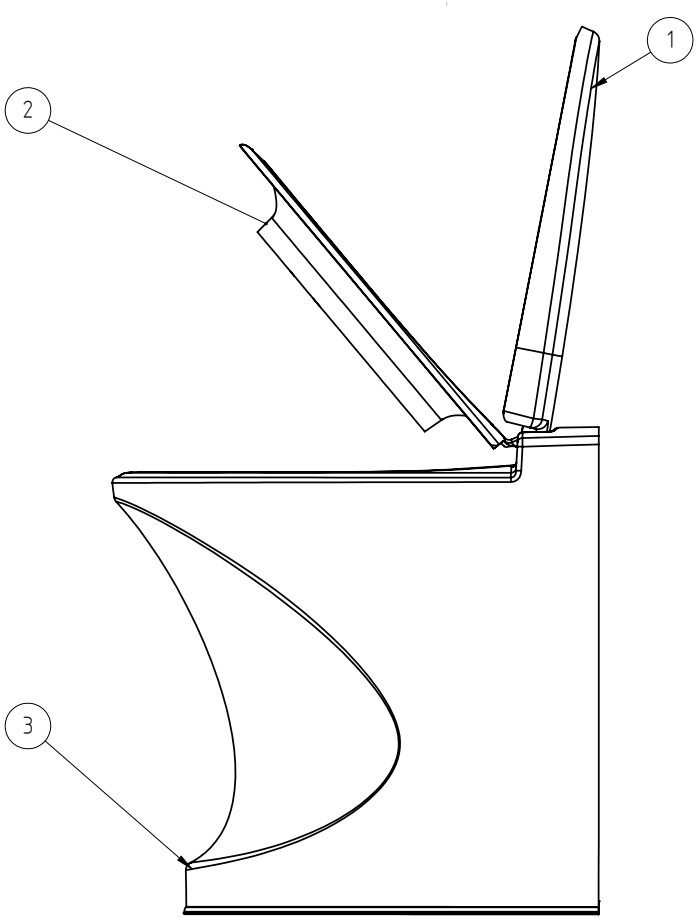
TECHNISCHE DATEN

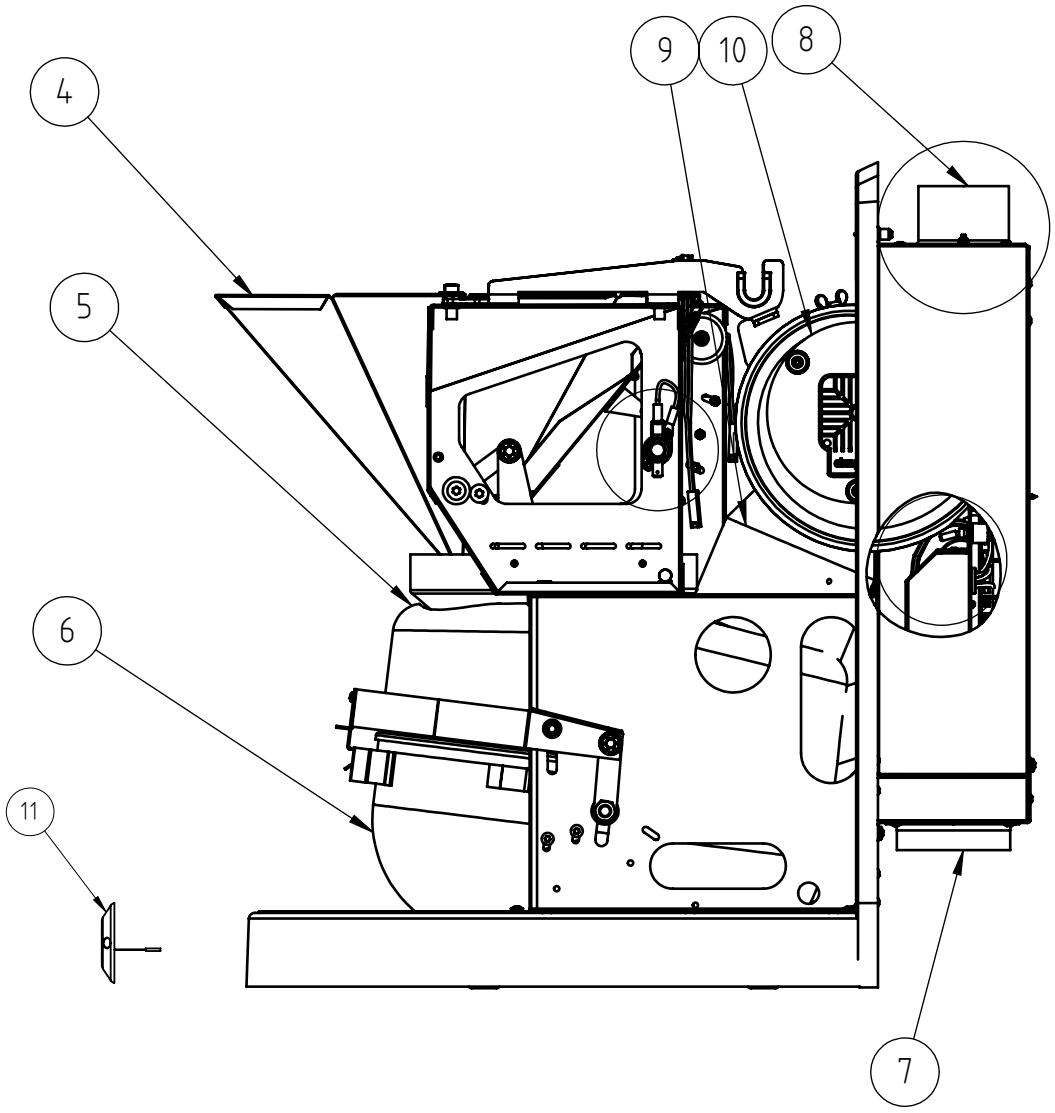
Gewicht	20 kg
Höhe	540 mm
Sitzhöhe	490 mm
Breite	390 mm
Tiefe	590 mm
Kapazität	3-4 Besuche pro Stunde
Stromverbrauch im Standby	0.005 A
Spitzenlast	15.0 A
Stromverbrauch bei Verbrennung	1.5 A
Gasverbrauch	1,5 - 2,5 dl je Verbrennung
Abzugsgebläse	12 V DC
Brennstoff	Diesel in Automobilqualität / HVO100
Stromversorgung	12V DC / 10 Amp (11–14.4V)
Maximale Brennerleistung	2,1 kWh
Maximale Höhe bei der Verbrennung	1500 m ü. M.

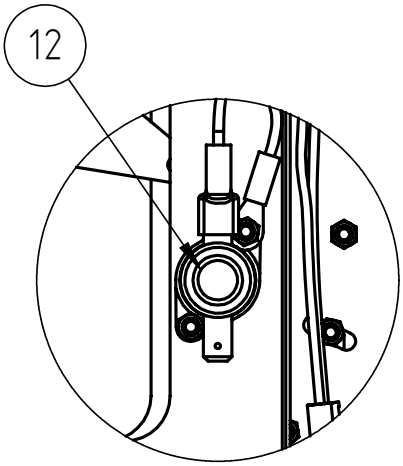
WARNUNG!

Benutzen Sie die Toilette nicht häufiger als die Anzahl Male, die aus der Kapazitätsbeschränkung hervorgehen. Sonst können Überfüllung der Brennkammer, Geruch, Undichtigkeiten und Schaden an der Toilette die Folge sein.

BESCHREIBUNG







1	Deckel	7	Lufteinlass
2	Toilettensitz	8	Abgas
3	Gehäuse	9	Katalysator
4	Schüssel	10	Gebläse
5	Brennkammer	11	Bedienpanel
6	Aschebehälter	12	Hochtemperaturschutz

FUNKTIONSWEISE DER TOILETTE

Wenn der Toilettenbesuch beendet ist, wird der Papierbeutel mit «Inhalt» in die Brennkammer hinab gelassen. Dort wird starke Hitze und Luft zugeführt, sodass die Flüssigkeit verdunstet und der Abfall zu Asche verbrannt wird. Restwärme und Abgas werden durch das Abgasrohr nach außen geleitet. Ein Katalysator entfernt unangenehme Gerüche aus dem Abgas.

BENUTZUNG (BETRIEB)

VOR DER BENUTZUNG

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil angeschlossen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Diesel angeschlossen ist und keine Lecks in der Zuleitung zu beobachten sind.
3. Verwenden Sie nur Diesel in Automobilqualität.

BENUTZUNG DER TOILETTE

1. Klappen Sie sowohl den Toilettendeckel als auch den Toilettensitz auf. Die rote Lampe blinkt und die grüne Lampe schaltet sich ein. Das Abluftgebläse startet automatisch.
2. Platzieren Sie den Papierbeutel so in der Schüssel, dass die Naht des Papierbeutels mit der „Naht“ der Schüssel fluchtet. Unbedingt vor jedem Gebrauch einen neuen Beutel verwenden (Abbildung 1).
3. Klappen Sie den Toilettensitz nach unten. Die Toilette ist einsatzbereit (Abbildung 2).
4. Benutzen Sie die Toilette. Bei kleinen Mengen Abfall eine Tasse Wasser hinzugeben, damit der Beutel schwer genug wird, um in die Brennkammer zu gleiten.
5. Schließen Sie den Toilettendeckel.
6. Drücken Sie die Starttaste (Abbildung 3). Wenn sich die Luke schließt, beginnt die Verbrennung. Die Toilette ist wieder bereit für einen neuen Besuch.
7. Die gelbe Lampe im Bedienpanel zeigt an, dass die Verbrennung im Gange ist. Sie leuchtet während der gesamten Verbrennung.

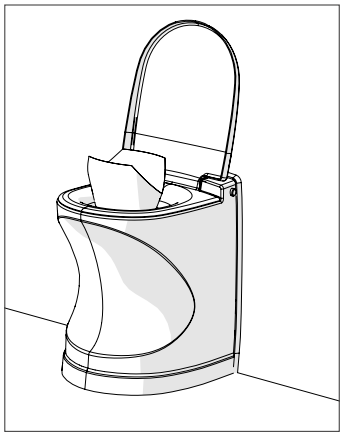


Abbildung 1

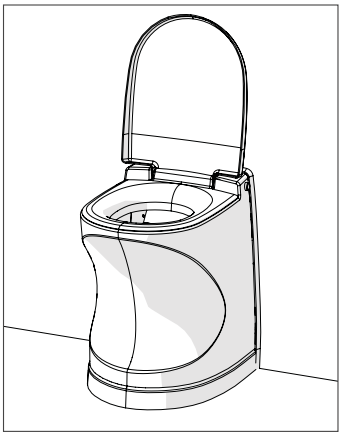


Abbildung 2

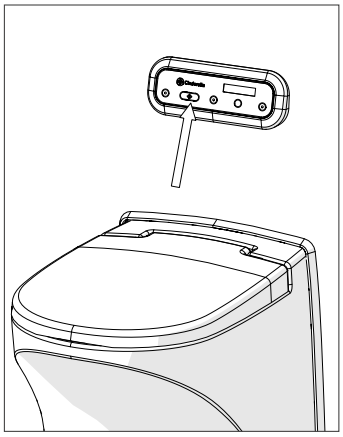


Abbildung 3

HINWEIS!

Die Glühkerze braucht einige Zeit, um sich aufzuheizen, bevor die Verbrennung beginnt. Es ist normal, dass die Verbrennung nicht sofort nach dem Abfallfall beginnt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DER CINDERELLA TRAVEL

Stellen Sie sicher, dass sich der Aschebehälter in der richtigen Position befindet.

1. Legen Sie vor Gebrauch immer einen Schüsseleinsatz in die Schüssel. Der Toilettendeckel muss immer geschlossen werden, wenn die Toilette nicht benutzt wird.
2. Die Verbrennung kann erst beginnen, wenn der Deckel in geschlossener Position geschlossen ist.
3. Wird der Deckel geöffnet, stoppt die aktive Verbrennung. Danach ist die Toilette bezugsfertig. Nach jedem Besuch wird die Verbrennung durch Drücken der Starttaste auf dem Bedienfeld neu gestartet. Die Toilette erkennt automatisch, wenn die Verbrennung beendet ist.
4. Das gelbe Licht am Bedienfeld erlischt, wenn die Verbrennung beendet ist. Der Ventilator stoppt, wenn die Temperatur in der Verbrennungskammer ausreichend abgekühlt ist (1–1,5 Stunden nach Beendigung der Verbrennung).

ENTLEEREN DES ASCHEBEHÄLTERS

Es wird empfohlen, den Aschebehälter einmal pro Woche zu leeren oder wenn das Signal (abwechselnd gelb und rote Blinkleuchten auf dem Bedienfeld) zum Entleeren erscheint nach ca. 70 Verbrennungszyklen.

1. Warten Sie, bis die Toilette abgekühlt und der Lüfter gestoppt ist. Schalten Sie die 12-V-Stromversorgung nicht aus.
2. Lege deine Hände an die Seite der Toilette und ziehe die Schale zu dir heran. (Abbildung 4).
3. Die Schale fährt mit Hilfe des innenliegenden Hebemechanismus automatisch nach außen und oben und bleibt dann in der Serviceposition.
4. Lösen Sie die Verriegelungsfeder und heben Sie die Falle an der Vorderseite des Aschebehälters an (Abbildung 5).
5. Ziehe den Aschebehälter heraus. Entfernen Sie den Einsatz aus dem Aschebehälter und leeren Sie die Asche (Abbildung 6).
6. Reinigen Sie die Einlage von Urinsalzen und eingebrannten Rückständen. Lesen Sie im Abschnitt „Wartung“, wie Sie den Einsatz am effektivsten reinigen.
7. Setzen Sie den Einsatz wieder in den Aschebehälter ein.
8. Schieben Sie den Aschebehälter ganz hinein, damit er arretiert werden kann.
9. Ziehen Sie den Riegel wieder in Position und klicken Sie den Aschebehälter ein.
10. Senken Sie die Schale ab, indem Sie beide Hände gegen den hinteren Teil der Oberseite des Toilettendeckels drücken (Abbildung 7). Achten Sie darauf, dass der Rahmen in der Toilettenwand (die weiße Verkleidung) den Rand der Schale umgibt.

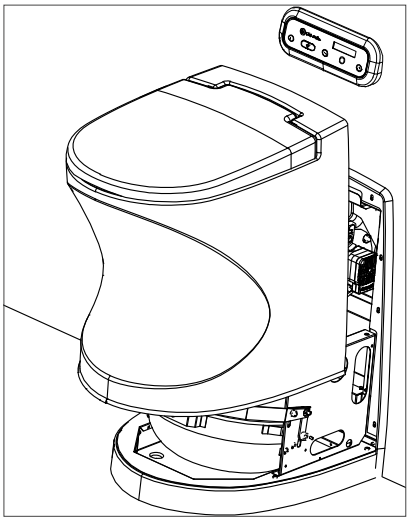


Abbildung 4

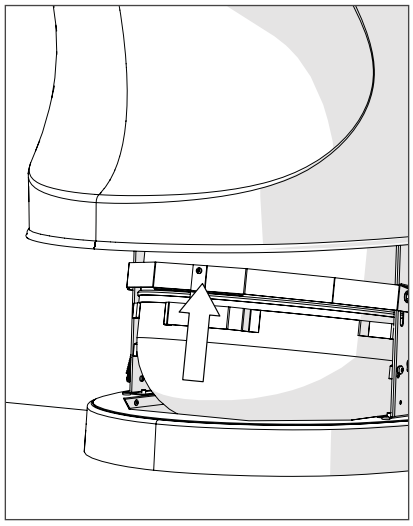


Abbildung 5

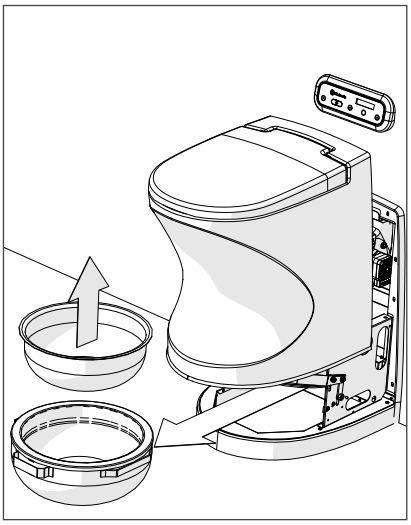


Abbildung 6

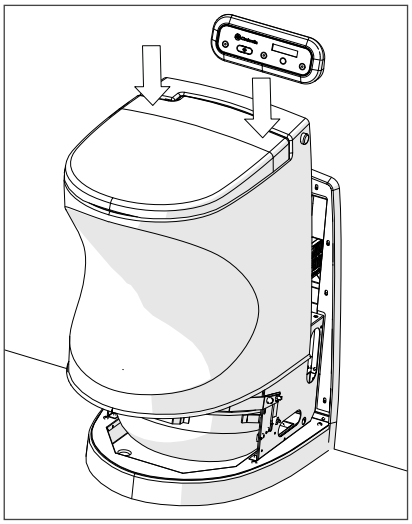


Abbildung 7

HINWEIS!

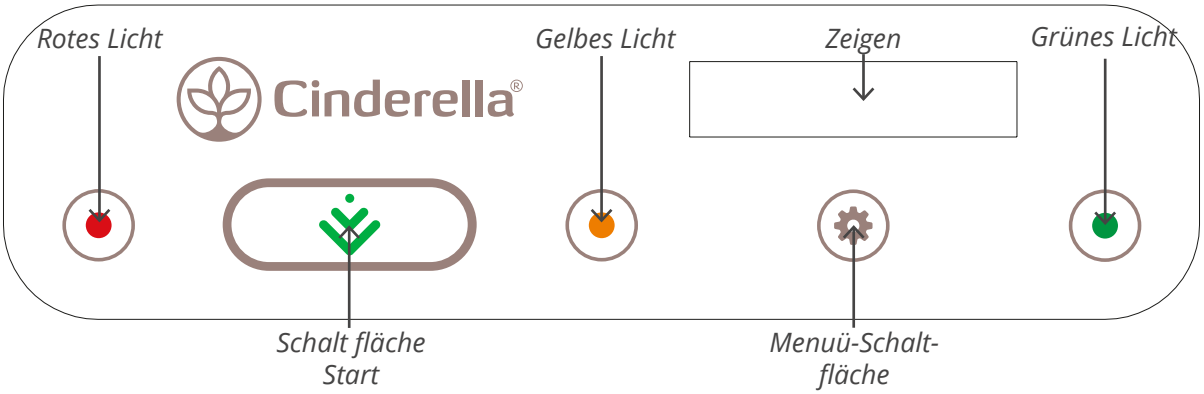
Die Ascherückstände sind sauber und frei von Bakterien und Erregern. Sie kann in der Regel als Hausmüll entsorgt werden. In einigen Ländern kann es Einschränkungen geben. Machen Sie sich daher mit den Bestimmungen des Landes Vertraut, in dem Sie sich aufhalten, und entsorgen Sie die Asche entsprechend ordnungsgemäß.

WINTERNUTZUNG

Für den Fall, dass das Gerät in einem Bereich verwendet wird, in dem sich Schnee auf dem Dach Ihres Wohnmobils/Wohnwagens ansammeln kann, verwenden Sie bitte die mitgelieferte Auspuffverlängerung. Dadurch wird sichergestellt, dass die Abgase nicht durch Schnee verstopft werden, was die Luftzirkulation verringern und die Verbrennung beeinträchtigen würde.
ANMERKUNG! Denken Sie daran, den Extender während des Transports zu entfernen.

LICHTSIGNALE

Auf dem Bedienfeld befinden sich drei Lichter: rot, gelb und grün. Wenn eine dieser Leuchten leuchtet, zeigt sie entweder an, in welchem Betriebsmodus sich die Toilette befindet, oder weist auf einen Fehler hin (siehe separater Abschnitt zur Fehlerbehebung).



LAMPE	LICHT- UND TONSIGNALE	STATUS
● Grüne Lampe	Das Licht bleibt an	Toilette an 12-V-Strom angeschlossen
● Gelbe Lampe	Das Licht bleibt an	Verbrennung im Gange. Die Verbrennung stoppt, wenn der Toilettendeckel geöffnet wird, und die Toilette ist dann einsatzbereit
● Rote Lampe	Blinken	Der Toilettendeckel ist geöffnet
● ● Rote und gelbe Lampe	Blinkt abwechselnd. 3 Pieptöne.	Es wird empfohlen, den Aschebehälter zu leeren
● ● Rote und gelbe Lampe	Das Licht bleibt an. 3 Pieptöne im Abstand von 10 Sekunden.	Es ist notwendig, den Aschebehälter zu leeren, die Toilette wird für die weitere Verwendung verschlossen, bis der Aschebehälter geleert ist.

ANZEIGE- UND FEHLERMELDUNGEN

Auf dem Display werden Statusmeldungen und im Fehlerfall eine Fehlermeldung angezeigt. Fehlermeldungen und notwendige Schritte zur Behebung von Fehlern finden Sie in der Tabelle zur Fehlerbehebung.

WARTUNG

Cinderella funktioniert in extremer Umwelt, mit hohen Temperaturen, Säuren und Abgasen. Dies erfordert die vorbeugende Wartung von u. a. Aschebehälter, Rohren, Gebläse und Katalysator. Es ist ratsam, den Service der Toilette in einer Fachwerkstatt für Wohnmobile und Wohnwagen im Zuge des üblichen Services durchführen zu lassen.

DAS MEISTE DER WARTUNG KÖNNEN SIE SELBST ERLEDIGEN:

REINIGUNG DER SCHÜSSEL

HINWEIS!

- Der Aschebehälter darf nur geleert und gereinigt werden, wenn die Toilette abgekühlt ist.
- Reinigungsmittel auf Chlorbasis oder mit abrasiven Stoffen dürfen nicht verwendet werden, da sie am Einsatz des Aschebehälters Korrosion verursachen und den Katalysator beschädigen können.
- Die Toilette muss an die Stromquelle angeschlossen und während des Entleerens eingeschaltet sein, damit der Zähler zurückgesetzt werden kann.

Ist immer bei Entleerung des Aschebehälters durchzuführen (siehe Beschreibung auf Seite 7).

1. Entfernen Sie den Aschebehälter.
2. Nehmen Sie den Einsatz aus dem Aschebehälter und leeren Sie die Asche aus.
3. Geben Sie warmes Wasser in den Einsatz, um eingebrannte Rücklagerungen und Urinsalze zu lösen. Lassen Sie das Wasser für eine Stunde stehen.
4. Leeren Sie das Wasser aus und bürsten Sie die Rückstände aus dem Einsatz. Kratzen Sie nicht mit Metallgegenständen, da es die Oberfläche beschädigen kann.

REINIGUNG DER BEUTELSCHÜSSEL

HINWEIS!

- Die Toilette muss abgekühlt sein.
- Reinigungsmittel auf Chlorbasis oder mit abrasiven Stoffen dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge, die das Metall der Beutelschüssel zerkratzen können.

Bei Bedarf oder nach jedem dritten Entleeren des Aschebehälters.

1. Klappen Sie den Toilettendeckel auf. Halten Sie die Starttaste gedrückt, bis sich die Luke öffnet.
2. Die Luke in der Beutelschüssel wird in der offenen Position stehen, bis der Toilettendeckel wieder zugeklappt wird. Eine Sicherheitsfunktion sorgt dafür, dass die Luke nur dann in die offene Position gebracht wird, wenn die Toilette abgekühlt ist.
3. Reinigen Sie die Beutelschüssel mit einem weichen Tuch (Abbildung 8). Verwenden Sie bei Bedarf Papiertücher, die nach der Reinigung in die Brennkammer fallen gelassen werden können. Schließen Sie den Toilettendeckel, wenn Sie fertig sind. Die Luke zur Brennkammer schließt sich.

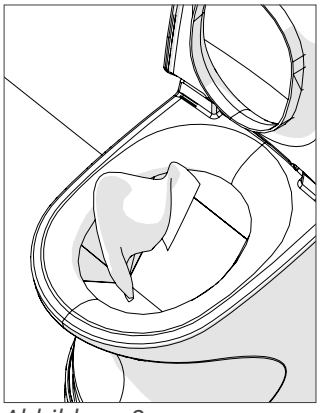


Abbildung 8

TROCKNEN DER GLÜHKERZE

Für den Fall, dass der Brenner nicht zündet und der Brenner mit Diesel durchnässt wird, ist es notwendig, den Diesel aus dem Brenner zu trocknen, indem die Glühkerze mit Strom versorgt wird.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Halten Sie die “Menü”-Taste auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird ein Menü auf dem Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste “Menü”, um in den Menüpunkten nach unten zu scrollen, bis “Drying the glow plug” ausgewählt ist.
3. Drücken Sie die “Start”-Taste und lassen Sie sie los. Dadurch wird die Glühkerze mit Strom versorgt. Der Vorgang läuft 10 Minuten lang oder bis Sie den Vorgang stoppen, indem Sie die Taste “Menü” 5 Sekunden lang gedrückt halten.

NOTICE!

Stellen Sie sicher, dass die Batterie über genügend Strom verfügen. Ein 10-Minuten-Zyklus verbraucht ca. 1,7 Ah

REINIGUNG DES KATALYSATORS

Wird bei Verdacht auf schlechte Verbrennung oder mit einem Intervall von 30 Benutzungstagen durchgeführt.

1. Warten Sie, bis die Toilette abgekühlt ist und das Gebläse angehalten hat.
2. Ziehen Sie das Gehäuse aus der Rückwand heraus. Das Gehäuse bewegt sich mit einer Hubvorrichtung heraus und nach oben und bleibt in der Serviceposition stehen.
3. Heben Sie das Gehäuse vollständig von der Hubvorrichtung ab (Abbildung 9).
4. Lösen Sie die Schraube der Gebläseabdeckung (Abbildung 10).
5. Nehmen Sie den Gebläseübergang heraus. Lösen Sie ihn von der Befestigungsschraube, indem Sie ihn leicht nach hinten drehen.
   Heben Sie ihn dann heraus (Abbildung 11).
6. Entfernen Sie das Katalysatorrohr mit dem Katalysator (Abbildung 12).
7. Spülen Sie den Katalysator in heißem Wasser (Abbildung 13).
8. Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge zusammen. Vergewissern Sie sich, dass das Katalysatorrohr wieder in die gleiche Position kommt, wie vor der Demontage.
9. Setzen Sie das Gehäuse auf die Hubvorrichtung.
10. Führen Sie einen Brennvorgang mit leerer Brennkammer durch (durch Drücken der Starttaste), um den Katalysator zu trocknen.

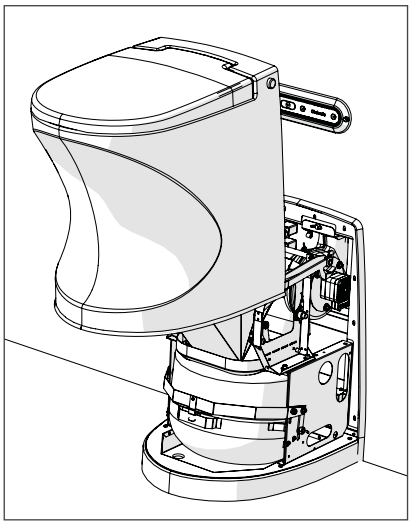


Abbildung 9

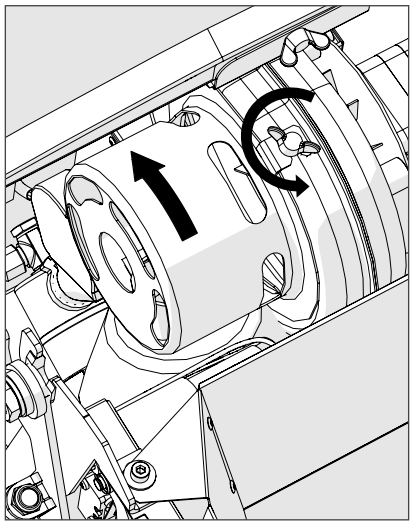


Abbildung 10

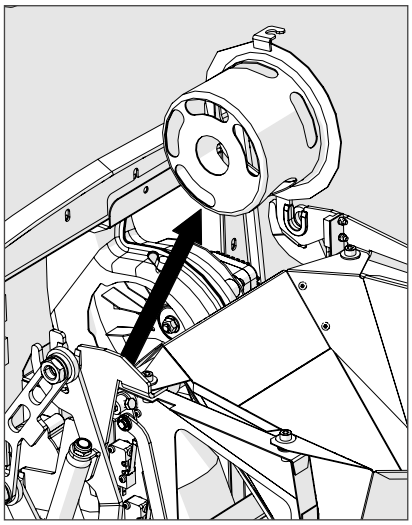


Abbildung 11

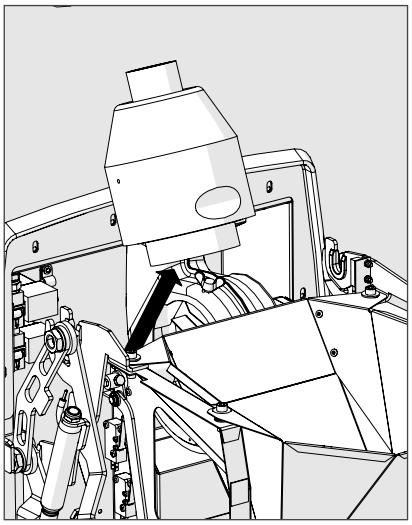


Abbildung 12

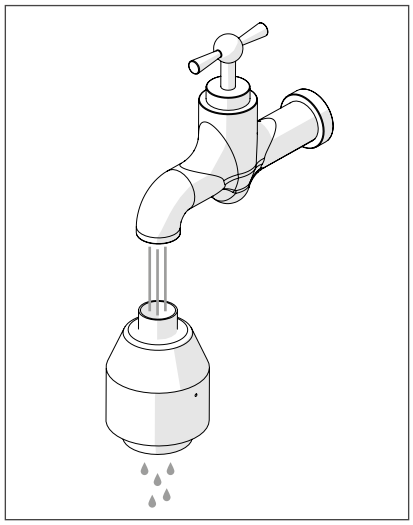


Abbildung 13

DEMONTAGE UND REINIGUNG DES HAUPTLÜFTERS
Bei Verdacht auf schlechte Verbrennung oder jährlich durchzuführen.

1. Entfernen Sie den Katalysator wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
2. Ziehen Sie den Stecker an der Unterseite des Lüfters ab. (Abbildung 14).
3. Lösen Sie die Flügelschraube an der Metallabdeckung über dem Hauptlüfter. (Abbildung 15).
4. Entfernen Sie den Lüfter vorsichtig aus der Toilette. Der Lüfter befindet sich auf einer Halterung an der Rückwand, die mit einer Gummidichtung fest an Ort und Stelle gehalten wird. Es ist daher notwendig, den Lüfter langsam herauszuwackeln. (Abbildung 15 & 16)
5. Reinigen Sie den Lüfter mit einer kleinen, weichen Bürste oder mit Druckluft. (Abbildung 17)
6. Bauen Sie den Lüfter wieder zusammen. Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter richtig auf der Halterung in der Rückwand sitzt. (Abbildung 15)
7. Bauen Sie den Katalysator wieder zusammen, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
8. Setzen Sie die Toilettengehäuse wieder auf den Hebemechanismus und drücken Sie die Gehäuse runter im Position.

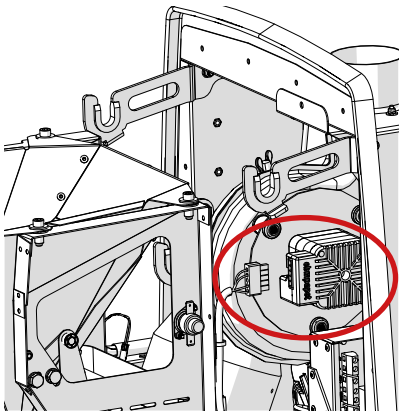


Illustration 14

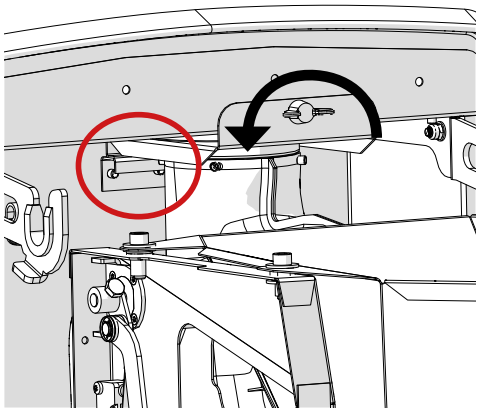


Illustration 15

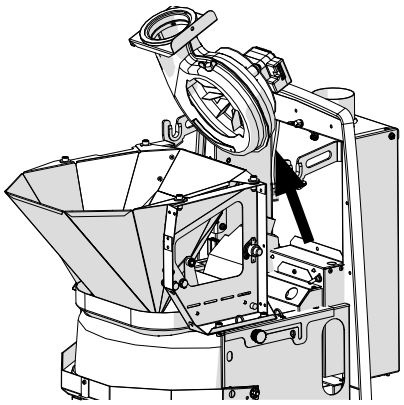


Illustration 16

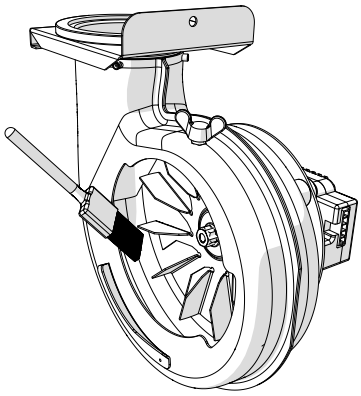


Illustration 17

VERWENDUNG DES KIPPMECHANISMUS FÜR EINEN BESSEREN ZUGANG ZU DEN KOMPONENTEN
Ermöglicht den Zugang zum Brenner und den Leiterplatten

1. Entfernen Sie den Aschebehälter.
2. Entfernen Sie den Lüfter und den Katalysator wie in den vorherigen Abschnitten beschrieben.
3. Lösen Sie die Metallklammern am unteren Teil des Rahmens auf beiden Seiten der Toilette, um den Verriegelungsbügel des Aschebehälters herunterfallen zu lassen.
4. Lösen Sie die großen runden Kunststoffschrauben neben der Klemme, den Sie gerade auf beiden Seiten der Toilette gelöst haben. Lösen Sie diese Schrauben nicht vollständig.
5. Schieben Sie den gesamten oberen Teil des Toilettenrahmens mit der Brennkammer nach vorne und unten und folgen Sie dabei den Rillen an der Seite der Halterung, an der sich die Schrauben befinden.

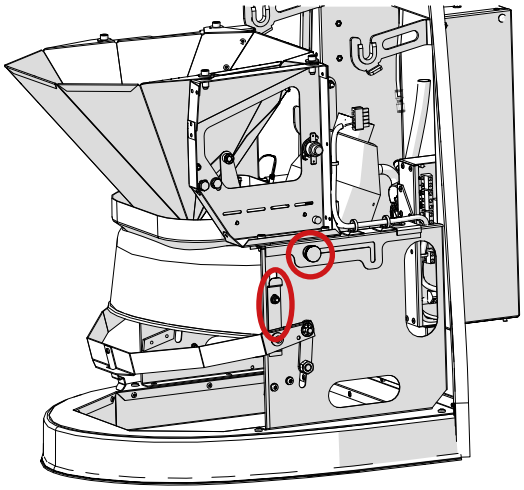


Illustration 18

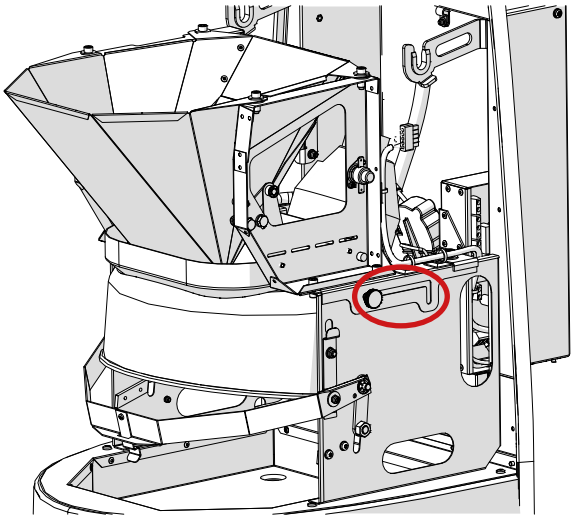


Illustration 19

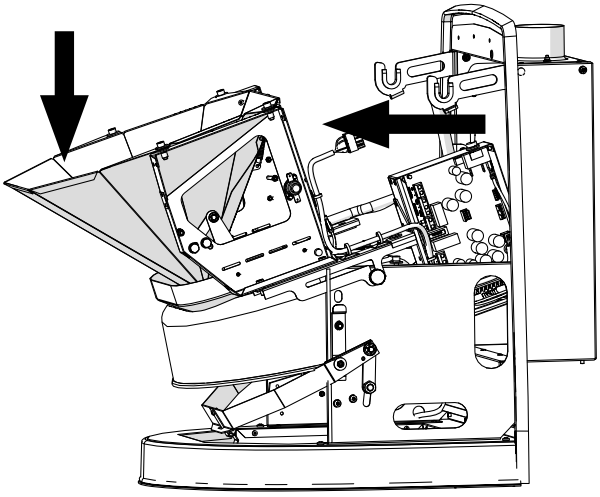


Illustration 20

DAS ENTFERNEN UND REINIGEN DES BRENNERS

Sollte alle 1000 Verbrennungen oder alle zwei Jahre durchgeführt werden. Wenn die Toilette längere Zeit nicht benutzt wurde, empfielt es sich auch, den Brenner zu reinigen.

1. Befolgen Sie alle Schritte im vorherigen Abschnitt, um Zugriff auf den Brenner zu erhalten.
2. Ziehen Sie die Kabel für die Glühkerze, die Erdung und den Temperatursensor ab.
3. Trennen Sie die Dieselleitung. Achten Sie darauf, keinen Diesel zu verschütten.
4. Entfernen Sie die Klammer, mit der der Brenner befestigt ist. (Abb. 21)
5. Schieben Sie die gesamte Brennereinheit aus der Verbrennungskammer heraus.
6. Entfernen Sie die Schraube, mit der das Außengehäuse am Brennersockel befestigt ist. (Abb. 23)
7. Entfernen Sie mit einem flachen Schraubenzieher den Metallring, mit dem das Glühnetz im Brenner befestigt ist, und entfernen Sie das Glühnetz.
8. Sollten sich Rußablagerungen im Brenner befinden, sollten diese entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass sich kein Ruß im Rohrloch für die Dieselversorgung angesammelt hat.
9. Legen Sie ein neues Glühnetz mit der feinen Seite des Gitters nach außen in den Brenner und setzen Sie den Metallring, der das Netz festhält, wieder ein.
10. Befestigen Sie das Außengehäuse wieder am Brennersockel und ziehen Sie die Schraube fest.
11. Legen Sie einen neuen Isolierstreifen um den Rand des Außengehäuses und halten Sie ihn mit einem Stück Klebeband fest.
12. Schieben Sie die Brennereinheit wieder in die Verbrennungskammer und befestigen Sie die Dieselleitung und alle Kabel wieder.
13. Befolgen Sie die Schritte für den Kippmechanismus in umgekehrter Reihenfolge, um die Toilette wieder in den Betriebsmodus zu versetzen.

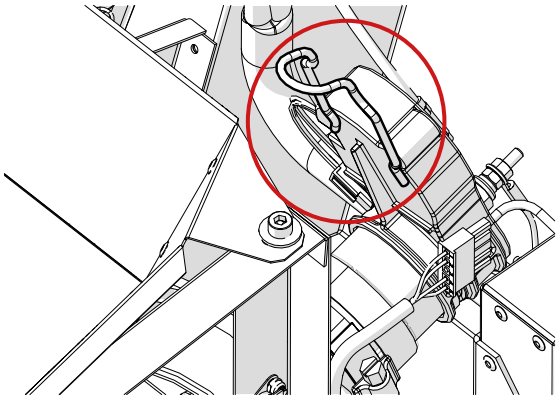


Illustration 21

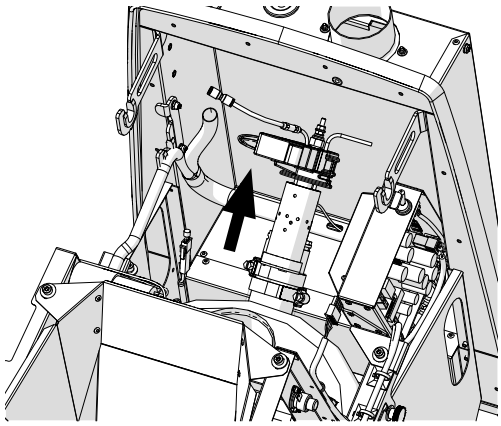


Illustration 22

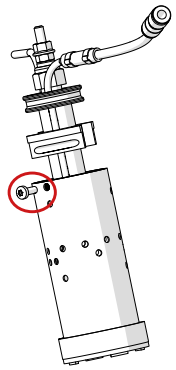


Illustration 23

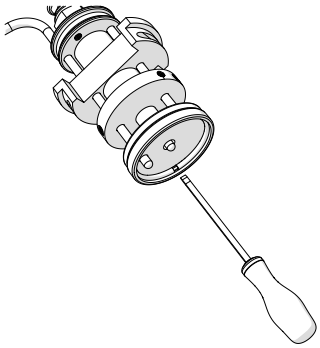


Illustration 24

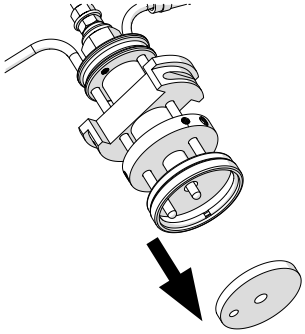


Illustration 25

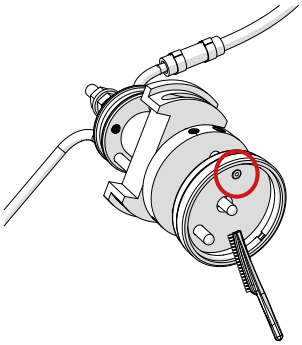


Illustration 26

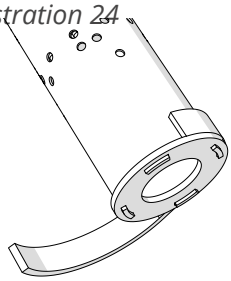


Illustration 27

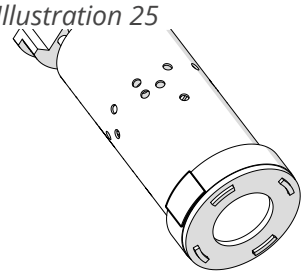


Illustration 28

FEHLERSUCHE

FEHLER	MELDUNG ANZEIGEN	● ROTE LAMPE	● GELBE LAMPE	● GRÜNE LAMPE	TONSIGNAL	AKTIONEN	
Der Aschebehälter sollte geleert werden	Empty the ash container	BLINKEN Abwechselnd	BLINKEN Abwechselnd	STETIG AUF	3 PIEPTÖNE	1	Entfernen und leeren Sie den Aschebehälter * Die Toilette muss an die Stromversorgung angeschlossen sein.
Aschebehälter ist voll. Die Toilette kann nicht benutzt werden.	Toilet locked container full	STETIG AUF	STETIG AUF	STETIG AUF	3 PIEPTÖNE IM ABSTAND VON 10 SEKUNDEN	1	Entfernen und leeren Sie den Aschebehälter * Die Toilette muss an die Stromversorgung angeschlossen sein.
Kein Strom						1	Stellen Sie sicher, dass die Toilette an das Stromnetz angeschlossen ist, mindestens 11,5 V
Ventilation fan error	Error fan	BLINKEN		BLINKEN	10 PIEPTÖNE	1 2 3	Check fan for obstructions and ensure that fan blades are rotating properly Reset toilet (hold down “Start”) Open lid until red light flashes, close lid and press “Start”. If error persists, call support
Malfunctioning hatch mechanism	Error hatch mechanism	BLINKEN		STETIG AUF	10 PIEPTÖNE	1 2 3 4 5 6	If toilet is warm, reset toilet Open lid until red light flashes, close lid and press “Start” If unsuccessful, reset toilet, insert a bowl liner and pour 3 cups of water into the liner, close lid and press “Start” If unsuccessful wait until the toilet has cooled (fan stopped) Restart toilet and open lid when the hatch is opening, remove stuck items manually. If problem persists, call support
Ash container out of position	Ash container is out of position	BLINKEN	BLINKEN	STETIG AUF	3 PIEPTÖNE	1 2	Adjust the position of the ash container. Visually check the condition of the magnet on the container. If problem persists, call support
Heating circuit interrupted/Diesel pump malfunction	Diesel pump error		BLINKEN	STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2 3 4 5 6 7	Setzen Sie die Toilette zurück und warten Sie 15 Minuten. Prüfen, ob Diesel vorhanden ist Bimetall-Thermostat prüfen auf der rechten Seite der Toilette. Toilettengehäuse abheben und mit den Finger die Taste auf Sicherung drücken: Keine scharfe Gegenstände verwenden. Wenn die Sicherung ausgelöst wurde, hören Sie ein Klicken. Wenn die Sicherung nicht das Problem war, versuchen Sie die Toilette neu zu starten. Wiederholen Sie dies ein paar Mal. Prüfen Sie, ob die Dieselpumpe funktioniert und ob der Diesel dem Gerät zugeführt werden. Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
WC-Deckelsensor wird ausgelöst	Lid is open	BLINKEN		STETIG AUF		1	Überprüfen Sie den Magneten im Toilettendeckel und schließen Sie den Deckel. Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/ Service wenden
Malfunctioning temperature sensor	Error temp sensor		BLINKEN	BLINKEN	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2 3	Reset toilet Open lid until red light flashes, close lid and press “Start” If failure persists, call support
Burnt smell outside caravan/ motor home				STETIG AUF		1 2	Clean catalytic converter. Ensure that the exhaust pipe is open.
Kleinspannung < 11,0 V				BLINKEN		1	Beheben Sie den Fehler an der 12-V-Versorgung des Autos/Wohn-wagens.

FEHLER	MELDUNG ANZEIGEN	● ROTE LAMPE	● GELBE LAMPE	● GRÜNE LAMPE	TONSIGNAL	AKTIONEN	
Unlesbar / keine Anzeigemeldung	Unlesbar / leerer Bildschirm			STETIG AUF		1 2 3	Toilette ausstecken und 5 Minuten warten Toilette einstecken und Toilette neu starten Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
Fehlfunktion des Flammensensors	Flame sensor Error			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2	Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Starttaste gedrückt halten Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
Keine Flamme enstanden	Flame detection Error			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2 3	Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit Diesel versorgt wird Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Starttaste gedrückt halten Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
Erforderliche Temperatur für die Flamme nicht erreicht	Low flame temp			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2 3	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät über einen guten Zugang zu Frischluft und keine Verstopfungen im Auspuff verfügt Setzen Sie die Anzeige zurück, indem Sie die Starttaste gedrückt halten Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
Brennergebläse dreht sich nicht richtig	Diesel fan error			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2 3	Überprüfen Sie den Lüfter auf Verstopfungen und stellen Sie sicher, dass sich die Lüfterflügel richtig drehen Toilette zurücksetzen (“Start” gedrückt halten) Wenn das Problem weiterhin besteht, an Händler/Service wenden
Glühkerze zieht falschen Strom	Glow plug error			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2	Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Starttaste gedrückt halten Wenn das Problem weiterhin besteht an Händler/Service wenden
Fehler bei der Mainboard-Kommunikation	Data Comm Error			STETIG AUF	KONTINUIERLICHE PIEPSER	1 2	Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Starttaste gedrückt halten Wenn das Problem weiterhin besteht an Händler/Service wenden

HINWEIS! Die Toilette wird zurückgesetzt, indem die Starttaste für 8 Sekunden gedrückt gehalten wird. Wenn ein langer Piepton ertönt, kann sie losgelassen werden

ZURÜCKSETZEN DES TEMPERATURWÄCHTERS

Wenn die Temperatur im Gehäuse zu hoch wird, wird ein Temperaturwächter ausgelöst. Um diesen zurückzusetzen, stellen Sie sich vor die Toilette und ziehen das Gehäuse von der Rückwand ab. Der Temperaturwächter sitzt auf der rechten Seite (Abbildung 14). Drücken Sie die Taste. Wenn Sie ein Klicken hören und spüren (taktiles Feedback), dann ist er zurückgesetzt. Wenn kein taktiles Feedback zu spüren ist, gibt es andere Gründe für die gelbe Lampe.

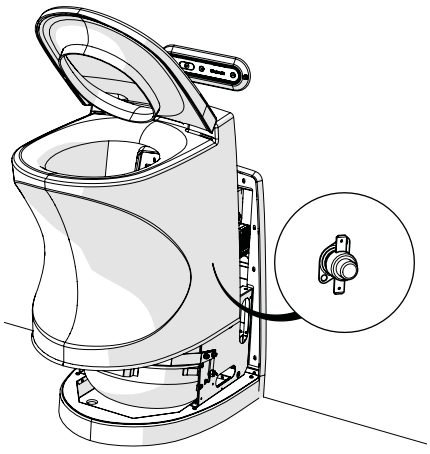


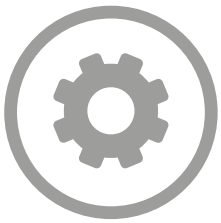
Abbildung 29

SERVICE

Die Cinderella Travel arbeitet in einer sauren Umgebung und mit hohen Arbeitstemperaturen in der Brennkammer. Es wird daher früher oder später ein Servicebedarf bestehen. Denken Sie daran, dass vorbeugende Wartung den Servicebedarf erheblich hinauszögern kann.

Wenn bei der Toilette Servicebedarf besteht, kontaktieren Sie Ihren Händler und geben Sie die Seriennummer der Toilette an, sodass die Werkstatt weiß, um welches Modell es sich handelt und welche Ersatzteile ggf. für Ihre Toilette besorgt werden müssen. Eine Übersicht über Servicewerkstätten finden Sie auf unserer Website www.cinderellaeco.com.

GARANTIE



Was deckt diese Garantie ab?
Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler in Ihrer Cinderella-Verbrennungstoilette zu den Bedingungen, für den Zeitraum und vorbehaltlich der Ausnahmen ab, die unten aufgeführt sind.

Was deckt die Garantie nicht ab?
Diese Garantie gilt nicht für Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, höhere Gewalt, Missbrauch, Fehlgebrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers oder unsachgemäße Wartung verursacht werden. Folge- und Nebenschäden sind im Rahmen dieser Garantie nicht erstattungsfähig. Die Cinderella Eco Group gibt keine Vor-Ort-Garantie. Das bedeutet, dass die Toilette zu einem autorisierten Händler transportiert werden muss, der den Service vornehmen kann. Wenn das nicht möglich ist, muss der Händler die Transportkosten in Rechnung stellen.

- Normale Verschleißteile - Heizelement, Lüfter, Katalysator, Glühnetz, Zündelektrode, Aschebehältereinsatz, Thermosensor usw.
- Falsche Installation.
- Unsachgemäße Verwendung und Handhabung.
- Mangelnde Wartung.
- Transportschäden, die nicht von Cinderella oder ihren Händlern organisiert wurden.
- Schäden, die durch einen Blitzschlag verursacht wurden.
- Die Verwendung von nicht originalen Papierbeutel.
- Versand- und Arbeitskosten.

Wie lange gilt die Garantie?
3 Jahre Garantie - Deckt Herstellungsfehler in Material oder Verarbeitung an allen Toilettenmodellen für Freizeitkunden ab.
1 Jahr Garantie - Für industrielle oder gewerbliche Anwendungen (z.B. Unternehmen, Militärstützpunkte, Airbnb oder Mieteinheiten).

Wie kann ich einen Service vereinbaren?
Um Service zu vereinbaren, wenden Sie sich an Ihren Wohnwagen-/Wohnmobilhändler oder besuchen Sie einen autorisierten Dienstleister. Die verfügbaren Serviceoptionen hängen von dem Land ab, in dem der Service angefordert wird.

Möglicherweise müssen Sie bei der Geltendmachung eines Anspruchs im Rahmen dieser Garantie einen Nachweis über den Kauf vorlegen.
Weitere Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite: www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
6475 Midsund
Norwegen
www.cinderellaeco.com

SOMMAIRE

Sécurité 3
Le gazole dans les caravanes/camping-cars 3
Informations générales de sécurité concernant Cinderella Travel 3
Informations techniques 4
Description 4
Fonctionnement des toilettes 6
Utilisation 6
Avant utilisation 6
Utilisation des toilettes 6
Informations générales sur l'utilisation de Cinderella Travel 6
Vidage de la boite à cendres 7
Utilisation hivernale 8
Voyants lumineux 8
Affichage et messages d'erreur 9
Entretien 9
Nettoyage de la boîte à cendres 9
Nettoyage de la cuvette 9
Séchage de la bougie de préchauffage 9
Nettoyage du catalyseur 10
Démontage et nettoyage du ventilateur principal 11
Dépannage 12
Réinitialisation de l'interrupteur thermique 14
Garantie 15

SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET CONSERVER LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

LE GAZOLE DANS LES CARAVANES/CAMPING-CARS

Sur les terrains de camping, les caravanes et camping-cars sont proches les uns des autres, et les gens utilisent des matériaux inflammables, des grills et autres sources de flammes. Il est donc conseillé de prendre connaissance des règles de sécurité du terrain de camping et de vérifier que votre détecteur de fumée et votre extincteur fonctionnent correctement.

En cas d'odeur de gazole autour de l'appareil, rechercher immédiatement toute source éventuelle de fuite.

Il est possible de conduire le véhicule pendant le fonctionnement des toilettes. Toujours maintenir l'appareil en bon état, mais ne pas essayer de réparer soi-même les dommages ou les défauts.

L'utilisation des toilettes à haute altitude peut provoquer une accumulation de suie dans le brûleur. Ne pas utiliser les toilettes au-dessus de l'altitude maximale de 1500 m.

En cas de mauvais fonctionnement, contacter votre fournisseur.

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT CINDERELLA TRAVEL

Les toilettes Cinderella Travel sont équipées de divers dispositifs de sécurité :

- Le système contrôle l'incinération, et un détecteur de flammes vérifie la présence de flammes dans l'incinérateur. Si l'incinérateur ne s'allume pas, l'alimentation en gazole est coupée et une alarme sonore et visuelle se déclenche.
- Le détecteur de flammes coupe l'alimentation en gazole si la flamme est éteinte par rétro-soufflage ou en cas de rapport carburant/air incorrect.
- Le volet de la cuvette et la trappe de la chambre d'incinération ne s'ouvrent pas tant que l'abattant des toilettes n'est pas abaissé. Ceci empêche tout accès à la chambre d'incinération chaude.
- En cas de température trop élevée à l'intérieur du bloc sanitaire, le capteur de température déclenche l'arrêt de la combustion. L'interrupteur du capteur de température doit être réinitialisé manuellement avant de réutiliser les toilettes. Voir la section « Dépannage ».
- La coque externe des toilettes est faite d'un matériau composite ignifuge.
- L'incinération est désactivée si la boîte à cendres n'est pas correctement installée. Ce positionnement est surveillé par un capteur.
- L'extracteur des toilettes est programmé de manière à fonctionner jusqu'à ce que la chambre d'incinération ait suffisamment refroidi.
- La chambre à incinération et le tuyau d'extraction sont isolés avec un matériau résistant aux températures élevées.
- Toutes les toilettes sont testées avant leur commercialisation.

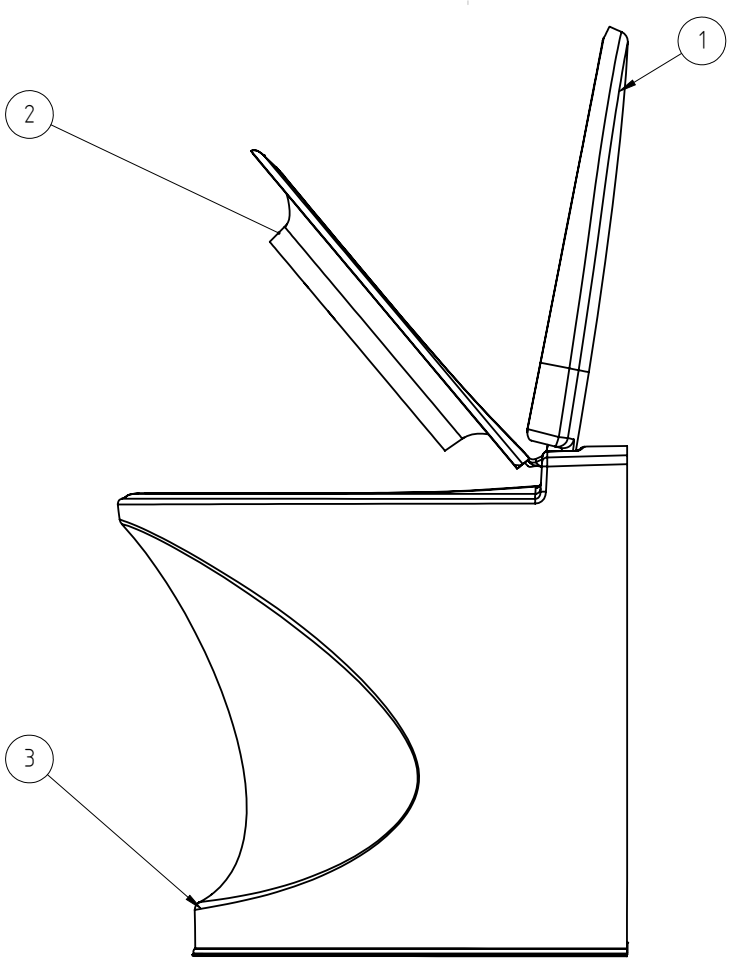
INFORMATIONS TECHNIQUES

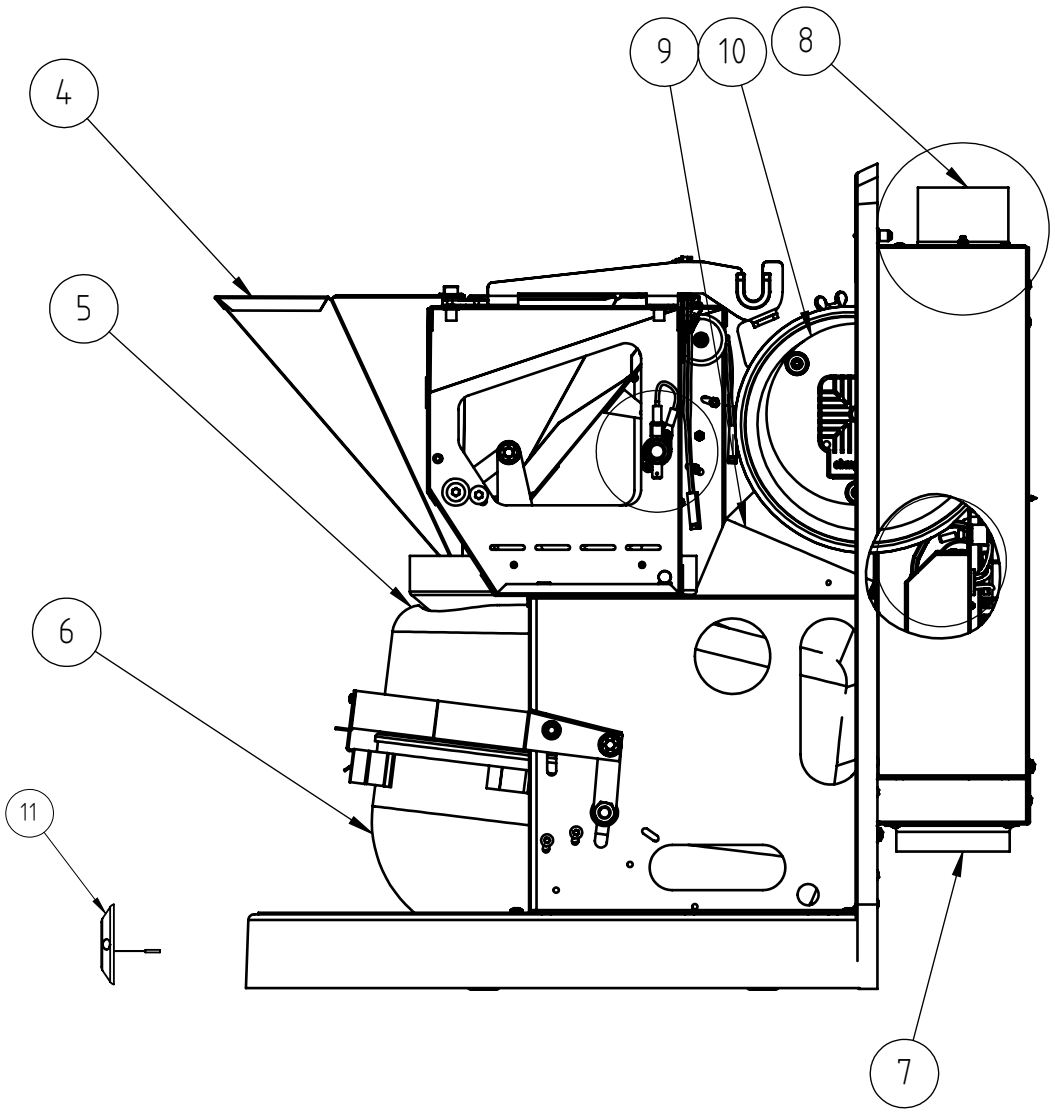
Poids	20 kg
Hauteur	540 mm
Hauteur du siège	490 mm
Largeur	390 mm
Profondeur	590 mm
Capacité	3 à 4 utilisations par heure
Consommation d'énergie en veille	0,005 A
Charge maximale	15,0 A
Consommation électrique (pendant l'incinération)	1,5 A
Consommation de gazole	1,5-2,5 dl par incinération / HVO100
Extracteur	12V CC
Carburant	Gazole pour automobile
Alimentation électrique	12 V CC / 10 A (11-14,4 V)
Puissance maximale du brûleur	2,1 kWh
Altitude maximale pour l'incinération	1500 m

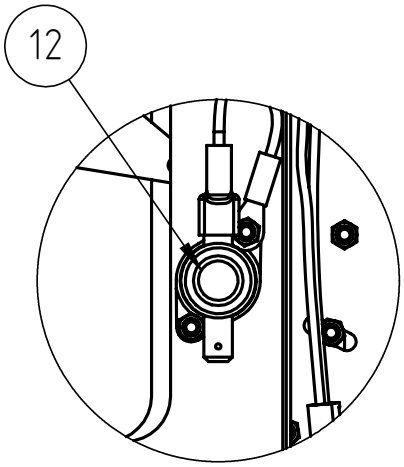
AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser les toilettes à une fréquence excédant la limite de capacité. Cela pourrait entraîner un débordement, des odeurs ou des fuites dans la chambre d'incinération et pourrait endommager les toilettes.

DESCRIPTION







1	Abattant	7	Admission d’air
2	Lunette	8	Extraction d’air
3	Cuvette	9	Catalyseur
4	Réceptacle du sac	10	Ventilateur
5	Chambre d’incinération	11	Panneau de commande
6	Boîte à cendres	12	Protection contre les hautes températures

FONCTIONNEMENT DES TOILETTES

Après utilisation des toilettes, le sac et son contenu tombent dans la chambre d'incinération.
Le mélange de chaleur élevée et d'air provoque l'évaporation du liquide et la combustion des résidus qui sont réduits en cendres. La chaleur résiduelle et les gaz sont évacués par le tuyau d'extraction.
Un catalyseur protège des odeurs désagréables.

UTILISATION

AVANT L'UTILISATION

1. Vérifier que les toilettes sont branchées.
2. S'assurer que le gazole est connecté et qu'aucune fuite n'est observée dans la conduite d'alimentation.
3. Utiliser uniquement du gazole pour automobile.

UTILISATION DES TOILETTES

1. Relever l'abattant et la lunette. Le voyant rouge clignote et le voyant vert est allumé. L'extracteur démarre automatiquement.
2. Placer le sac dans la cuvette, et vérifier que le bord du sac est aligné avec le « joint » de la cuvette. Ne pas oublier d'utiliser un nouveau sac à chaque visite (fig. 1).
3. Abaisser la lunette. Les toilettes sont prêtes à être utilisées (fig. 2).
4. Utiliser les toilettes. Ajouter une tasse d'eau aux petites quantités de déjections, afin que le sac soit suffisamment lourd pour tomber dans la chambre à incinération.
5. Baisser l'abattant.
6. Appuyer sur le bouton de démarrage (fig. 3). Lorsque la trappe est refermée, l'incinération commence. Les toilettes sont prêtes pour une nouvelle utilisation. Ce processus prend environ 3 minutes avant l'allumage du brûleur.
7. Le voyant jaune du panneau de commande indique que la combustion est en cours. Le voyant reste allumé pendant toute la durée de l'incinération.

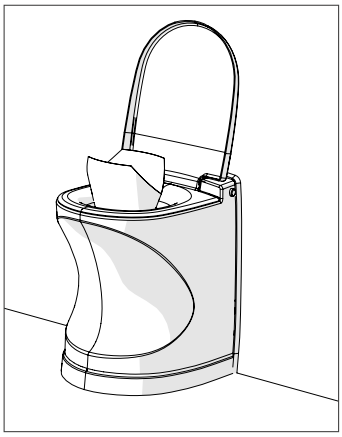


Fig. 1

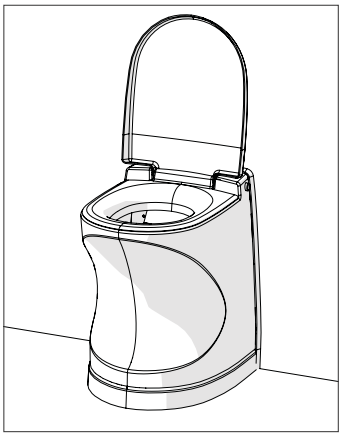


Fig. 2

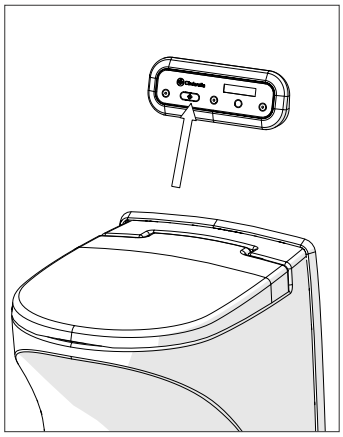


Fig. 3

AVERTISSEMENT !

La bougie de préchauffage doit chauffer un certain temps pour permettre l'incinération. Il est normal que l'incinération ne commence pas immédiatement après la chute des déchets.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION DE CINDERELLA TRAVEL

Vérifier que la boîte à cendres est correctement en place.

1. Toujours placer un sac dans la cuvette avant toute utilisation.L'abattant doit toujours être abaissé lorsque les toilettes ne sont pas utilisées.
2. L'incinération ne peut pas commencer tant que l'abattant n'est pas fermé.
3. Si l'abattant est relevé, l'incinération en cours cessera. Les toilettes sont alors prêtes à l'emploi. Après chaque utilisation, lancer une nouvelle incinération en appuyant sur la touche Start/Marche du panneau de commande. Les toilettes détectent automatiquement la fin de l'incinération.
4. Le voyant jaune du panneau de commande s'éteint lorsque l'incinération est terminée. L'extracteur s'arrête lorsque la température de la chambre d'incinération est suffisamment basse (1 - 1,5 heure après la fin de l'incinération).

VIDAGE DE LA BOÎTE À CENDRES

Il est conseillé de vider la boîte à cendres une fois par semaine ou lorsque le signal de la vider (voyants jaune et rouge clignotant en alternance sur le panneau de commande) se déclenche après environ 70 cycles d'incinération.

1. Attendre que les toilettes aient refroidi et que le ventilateur soit arrêté. Ne pas couper l'alimentation en 12 V.
2. Placer les mains de part et d'autre des toilettes et tirer la coque vers soi (fig. 4).
3. La coque bascule alors et se déplace automatiquement vers le haut grâce au mécanisme de levage intérieur, puis reste en position d'entretien.
4. Dégager le ressort de blocage et relever le verrou situé à l'avant de la boîte à cendres (fig. 5).
5. Sortir la boîte à cendres. Retirer le réceptacle de la boîte à cendres et jeter les cendres (fig. 6).
6. Nettoyer le réceptacle afin d'éliminer les éventuels sels uriques et résidus de combustion collés. Pour savoir comment nettoyer ce réceptacle de manière optimale, consulter la partie « Entretien ».
7. Replacer le réceptacle dans la boîte à cendres.
8. Remettre la boîte à cendres en place en la poussant à fond de manière à pouvoir la verrouiller.
9. Replacer le verrou en position initiale et verrouiller la boîte à cendres.
10. Abaisser la coque en appuyant des deux mains sur la partie arrière du haut du couvercle des toilettes (fig. 7). Veiller à ce que le châssis intégré dans la cloison (le bord blanc) soit bien appuyé contre le bord de la coque.

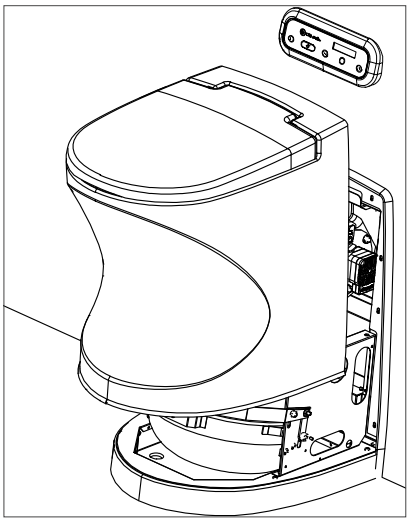


Fig. 4

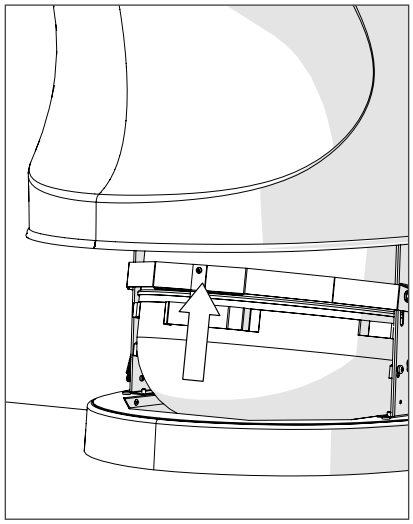


Fig. 5

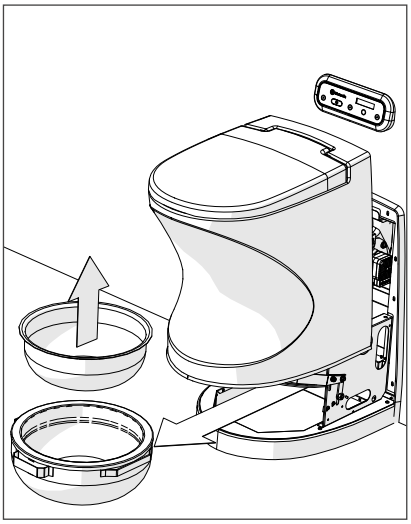


Fig. 6

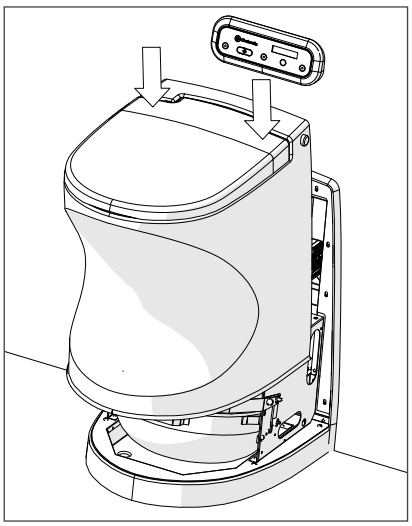


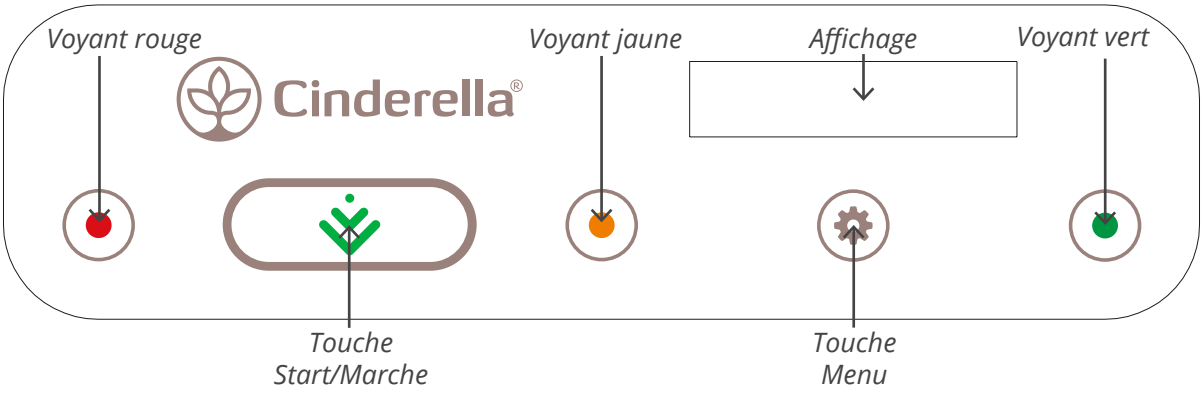
Fig. 7

AVERTISSEMENT !

Les cendres sont propres et exemptes de bactéries et de pathogènes. Normalement, il est possible de les jeter avec les déchets ménagers. Il peut toutefois y avoir des restrictions dans certains pays. Consulter les réglementations en vigueur localement et éliminer les cendres en conséquence.

UTILISATION HIVERNALE
Si les toilettes sont susceptibles d'être utilisées dans des lieux où de la neige risque de s'accumuler sur le toit de la caravane ou du camping-car, utiliser la rallonge du tuyau d'extraction fournie. Celle-ci évite que le tuyau d'extraction ne soit obstrué par la neige, ce qui réduirait le débit d'air et empêcherait une incinération suffisante.
REMARQUE ! Ne pas oublier de retirer cette rallonge pour le transport.

VOYANTS
Le panneau de commande comporte trois voyants : rouge, jaune et vert. Lorsque l'un des voyants est allumé, cela indique soit le mode de fonctionnement des toilettes, soit une erreur (voir la section Dépannage).



TYPE DE VOYANT	SIGNAUX LUMINEUX ET SONORES	ÉTAT
● Voyant vert	(allumé)	Toilettes branchées à l'alimentation 12 V
● Voyant jaune	(allumé)	Incinération en cours. L'incinération cessera si l'abattant des toilettes est relevé ; les toilettes sont alors prêtes à l'emploi.
● Voyant rouge	Clignotant	Abattant des toilettes relevé.
● ● Voyants jaune et rouge	Clignotant en alternance. 3 bips.	Il est recommandé de vider la boîte à cendres.
● ● Voyants jaune et rouge	(allumés) 3 bips à 10 secondes d'intervalle.	Il est nécessaire de vider le bac à cendres ; les toilettes sont verrouillées contre toute utilisation ultérieure en attendant que le bac à cendres soit vidé.

AFFICHAGE ET MESSAGES D'ERREUR
L'écran affiche des messages d'état et, en cas de dysfonctionnement, un message d'erreur.
Les messages d'erreur et les étapes nécessaires pour corriger les défauts figurent dans le tableau de dépannage, à la page 11.

ENTRETIEN

Les toilettes Cinderella fonctionnent dans un milieu extrême incluant chaleur, acides et gaz d'extraction. En conséquence, il est nécessaire d'effectuer un entretien préventif de la boîte à cendres, des tuyaux, de l'extracteur et du catalyseur. Il est recommandé de faire appel à un atelier agréé pour effectuer l'entretien nécessaire dans le cadre de l'entretien régulier de votre caravane ou camping-car.

TOUTEFOIS, IL EST POSSIBLE D'EFFECTUER UNE GRANDE PARTIE DE L'ENTRETIEN VOUS-MÊME :

NETTOYAGE DE LA BOITE À CENDRES

AVERTISSEMENT !

- Vider et nettoyer la boîte à cendres uniquement lorsque les toilettes ont suffisamment refroidi.
- Ne pas utiliser de détergent à base de chlore, il risquerait de provoquer la corrosion du réceptacle de la boîte à cendres et d'endommager le catalyseur.
- Pendant la vidange, les toilettes doivent être connectées à l'alimentation électrique et allumées pour que le compteur se réinitialise.

À effectuer après chaque vidage de la boîte à cendres (voir la description page 7).

1. Retirer la boîte à cendres.
2. Retirer le réceptacle de la boîte à cendres et vider les cendres.
3. Remplir le réceptacle d'eau chaude afin de dissoudre les résidus de combustion et les sels uriques. Laisser tremper pendant une heure.
4. Vider l'eau et brosser le réceptacle pour éliminer les résidus. Ne pas utiliser d'objets métalliques pour ne pas endommager la surface.

NETTOYAGE DE LA CUVETTE INTÉRIEURE

AVERTISSEMENT !

- Les toilettes doivent avoir refroidi.
- Ne pas utiliser de détergent à base de chlore ou contenant un abrasif.
- Ne pas utiliser d'objets susceptibles de rayer le métal de la cuvette.

À effectuer en cas de besoin ou une fois sur trois lors du vidage de la boîte à cendres.

1. Relever l'abattant. Maintenir le bouton de démarrage appuyé jusqu'à ce que la trappe s'ouvre.
2. La trappe de la cuvette restera ouverte jusqu'à la fermeture de l'abattant. Une fonction de sécurité empêche de fermer la trappe tant que les toilettes n'ont pas refroidi.
3. Nettoyer l'intérieur de la cuvette avec un chiffon humide (fig. 8). Il est également possible d'utiliser du papier absorbant qui pourra être jeté dans la chambre d'incinération après le nettoyage. Le nettoyage terminé, abaisser l'abattant des toilettes. La trappe de la chambre d'incinération se fermera alors.

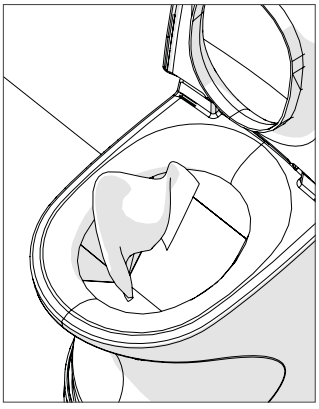


Fig. 8

SÉCHAGE DE LA BOUGIE DE PRÉCHAUFFAGE

Si le brûleur ne s'allume pas et qu'il est imbibé de gazole, il est nécessaire de sécher le brûleur en mettant sous tension la bougie de préchauffage.

Pour ce faire, procéder comme suit :

1. Maintenir le bouton « Menu » du panneau de commande enfoncé pendant 5 secondes. Un menu s'affiche alors.
2. Appuyer à répétitions sur le bouton « Menu » pour faire défiler les options jusqu'à ce que « Drying the glow plug » (Séchage de la bougie de préchauffage) soit sélectionné.
3. Appuyer sur le bouton de démarrage et le relâcher. Cette action met sous tension la bougie de préchauffage. La procédure s'exécute durant 10 minutes ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez en maintenant le bouton « Menu » enfoncé pendant 5 secondes.

AVERTISSEMENT !

S'assurer que la batterie dispose de suffisamment de puissance. Un cycle de 10 minutes consomme environ 1,7 Ah.

NETTOYAGE DU CATALYSEUR
À effectuer en cas de mauvaise incinération ou après chaque cycle de 30 jours d'utilisation.

1. Attendre que les toilettes aient refroidi et que l'extracteur se soit arrêté.
2. Tirer sur la coque des toilettes pour la séparer de la cloison arrière. La coque se déplacera automatiquement vers le haut grâce à un mécanisme de levage intérieur, puis restera en position d'entretien.
3. Soulever entièrement la coque du mécanisme de levage (fig. 9).
4. Desserrer la vis du couvercle de l'extracteur (fig. 10).
5. Retirer le couvercle de l'extracteur. Le dégager de la vis de fixation en le tournant légèrement vers l'arrière. Le retirer ensuite (fig. 11).
6. Sortir le tuyau du catalyseur avec le catalyseur (fig. 12).
7. Rincer le catalyseur à l'eau tiède (fig. 13).
8. Remonter les pièces dans l'ordre inverse. Vérifier que le tuyau du catalyseur est dans la même position qu'avant le démontage.
9. Remettre le bloc sanitaire en place sur le mécanisme de levage.
10. Effectuer une combustion (en appuyant sur le bouton Start/Marche) afin de sécher le catalyseur.

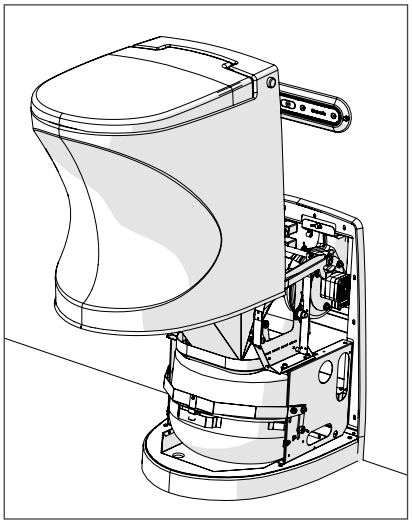


Fig. 9

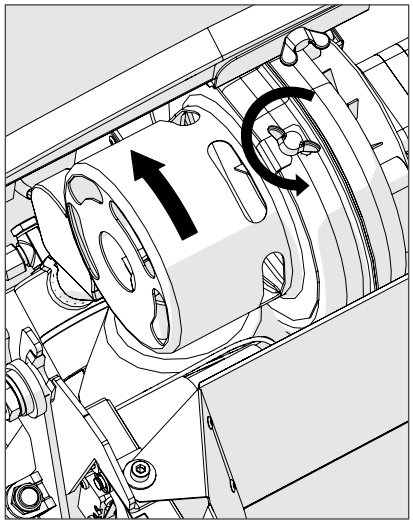


Fig. 10

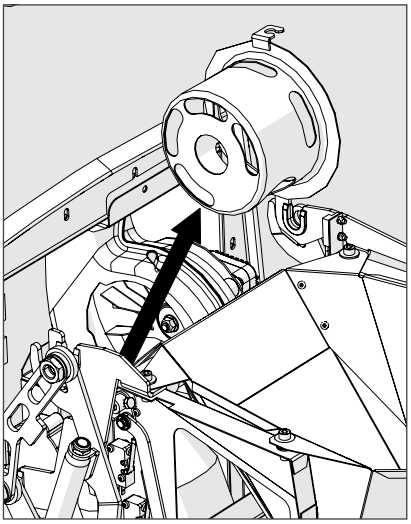


Fig. 11

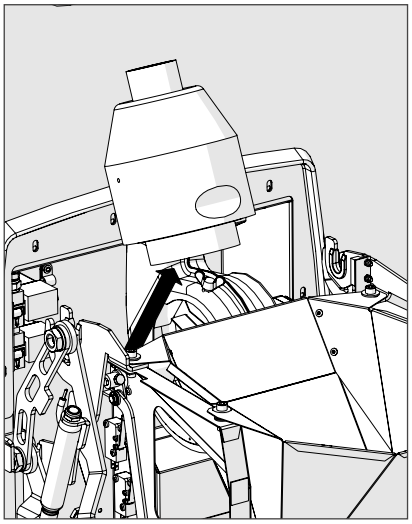


Fig. 12

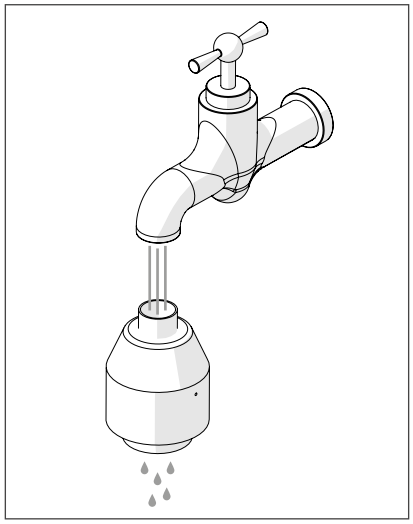


Fig. 13

DÉMONTAGE ET NETTOYAGE DU VENTILATEUR PRINCIPAL
À effectuer chaque année ou en cas de mauvaise incinération.

1. Déposer le catalyseur comme décrit dans la section précédente.
2. Débrancher le connecteur situé sous le ventilateur (fig. 14).
3. Dévisser la vis à oreilles du capot métallique, au-dessus du ventilateur principal (fig. 15).
4. Retirer soigneusement le ventilateur des toilettes. Le ventilateur est fixé à un support sur la paroi arrière, et maintenu fermement en place par un joint en caoutchouc. Il est donc nécessaire de le dégager à l'aide de petits mouvements latéraux (fig. 15 et 16).
5. Nettoyer le ventilateur à l'aide d'une petite brosse douce ou d'air sous pression (fig. 17).
6. Remonter le ventilateur. S'assurer que le ventilateur est correctement installé sur son support dans le mur arrière (fig. 15).
7. Remonter le catalyseur comme décrit dans la section précédente.
8. Remettre le bloc sanitaire en place sur le mécanisme de levage.

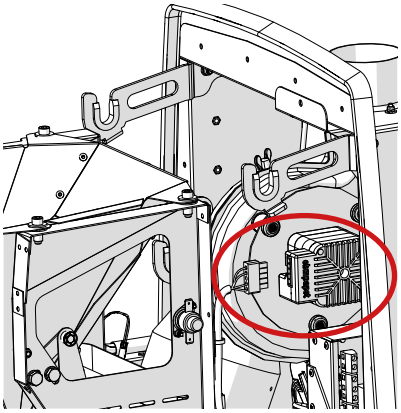


Illustration 14

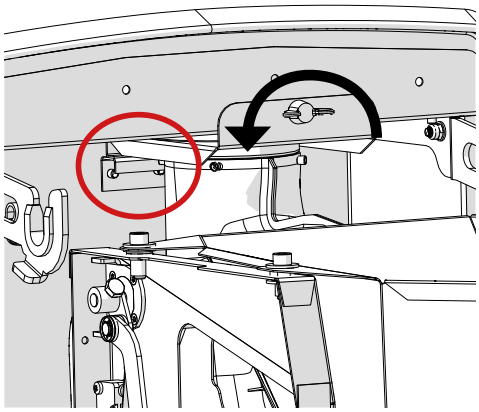


Illustration 15

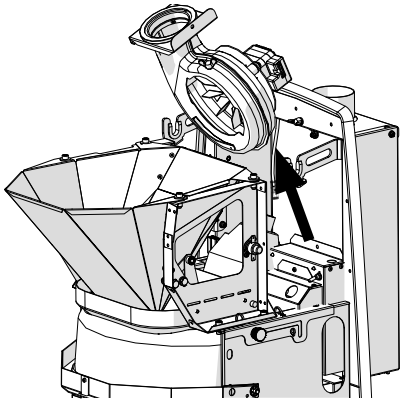


Illustration 16

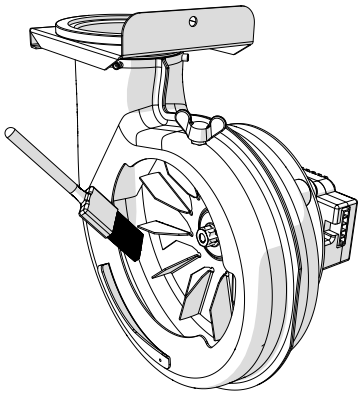


Illustration 17

UTILISATION DU MÉCANISME D'INCLINAISON POUR UN MEILLEUR ACCÈS AUX COMPOSANTS
Permet l'accès au brûleur et aux cartes électroniques.

1. Retirez la boîte à cendres.
2. Retirez l'extracteur et le catalyseur comme décrit dans les sections précédentes.
3. Libérez les clips métalliques situés sur la partie inférieure du châssis, de chaque côté des toilettes, afin d'abaisser l'étrier de verrouillage de la boîte à cendres.
4. Desserrer les grandes vis plastiques circulaires situées à côté du clip que vous venez de libérer, de chaque côté des toilettes. Ne dévissez pas complètement ces vis.
5. Faites coulisser l'ensemble de la partie supérieure du châssis des toilettes, comprenant la chambre d'incinération, vers l'avant puis vers le bas, en suivant les glissières du support où se trouvent les vis.

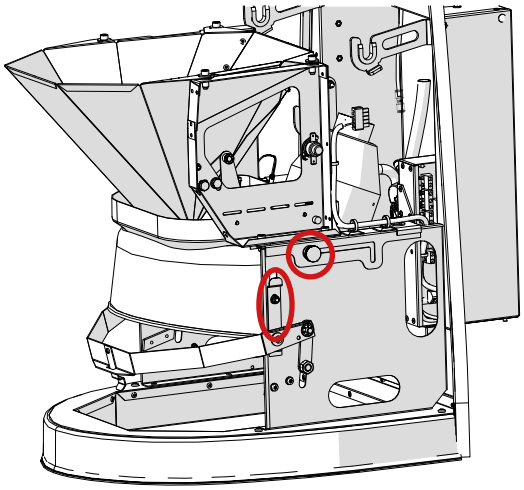


Illustration 18

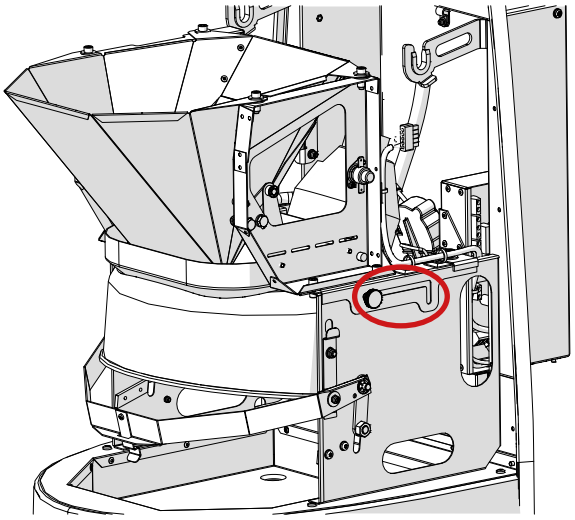


Illustration 19

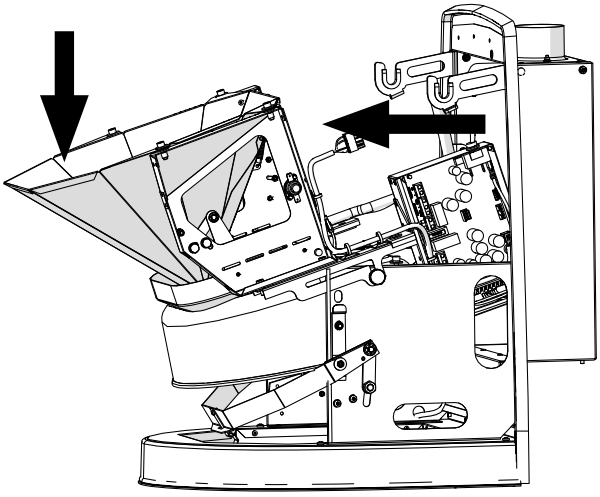


Illustration 20

NTAGE ET NETTOYAGE DU BRÛLEUR

À effectuer toutes les 1000 incinérations ou tous les deux ans. Si les toilettes n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée, il est également recommandé de nettoyer le brûleur.

1. Suivez toutes les étapes de la section précédente pour accéder au brûleur.
2. Débranchez les câbles de la bougie d'allumage, de la mise à la terre et du capteur de température à l'arrière du brûleur.
3. Déconnectez la conduite de diesel. Veillez à ne pas renverser de diesel.
4. Retirez le clip qui maintient le brûleur en place (illustration 21).
5. Faites coulisser l'ensemble du module de brûleur hors de la chambre d'incinération.
6. Retirez la vis qui fixe l'enveloppe extérieure à la base du brûleur (illustration 23).
7. Retirez l'anneau métallique qui maintient le tamis dans le brûleur à l'aide d'un tournevis plat, puis enlevez le tamis.
8. Si des dépôts de carbone sont présents à l'intérieur du brûleur, retirez-les. Assurez-vous qu'aucun dépôt ne bloque l'orifice d'alimentation en diesel.
9. Placez un nouveau tamis dans le brûleur, côté fin orienté vers l'extérieur, puis remettez l'anneau en place.
10. Refixez l'enveloppe extérieure sur la base du brûleur et resserrez la vis.
11. Placez une nouvelle bande d'isolant autour du bord de l'enveloppe extérieure et maintenez-la avec un morceau de ruban adhésif (illustrations 27 et 28).
12. Faites coulisser le module de brûleur dans la chambre d'incinération, puis reconnectez la conduite de diesel ainsi que tous les câbles.
13. Suivez les étapes du mécanisme d'inclinaison en sens inverse pour remettre les toilettes en état de fonctionnement.

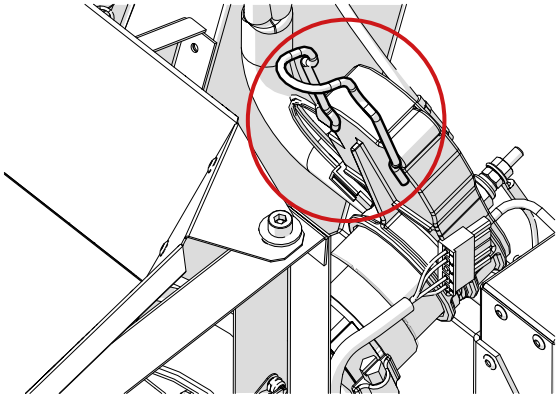


Illustration 21

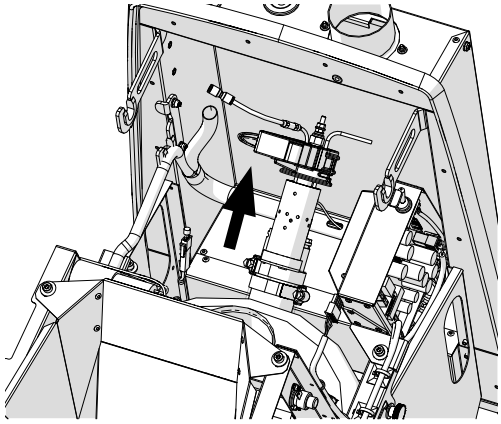


Illustration 22

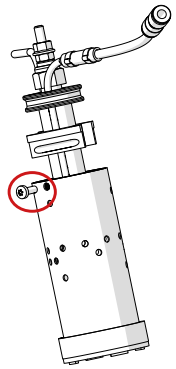


Illustration 23

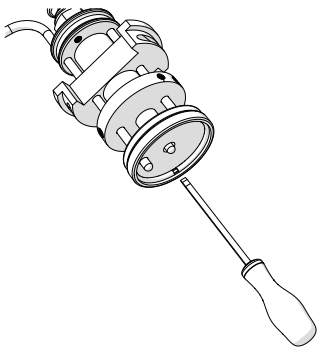


Illustration 24

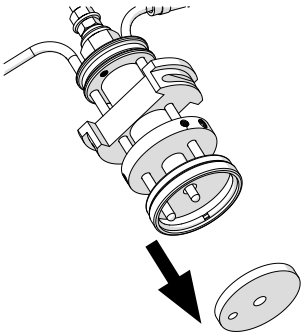


Illustration 25

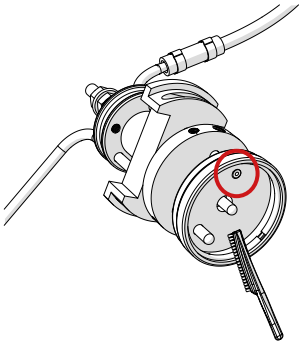


Illustration 26

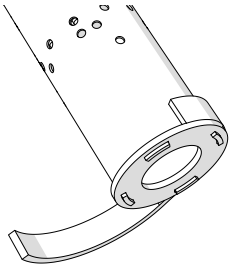


Illustration 27

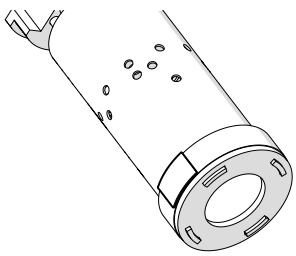


Illustration 28

DÉPANNAGE

ERREUR	MESSAGE AFFICHÉ	VOYANT ROUGE	VOYANT JAUNE	VOYANT VERT	SON	ACTIONS
La boîte à cendres a besoin d'être vidée	Empty the ash container	CLIGNOTANT en alternance	CLIGNOTANT en alternance	ALLUMÉ FIXE	3 BIPS	1 Retirer et vider le bac à cendres * Les toilettes doivent être raccordées à l'électricité.
La boîte à cendres a besoin d'être vidée. Toilettes verrouillées.	Toilet locked container full	ALLUMÉ FIXE	ALLUMÉ FIXE	ALLUMÉ FIXE	3 BIPS TOUTES LES 10 SECONDES	1 Retirer et vider le bac à cendres * Les toilettes doivent être raccordées à l'électricité.
Pas d'alimentation électrique		ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT		1 Vérifier que les toilettes sont alimentées électriquement (min. 11,5 V).
Erreur extracteur	Error fan	CLIGNOTANT	ÉTEINT	CLIGNOTANT	10 BIPS	1 Vérifier que le ventilateur n'est pas obstrué et s'assurer que ses pales tournent correctement 2 Réinitialiser les toilettes (maintenir enfoncé le bouton « Start »). 3 Relever l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baisser l'abattant et appuyer sur « Start ». Si l'erreur persiste, contacter l'assistance technique.
Mauvais fonctionnement du mécanisme de la trappe	Error hatch mechanism	CLIGNOTANT	ÉTEINT	ALLUMÉ FIXE	10 BIPS	1 Si les toilettes sont chaudes, les réinitialiser. 2 Relever l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baisser l'abattant et appuyer sur « Start ». 3 Si le problème persiste, réinitialiser les toilettes, insérer un sac papier, verser 3 tasses d'eau dans le sac, baisser l'abattant et appuyer sur « Start ». 4 En cas d'échec, attendre que les toilettes aient refroidi (ventilateur arrêté). 5 Redémarrer les toilettes et lever l'abattant lorsque la trappe s'ouvre, puis retirer manuellement les objets coincés. 6 Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Boîte à cendres mal positionnée	Ash container is out of position	CLIGNOTANT	CLIGNOTANT	ALLUMÉ FIXE	3 BIPS	1 Ajuster la position de la boîte à cendres. 2 Vérifier visuellement l'aimant situé sur la boîte à cendres. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique
Circuit de chauffage interrompu/ Dysfonctionnement de la pompe à gazole	Diesel pump error	ÉTEINT	CLIGNOTANT	ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 Réinitialiser les toilettes et attendre 15 minutes. 2 Vérifier la disponibilité du gazole. 3 Vérifier le thermostat bilame sur la droite des toilettes. Dévisser la prise grise et appuyer sur le fusible avec le doigt (ne pas utiliser d'objet pointu). 4 Un déclic se produit lorsque le fusible est enclenché. 5 Si le problème n'était pas lié au fusible, redémarrer les toilettes et essayer de les utiliser. Répéter à plusieurs reprises. 6 Vérifier que la pompe à gazole fonctionne et que le carburant parvient à l'appareil. 7 Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Le capteur de l'abattant des toilettes a été déclenché	Lid is open	CLIGNOTANT	ÉTEINT	ALLUMÉ FIXE	AUCUN	1 Vérifier l'aimant situé à l'intérieur de l'abattant et fermer celui-ci. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Mauvais fonctionnement du capteur de température	Error temp sensor	ÉTEINT	CLIGNOTANT	CLIGNOTANT	BIPS CONTINUS	1 Réinitialiser les toilettes. 2 Relever l'abattant jusqu'à ce que le voyant rouge clignote, baisser l'abattant et appuyer sur « Start ». 3 Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Odeur de brûlé à l'extérieur de la caravane ou du camping-car				ALLUMÉ FIXE		1 Nettoyer le catalyseur. 2 Vérifier que le tuyau d'extraction est ouvert.

ERREUR	MESSAGE AFFICHÉ	VOYANT ROUGE	VOYANT JAUNE	VOYANT VERT	SON	ACTIONS	
Tension inférieure à 11,0 V				CLIGNOTANT		1	Résoudre le problème de l'alimentation 12 V du camping-car ou de la caravane.
Illisible / non message affiché	Unreadable / blank screen			ALLUMÉ FIXE		1 2 3	Débrancher les toilettes et attendre 5 minutes. Rebrancher les toilettes et les redémarrer. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Dysfonctionnement du capteur de flamme	Flame sensor Error			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2	Réinitialiser les toilettes en appuyant sur le bouton de démarrage. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Absence de flamme	Flame detection Error			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2 3	Vérifier que le gazole parvient à l'appareil. Réinitialiser les toilettes en appuyant sur le bouton de démarrage. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Température insuffisante pour la flamme	Low flame temp			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2 3	Vérifier que l'appareil dispose d'un bon accès à l'air frais et qu'il n'y a pas de blocage dans l'extraction. Réinitialiser les toilettes en appuyant sur le bouton de démarrage. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Le ventilateur du brûleur ne fonctionne pas correctement	Diesel fan error			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2 3	Vérifier que le ventilateur n'est pas obstrué et s'assurer que ses pales tournent correctement. Réinitialiser les toilettes (maintenir enfoncé le bouton « Start »). Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
La bougie de préchauffage consomme un courant incorrect	Glow plug error			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2	Réinitialiser les toilettes en appuyant sur le bouton de démarrage. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.
Erreur de communication de la carte mère	Data Comm Error			ALLUMÉ FIXE	BIPS CONTINUS	1 2	Réinitialiser les toilettes en appuyant sur le bouton de démarrage. Si le problème persiste, appeler l'assistance technique.

AVERTISSEMENT !

Pour réinitialiser les toilettes, appuyer sur le bouton de démarrage pendant 8 secondes. Relâcher le bouton après avoir entendu un long bip.

RÉINITIALISATION DE L'INTERRUPTEUR THERMIQUE

Si la température dans la chambre est trop élevée, un interrupteur thermique se déclenche. Pour le réinitialiser, tirer les toilettes pour les détacher de la cloison arrière. L'interrupteur thermique se trouve sur le côté droit (Fig. 14). Appuyer sur le bouton. Un déclic (avec retour tactile), confirme que l'interrupteur thermique est réinitialisé. Une absence de retour tactile signifie que le voyant jaune est allumé pour d'autres raisons.

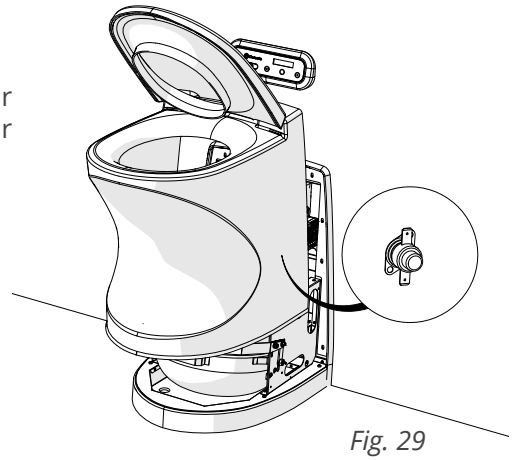


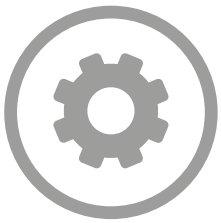
Fig. 29

ENTRETIEN

Cinderella Travel fonctionne dans un environnement acide et sa chambre à incinération atteint des températures élevées. Il est donc possible qu'un entretien soit parfois nécessaire. Ne pas oublier que l'entretien préventif peut allonger considérablement les délais de maintenance.

S'il est nécessaire de faire réviser les toilettes, contacter votre revendeur en indiquant leur numéro de série pour permettre à l'atelier d'identifier le modèle et les éventuelles pièces de rechange. Une liste des ateliers d'entretien figure sur notre site www.cinderellaeco.com.

GARANTIE



Que couvre la garantie ?
La présente garantie couvre les défauts de pièces et de main d'œuvre de vos toilettes à incinération Cinderella Travel selon les conditions, pendant la période et avec les exceptions spécifiées ci-dessous.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas ?
Cette garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, ni les dommages dus à des accidents, des catastrophes naturelles, un usage abusif, une mauvaise utilisation, le non-respect des instructions du fabricant, une installation incorrecte ou un entretien inadéquat. Les dommages accessoires directs ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie. Cinderella Eco Group n'offre pas de garantie de type « intervention sur place ». En d'autres termes, les toilettes doivent être apportées à un distributeur agréé qui se chargera de l'entretien. Si ce n'est pas possible, il se peut que le distributeur facture les frais de transport.

- Pièces soumises à une usure normale : anneau chauffant, ventilateurs, catalyseur, bougie d'allumage, insert du bac à cendres, thermocouple, etc.
- Installation incorrecte.
- Utilisation ou manipulation incorrecte.
- Entretien insuffisant.
- Dommages survenus pendant un transport qui n'a pas été organisé par Cinderella ou par ses distributeurs.
- Dommages causés par la foudre.
- Utilisation de sacs de cuvette non originaux.
- Frais d'expédition et de main-d'œuvre.

Quelle est la durée de la garantie ?
La garantie est de trois (3) ans et couvre les défauts de matériaux ou de fabrication pour tous les modèles de toilettes utilisés à des fins de loisirs. Pour les applications industrielles ou commerciales (entreprises, bases militaires, locations de type Airbnb ou autres unités de location), la garantie est d'un (1) an.

Comment organiser un entretien ?
Pour organiser un entretien, contacter votre revendeur de caravane/camping-car, ou se rendre chez un fournisseur de services agréé. Les options disponibles dépendent du pays dans lequel l'entretien est souhaité.

Une preuve d'achat peut être demandée en cas de réclamation au titre de la présente garantie.
Pour plus d'informations, se reporter à notre page Web : www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
NO-6475 Midsund
Norvège
www.cinderellaeco.com

ÍNDICE

Seguridad 3
Gasóleo en caravanas y autocaravanas 3
Información general sobre la seguridad de Cinderella Travel 3
Información técnica 4
Descripción 4
Cómo funciona el inodoro 6
Uso (funcionamiento) 6
Antes del uso 6
Uso del inodoro 6
Información general sobre el uso de Cinderella Travel 6
Vaciado del recipiente de cenizas 7
Uso en invierno 8
Señales luminosas 8
Pantalla y mensajes de error 8
Mantenimiento 8
Limpieza del recipiente de cenizas 9
Limpieza de la taza 9
Secado de la bujía de calentamiento 9
Limpieza del convertidor catalítico 10
Desmontaje y limpieza del ventilador principal 11
Solución de problemas 12
Restablecimiento del monitor de temperatura 14
Garantía 15

SEGURIDAD

LEA LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE. CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO.

GASÓLEO EN CARAVANAS Y AUTOCARAVANAS

En los lugares de camping se vive muy cerca unos de otros y se hace uso de material inflamable en estufas. Por lo tanto, es muy conveniente que conozca las normas de seguridad del camping y que se asegure de tener un detector de humo activado y un extintor de incendios en la caravana y/o autocaravana.

En caso de que huela a gasóleo cerca del dispositivo, investigue de inmediato para evitar daños relacionados con una fuga.

El vehículo se puede conducir mientras el inodoro está en modo de incineración. Mantenga siempre el dispositivo en buenas condiciones y no intente reparar ningún daño o defecto por su cuenta.

El funcionamiento del inodoro a grandes altitudes puede generar hollín en el quemador. La altitud máxima a la que debe usarse el inodoro es 1500 m.

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD DE CINDERELLA TRAVEL

Cinderella Travel está equipado con varios elementos de seguridad:

- El sistema monitoriza la incineración y un sensor de llama detecta si hay llama en el quemador. Si el quemador no se enciende, se corta el suministro de gasóleo y se activa una alarma sonora y luminosa.
- El sensor de llama corta el suministro de gasóleo si la llama se apaga debido a una corriente de aire en el quemador o a un desequilibrio de la proporción de gas y aire.
- La tapa de la taza y la trampilla de la cámara de incineración no se podrán abrir hasta que la tapa del inodoro esté cerrada. Esto impide el acceso a la cámara de incineración caliente.
- Si la temperatura en el interior del armazón del inodoro es demasiado alta, se dispara el monitor de temperatura y se detiene el suministro de gasóleo. El monitor de temperatura se debe reiniciar manualmente antes de que el inodoro se pueda usar nuevamente. Véase la sección sobre solución de problemas.
- La carcasa exterior del inodoro está hecha de un material compuesto retardante del fuego.
- La incineración se desactiva si el recipiente de cenizas no está en la posición correcta. Esto se supervisa con un sensor.
- El ventilador del inodoro está programado para funcionar hasta que la temperatura dentro de la cámara de incineración se haya enfriado lo suficiente.
- La cámara de incineración y el tubo de salida de gases están aislados con material capaz de soportar altas temperaturas.
- Todos los inodoros se prueban en la fábrica antes de su distribución.

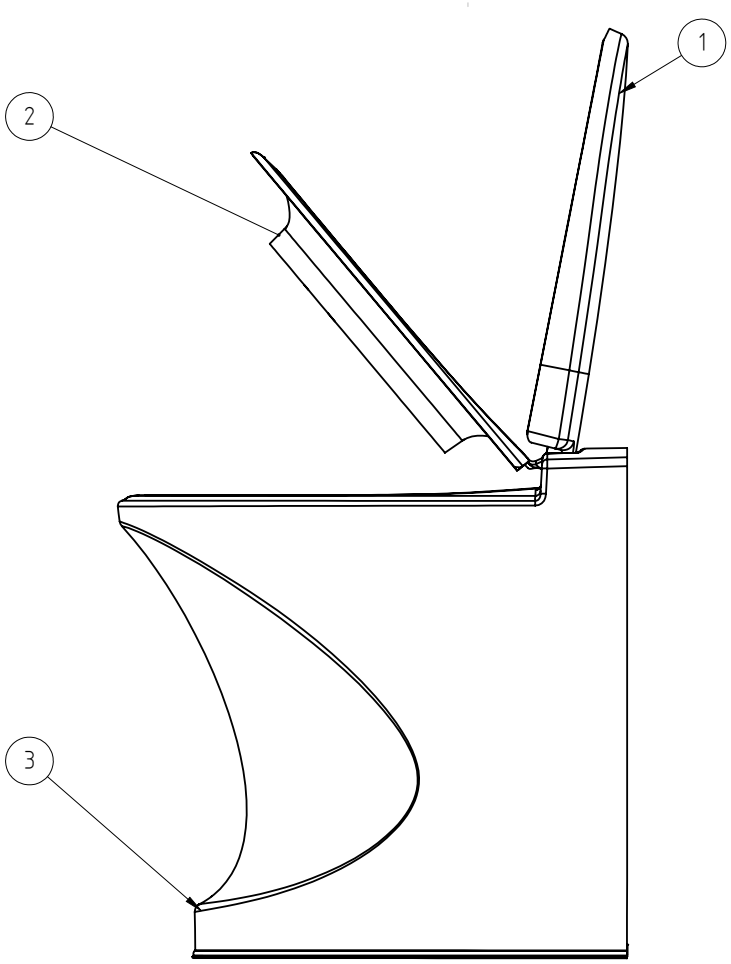
INFORMACIÓN TÉCNICA

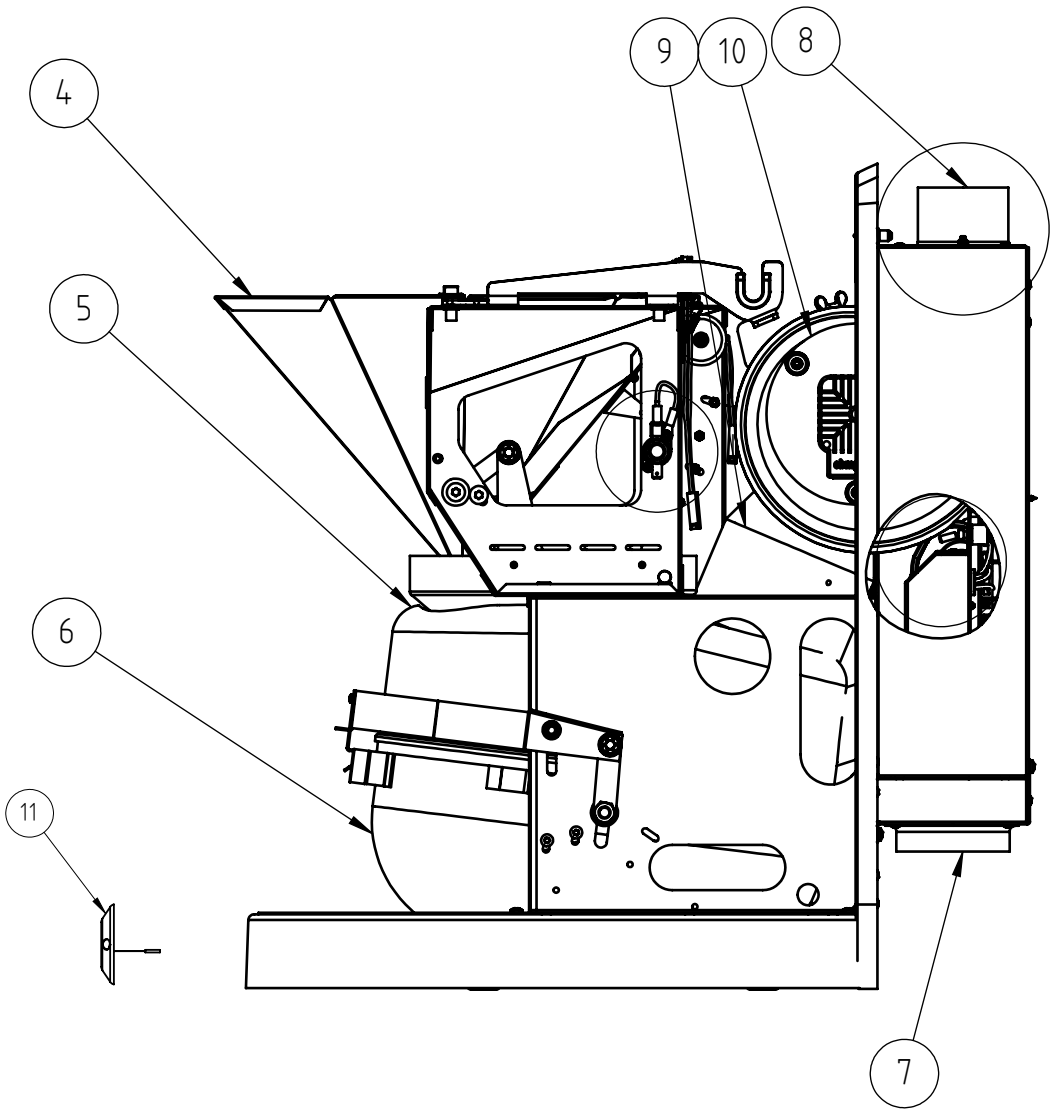
Peso	20 kg
Altura	540 mm
Altura del asiento	490 mm
Con	390 mm
Profundidad	590 mm
Capacidad	de 3 a 4 visitas por hora
Consumo eléctrico en suspensión	0,005 A
Consumo eléctrico máximo	15,0 A
Consumo eléctrico (durante la incineración)	1,5 A
Consumo de gasóleo	1,5-2,5 dl por incineración
Ventilador de gases de escape	12 V CC
Combustible	Gasóleo de calidad automotriz / HVO100
Fuente de alimentación	12 V CC / 10 A (11-14,4 V)
Efecto de combustión máximo	2,1 kWh
Altitud máxima durante la incineración	1500 m

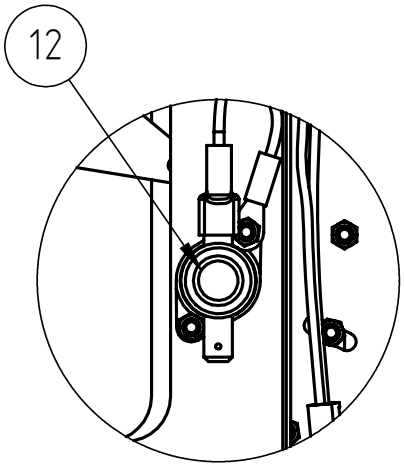
¡ADVERTENCIA!

No use el inodoro con más frecuencia de lo que se indica en la limitación de capacidad. Si lo hace, la cámara de incineración se puede desbordar, oler o tener fugas y se puede causar daños en el inodoro.

DESCRIPCIÓN







1	Tapa	7	Toma de aire
2	Asiento	8	Escape
3	Carcasa	9	Catalizador
4	Plato	10	Ventilador
5	Cámara de incineración	11	Panel de control
6	Recipiente de cenizas	12	Protección contra alta temperatura

CÓMO FUNCIONA EL INODORO

Cuando la visita al inodoro termina, el forro de la taza con su contenido cae a la cámara de incineración. Se suministra alto calor y aire para que el líquido se evapore y los residuos se incineren y se conviertan en cenizas. El calor residual y el escape se descargan a través del tubo de escape. El convertidor catalítico evita los olores desagradables.

USO (FUNCIONAMIENTO)

ANTES DEL USO

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada.
2. Asegúrese de que el gasóleo esté conectado y de que no haya fugas en la conducción de alimentación.
3. Use únicamente gasóleo de calidad automotriz.

USO DEL INODORO

1. Abra la tapa del inodoro y el asiento. La luz roja parpadea y la luz verde se enciende. El ventilador extractor arranca automáticamente.
2. Coloque un forro de taza dentro de la taza, de tal manera que la costura del forro quede alineada con la "costura" de la taza. Recuerde usar un forro de taza nuevo para cada visita (Ilustración 1).
3. Baje el asiento. El inodoro está listo para su uso (Ilustración 2).
4. Use el inodoro. Para pequeñas cantidades de residuos, añada un vaso de agua para que el forro pese lo suficiente como para deslizarse hacia abajo hasta la cámara de incineración.
5. Baje la tapa del inodoro.
6. Presione el botón de inicio (ilustración 3). Cuando la trampilla se cierra, comienza la incineración. El inodoro vuelve a estar listo para una nueva visita. Tardará aproximadamente 3 minutos antes de que se encienda el quemador.
7. Una luz amarilla en el panel de control indica que está teniendo lugar la incineración. La luz estará encendida durante todo el proceso de incineración.

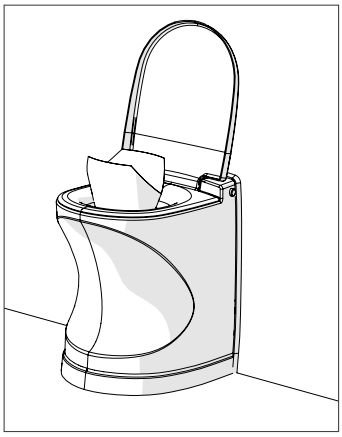


Ilustración 1

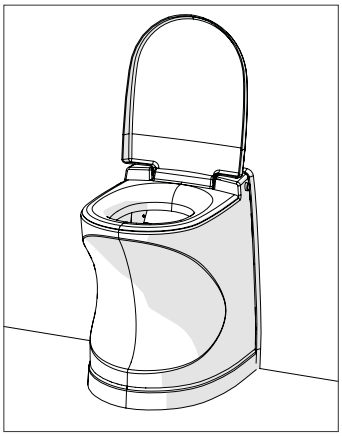


Ilustración 2

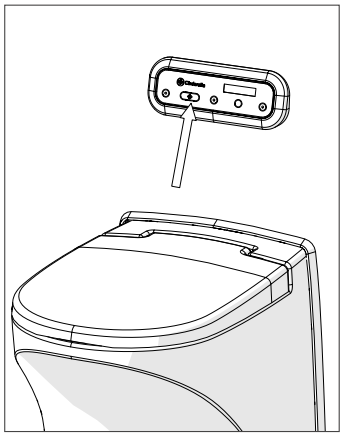


Ilustración 3

¡AVISO!

La bujía de calentamiento necesita algo de tiempo para calentarse antes de comenzar la incineración. Es normal que no comience la incineración de inmediato después de que caigan los desechos.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL USO DE CINDERELLA TRAVEL

Asegúrese de que el recipiente de cenizas esté en la posición correcta.

1. Coloque siempre un forro de taza en la taza antes de usar el inodoro.La tapa del inodoro debe permanecer bajada cuando no se utiliza el dispositivo.
2. La incineración no puede iniciarse hasta que la tapa esté cerrada.
3. Si se abre la tapa, se detiene el proceso de incineración. Entonces, el inodoro ya está listo para el uso. Después de cada visita, la incineración se reinicia pulsando el botón de inicio en el panel de control. El inodoro detecta automáticamente que la incineración ha terminado.
4. La luz amarilla del panel de control se apaga al terminar la incineración. El ventilador se detiene cuando la temperatura en la cámara de incineración ha descendido lo suficiente (1-1,5 horas después de terminar la incineración).

VACIADO DEL RECIPIENTE DE CENIZAS
Se recomienda vaciar el recipiente de cenizas una vez por semana o cuando se encienda la señal luminosa (luces intermitentes amarillas y rojas alternas en el panel de control) que indica que hay que vaciarlo, lo cual sucede después de aproximadamente 70 ciclos de incineración.

1. Espere hasta que el inodoro se haya enfriado y el ventilador se haya detenido. No desconecte la alimentación de 12 V.
2. Coloque las manos a lo largo del lateral del inodoro y tire del armazón hacia usted. (Ilustración 4).
3. La carcasa se moverá automáticamente hacia fuera y hacia arriba con la ayuda del mecanismo de elevación interior, y luego permanecerá en la posición de servicio.
4. Afloje el muelle de cierre y levante el pestillo de la parte delantera del recipiente de cenizas (Ilustración 5).
5. Saque la caja de cenizas. Retire el depósito del recipiente de cenizas y vacíe la ceniza (Ilustración 6).
6. Limpiar el inserto de sales de orina y el sólido residual. Lea las indicaciones para limpiar mejor el inserto en la sección "Mantenimiento".
7. Vuelva a colocar el contenedor extraíble en el recipiente de cenizas.
8. Empuje el recipiente de cenizas hasta el fondo para que quede fijo en su posición.
9. Tire del pestillo para volver a colocarlo en su posición y ponga el recipiente de cenizas en su sitio.
10. Baje la carcasa presionando con ambas manos contra la parte de atrás de la cara superior de la tapa del inodoro (Ilustración 7). Asegúrese de que el marco de la pared del inodoro (la moldura blanca) rodea el borde de la carcasa.

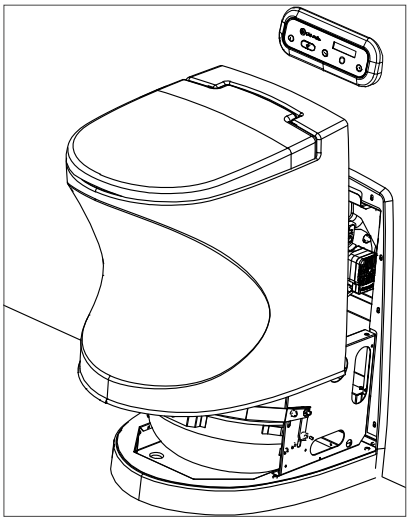


Ilustración 4

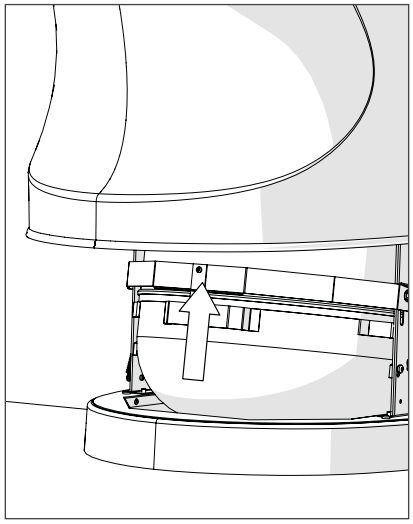


Ilustración 5

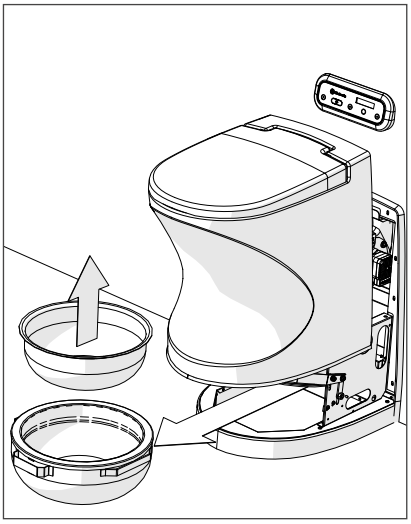


Ilustración 6

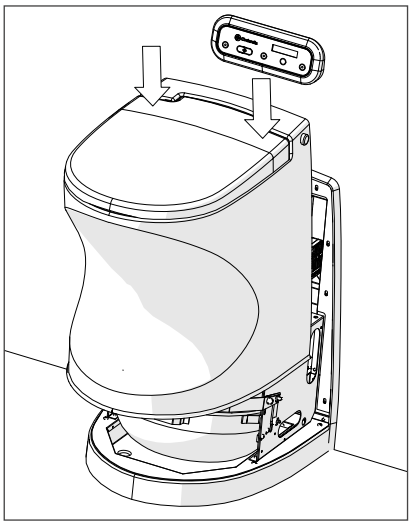


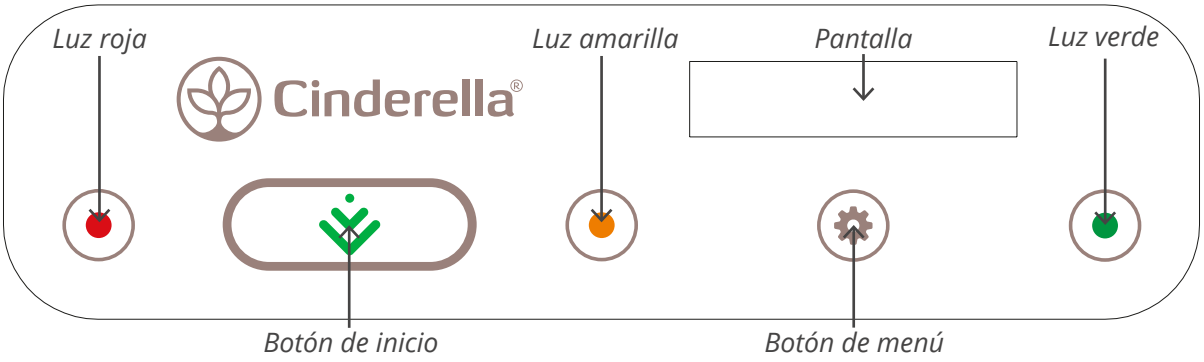
Ilustración 7

¡AVISO!

Los restos de ceniza están limpios y exentos de bacterias y patógenos. Normalmente se pueden vaciar como residuos domésticos. Puede haber restricciones en algunos países, no obstante. Familiarícese con la normativa correspondiente del país en el que se encuentre y deshágase de la ceniza en consecuencia.

USO EN INVIERNO
En el caso de que la unidad se utilice en una zona donde sea probable que se acumule nieve en el techo de la caravana o autocaravana, utilice la prolongación de la salida de gases que se suministra con el inodoro. Así la salida de gases no se bloqueará con la nieve, lo que reduciría la circulación de aire y perjudicaría la incineración.
NOTA: recuerde retirar la prolongación de la salida de gases durante el transporte.

SEÑALES LUMINOSAS
Hay tres luces en el panel de control: rojo, amarillo y verde. Cuando estas luces están encendidas, indican el modo de funcionamiento en el que se encuentra el inodoro o también puede indicar un mal funcionamiento del inodoro (consultar la sección de solución de problemas).



TIPOS DE LUCES	SEÑALES LUMINOSAS Y SONORAS	ESTADO
● Luz verde	La luz se mantiene encendida	Inodoro conectado a una alimentación de 12 V
● Luz amarilla	La luz se mantiene encendida	Incineración en curso. La incineración se detiene si se abre la tapa del inodoro y el inodoro estará entonces listo para su uso.
● Luz roja	Intermitente	La tapa del inodoro está abierta.
● ● Luces roja y amarilla	Parpadean alternativamente. 3 pitidos.	Se recomienda vaciar el recipiente de cenizas.
● ● Luces roja y amarilla	La luz se mantiene encendida. 3 pitidos cada 10 segundos.	Es necesario vaciar el recipiente de cenizas, el uso del inodoro está bloqueado hasta que se vacíe el recipiente de cenizas.

PANTALLA Y MENSAJES DE ERROR
La pantalla mostrará mensajes de estado y, en caso de error, un mensaje de error.
Los mensajes de error y los pasos necesarios para reparar averías se encuentran en la tabla de solución de problemas de la página 11.

MANTENIMIENTO

Cinderella funciona en un entorno extremo, con temperaturas elevadas, ácidos y gases de escape. Esto impone la necesidad de mantenimiento preventivo de, entre otros, la caja de cenizas, la compuerta, el ventilador y el catalizador. Se recomienda utilizar un taller autorizado de caravanas para realizar el mantenimiento correspondiente a las revisiones periódicas de la caravana o autocaravana.

NO OBSTANTE, LA MAYOR PARTE DEL MANTENIMIENTO LO PUEDE LLEVAR A CABO USTED MISMO:

LIMPIEZA DEL CAJÓN DE CENIZAS

¡AVISO!

- El recipiente de cenizas solo debe vaciarse y limpiarse cuando el inodoro se haya enfriado lo suficiente.
- No utilice detergentes que contengan cloro ni otras sustancias abrasivas, ya que esto puede corroer el contenedor extraíble y dañar el convertidor catalítico.
- Se tiene que conectar el inodoro a la alimentación y encenderse durante el vaciado para que se restablezca el contador.

Siempre se realiza cuando se vacía la caja de cenizas (consultar descripción en la página 7).

1. Saque la caja de cenizas.
2. Retire el contenedor extraíble del recipiente de cenizas y vacíe la ceniza.
3. Vierta agua caliente en el contenedor extraíble para disolver los residuos quemados y las sales de orina. Deje el agua durante una hora.
4. Vacíe el agua y elimine los residuos del inserto. No raspe con ningún objeto metálico ya que esto puede dañar la superficie.

LIMPIEZA DE LA TAZA

¡AVISO!

- El inodoro debe haberse enfriado.
- No utilice detergentes que contengan cloro ni otras sustancias abrasivas.
- No use ningún utensilio que pueda rayar la superficie metálica de la taza.

Se llevará a cabo según sea necesario o cada tres vaciados del recipiente de cenizas.

1. Abra la tapa del inodoro. Mantenga pulsado el botón de inicio hasta que la puerta se abra.
2. La escotilla en el recipiente de la bolsa estará en la posición abierta hasta que la tapa del inodoro se baje nuevamente. Una característica de seguridad permite que la escotilla se abra solo cuando el inodoro se haya enfriado.
3. Limpie el recipiente de la bolsa con un paño suave (ilustración 8). Alternativamente, puede usar toallas de papel y luego echarlas en la cámara de incineración después de la limpieza. Cuando termine, cierre la tapa del inodoro. Entonces se cerrará la trampilla de la cámara de incineración.

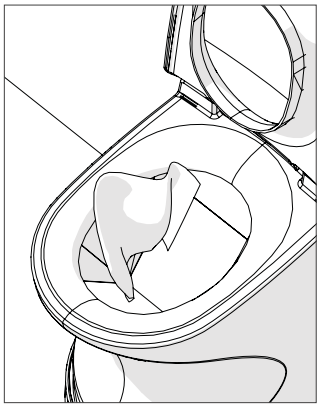


Ilustración 8

SECADO DE LA BUJÍA DE CALENTAMIENTO

En caso de que el quemador no se encienda y se haya impregnado de gasóleo, será necesario secar el gasóleo del quemador accionando la bujía de calentamiento.

Esto se puede hacer con el siguiente procedimiento:

1. Mantenga pulsado hacia abajo el botón de menú del panel de control durante 5 segundos. Esto hará aparecer el menú en la pantalla.
2. Pulse el botón de menú para descender en los elementos del menú hasta que se seleccione «Secado de la bujía de calentamiento».
3. Pulse el botón de inicio y suéltelo. Con esto se dará energía a la bujía de calentamiento. El procedimiento se ejecutará durante 10 minutos o hasta que detenga el procedimiento manteniendo pulsado el botón de menú durante 5 segundos.

¡AVISO!

Asegúrese de que las baterías tengan suficiente potencia. Un ciclo de 10 minutos usa aproximadamente 1,7 A.

LIMPIEZA DEL CONVERTIDOR CATALÍTICO
Se llevará a cabo si se sospecha que la incineración es deficiente o cuando se haya completado un ciclo de 30 días de uso.

1. Espere a que el inodoro se enfríe y el ventilador se detenga.
2. Extraiga la carcasa del inodoro de la pared posterior. La carcasa se moverá automáticamente hacia fuera y hacia arriba con la ayuda de un mecanismo de elevación interior y permanecerá en la posición de servicio.
3. Levante completamente la carcasa para extraerla del mecanismo de elevación (Ilustración 9).
4. Afloje el tornillo de la tapa del ventilador (Ilustración 10).
5. Saque el paso del ventilador. Afloje el tornillo de retención girándolo ligeramente hacia atrás. Entonces, levántelo (Ilustración 11).
6. Retire el tubo del catalizador con el convertidor catalítico (Ilustración 12).
7. Enjuague el convertidor catalítico en agua caliente (Ilustración 13).
8. Monte las piezas en orden inverso. Asegúrese de que el tubo del catalizador se coloca en la misma posición que estaba antes de desmontarlo.
9. Coloque el armazón del inodoro de nuevo en el mecanismo de elevación.
10. Ejecute un ciclo de incineración en seco (presionando el botón de inicio) para secar el convertidor catalítico.

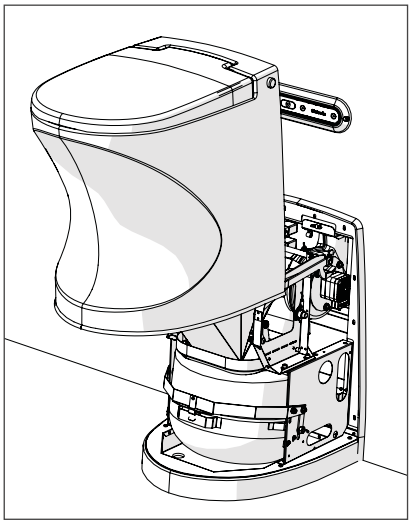


Ilustración 9

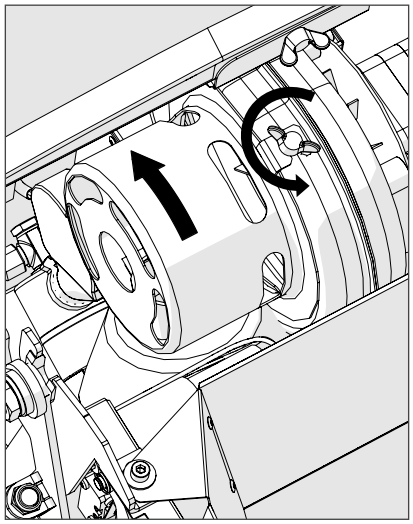


Ilustración 10

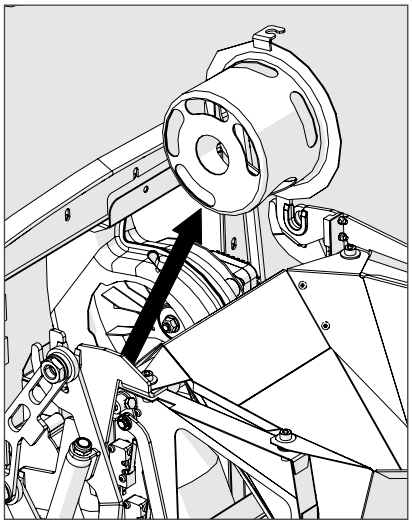


Ilustración 11

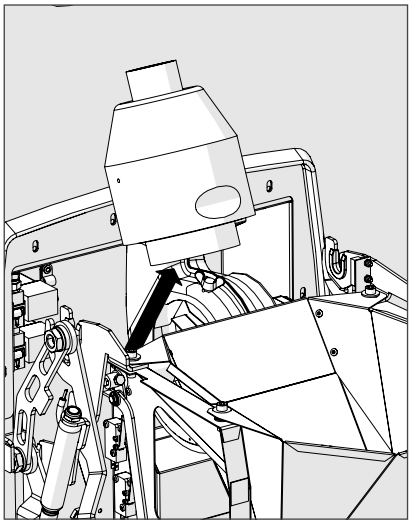


Ilustración 12

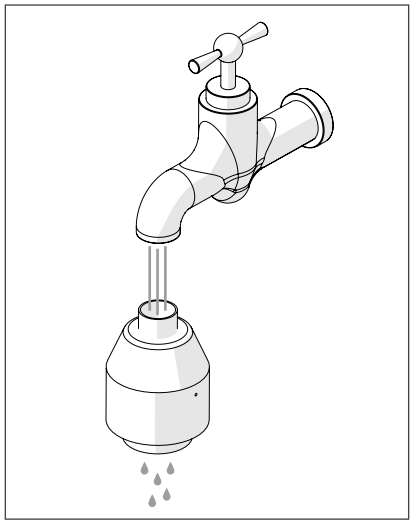


Ilustración 13

DESMONTAJE Y LIMPIEZA DEL VENTILADOR PRINCIPAL
Realice esta acción si sospecha que hay mala incineración o una vez al año.

1. Retire el catalizador según se ha descrito en la sección anterior.
2. Desenchufe el conector en la parte inferior del ventilador (Ilustración 14).
3. Desatornille el tornillo de la cubierta metálica sobre el ventilador principal (Ilustración 15).
4. Retire con cuidado el ventilador del inodoro. El ventilador se coloca sobre un soporte en la pared trasera, sujételo firmemente con un sello de goma. Por tanto, es necesario extraerlo lentamente (Ilustración 15 y 16).
5. Limpie el ventilador con un cepillo pequeño y suave o con aire comprimido (Ilustración 17).
6. Vuelva a montar el ventilador. Asegúrese de que el ventilador esté debidamente asentado en la parte superior del soporte de la pared trasera (Ilustración 15).
7. Vuelva a montar el catalizador según se ha descrito en la sección anterior.
8. Coloque el armazón del inodoro de nuevo en el mecanismo de elevación.

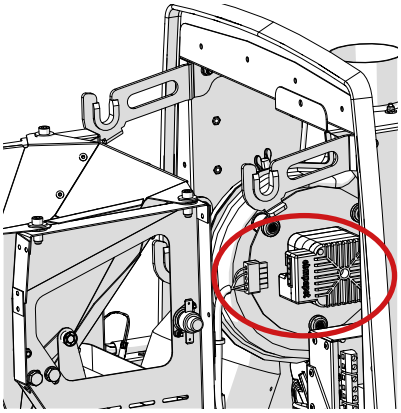


Illustration 14

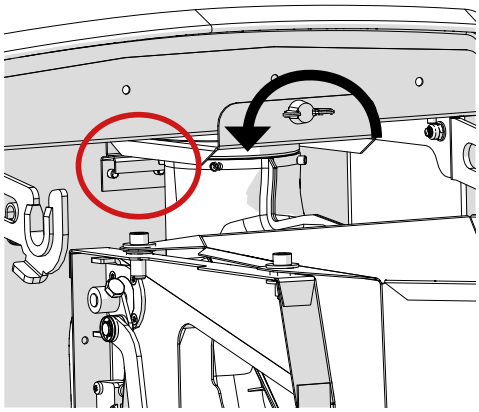


Illustration 15

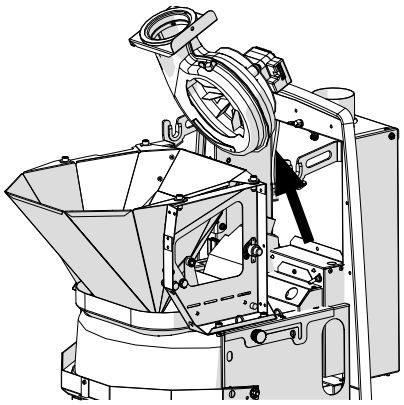


Illustration 16

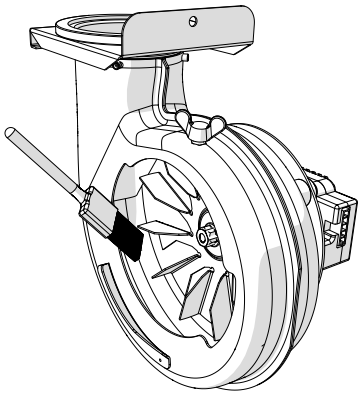


Illustration 17

UTILIZAR EL MECANISMO DE INCLINACIÓN PARA UN MEJOR ACCESO A LOS COMPONENTES
Da acceso al quemador y a las placas de circuitos.

1. Retire el contenedor de cenizas.
2. Retire el ventilador y el convertidor catalítico como se describe en las secciones anteriores.
3. Suelte los clips metálicos de la parte inferior del marco a ambos lados del inodoro para bajar el aro de bloqueo del contenedor de cenizas.
4. Afloje los tornillos de plástico circulares grandes que se encuentran junto a los clips que acaba de soltar a ambos lados del inodoro. No los desenrosque por completo.
5. Deslice toda la parte superior del marco del inodoro, con la cámara de incineración, hacia adelante y hacia abajo, siguiendo las guías del lateral del soporte donde se encuentran los tornillos.

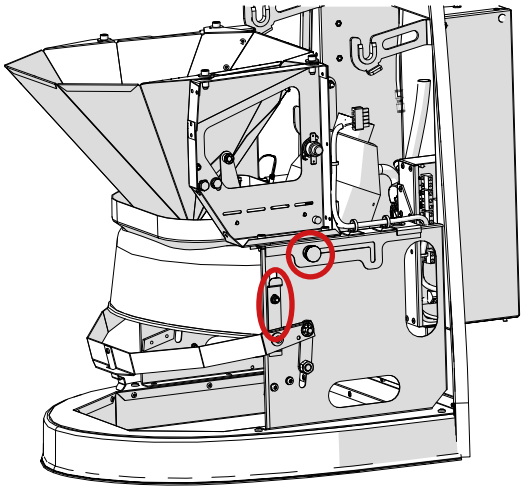


Illustration 18

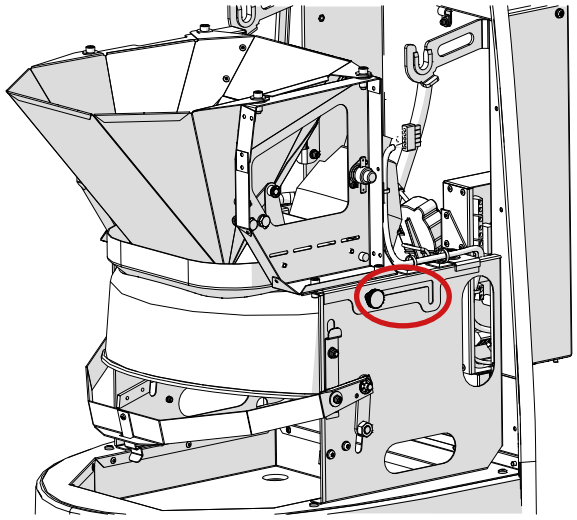


Illustration 19

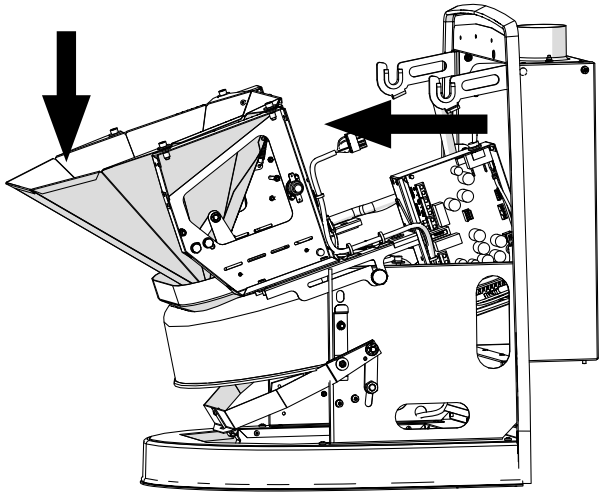


Illustration 20

RETIRAR Y LIMPIAR EL QUEMADOR

Se recomienda realizar esta limpieza cada 1000 incineraciones o cada 2 años. Si el inodoro no se ha utilizado durante un tiempo, también se aconseja limpiar el quemador.

1. Siga todos los pasos de la sección anterior para acceder al quemador.
2. Desconecte los cables de la bujía incandescente, la conexión a tierra y el sensor de temperatura en la parte posterior del quemador.
3. Desconecte la línea de gasóleo. Tenga cuidado de no derramar gasóleo.
4. Retire el clip que sujeta el quemador. (Ilustración 21)
5. Deslice todo el conjunto del quemador fuera de la cámara de incineración.
6. Retire el tornillo que sujeta la carcasa exterior a la base del quemador. (Ilustración 23)
7. Retire el anillo metálico que sujeta la malla en el quemador con un destornillador plano para liberar la malla.
8. Si hay acumulación de carbón dentro del quemador, retírela. Asegúrese de que no haya acumulación de carbón en el orificio de suministro de gasóleo.
9. Coloque una malla nueva en el quemador con el lado fino de la malla hacia afuera y vuelva a colocar el anillo.
10. Vuelva a colocar la carcasa exterior en la base del quemador y apriete el tornillo. Coloque una nueva tira de aislamiento alrededor del borde de la carcasa exterior y fíjela con cinta adhesiva. (Ilustraciones 27 y 28) Vuelva a colocar el quemador en la cámara de incineración y reconecte la línea de gasóleo y todos los cables.
11. Siga los pasos del mecanismo de inclinación en orden inverso para volver a poner el inodoro en funcionamiento.

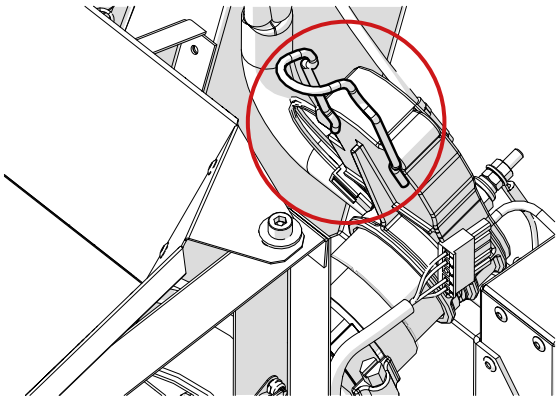


Illustration 21

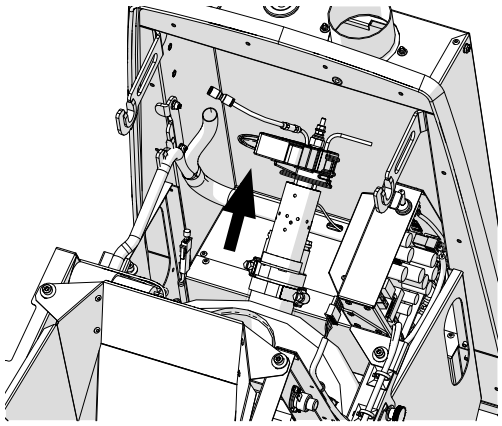


Illustration 22

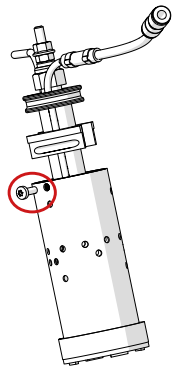


Illustration 23

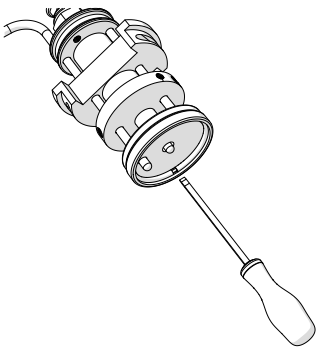


Illustration 24

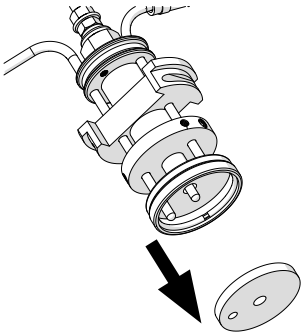


Illustration 25

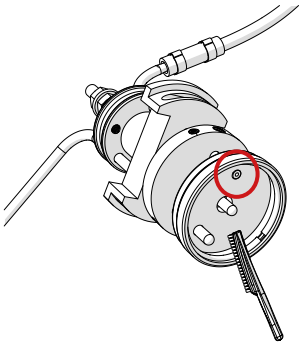


Illustration 26

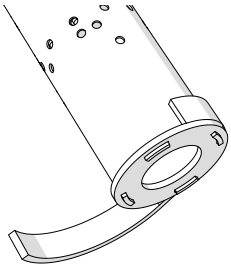


Illustration 27

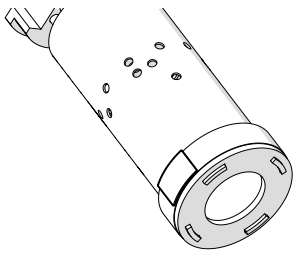


Illustration 28

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ERROR	MENSAJE EN PANTALLA	LUZ ROJA	LUZ AMARILLA	LUZ VERDE	SONIDO	ACCIONES
Debe vaciarse el recipiente de cenizas	Vaciar recipiente de cenizas	PARPADEO intermitente	PARPADEO intermitente	SE MANTIENE ENCENDIDA	3 PITIDOS	1 Retire y vacíe el recipiente de cenizas. * Se debe conectar el inodoro a la alimentación.
Debe vaciarse el recipiente de cenizas. Inodoro bloqueado.	Inodoro bloqueado, recipiente lleno	SE MANTIENE ENCENDIDA	SE MANTIENE ENCENDIDA	SE MANTIENE ENCENDIDA	3 PITIDOS CADA 10 SEGUNDOS	1 Retire y vacíe el recipiente de cenizas. * Se debe conectar el inodoro a la alimentación.
Sin conexión		APAGADA	APAGADA	APAGADA		1 Asegúrese de que el inodoro esté conectado a una fuente de alimentación, mín. 11,5 V
Error del ventilador	Error en el ventilador	PARPADEO	APAGADA	PARPADEO	10 PITIDOS	1 Compruebe si el ventilador está obstruido y asegúrese de que sus hojas giren correctamente. 2 Reinicie el inodoro (mantenga pulsado «Inicio»). 3 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio». Si el error persiste, llame al servicio técnico.
Funcionamiento inadecuado del mecanismo de la trampilla	Error en el mecanismo de la trampilla	PARPADEO	APAGADA	SE MANTIENE ENCENDIDA	10 PITIDOS	1 Si el inodoro está templado, reinícielo. 2 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio». 3 Si no funciona, reinicie el inodoro, introduzca un forro de taza y vierta 3 vasos de agua. Baje la tapa y presione «Inicio». 4 Si no funciona, espere hasta que el inodoro se haya enfriado (el ventilador se ha detenido). 5 Reinicie el inodoro y suba la tapa cuando la trampilla se esté abriendo, extraiga los elementos atascados manualmente. 6 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Recipiente de cenizas fuera de posición	Recipiente de cenizas fuera de su posición	PARPADEO	PARPADEO	SE MANTIENE ENCENDIDA	3 PITIDOS	1 Ajuste la posición del recipiente de cenizas. 2 Compruebe visualmente el estado del imán del recipiente. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Circuito de calefacción interrumpido / Disfunción de la bomba de gasóleo	Error de la bomba de gasóleo	APAGADA	PARPADEO	SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Reinicie el inodoro y espere 15 minutos. 2 Compruebe que haya gasóleo. 3 Compruebe el termostato bimetálico en el lado derecho del inodoro. Desatornille el enchufe gris y empuje el fusible hacia el interior con el dedo: no use objetos afilados. 4 Si el fusible se activa, se oirá un clic. 5 Si el fusible no es el problema, reinicie el inodoro e intente ponerlo en marcha. Repita este paso un par de veces. 6 Compruebe que la bomba de gasóleo esté funcionando y que se produzca suministro al dispositivo. 7 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
El sensor de la tapa del inodoro se activa	Tapa subida	PARPADEO	APAGADA	SE MANTIENE ENCENDIDA	NINGUNO	1 Compruebe el imán situado en el interior de la tapa del inodoro y bájela. Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Funcionamiento inadecuado del sensor de temperatura	Error del sensor de temp.	APAGADA	PARPADEO	PARPADEO	PITIDOS CONSTANTES	1 Reinicie el inodoro. 2 Abra la tapa hasta que parpadee la luz roja, bájela y presione «Inicio». 3 Si el fallo persiste, llame al servicio técnico.
Olor a quemado fuera de la caravana / autocaravana				SE MANTIENE ENCENDIDA		1 Limpie el convertidor catalítico. 2 Asegúrese de que el tubo de salida de gases esté abierto.
Tensión baja < 11,0 V				PARPADEO		1 Solucione el problema de alimentación de 12 V de la caravana o autocaravana.

ERROR	MENSAJE EN PANTALLA	LUZ ROJA	LUZ AMARILLA	LUZ VERDE	SONIDO	ACCIONES
Ilegible / no hay mensajes en pantalla	Pantalla ilegible/en blanco			SE MANTIENE ENCENDIDA		1 Desconecte el inodoro y espere 5 minutos. 2 Conecte el inodoro y reinícielo. 3 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Disfunción del sensor de llama	Error de sensor de llama			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Restablezca el dispositivo manteniendo pulsado el botón de inicio. 2 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
No se ha alcanzado llama	Error de detección de llama			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Verifique que se esté suministrado gasóleo al dispositivo. 2 Restablezca el dispositivo manteniendo pulsado el botón de inicio. 3 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
No se ha alcanzado la temperatura de llama requerida	Temperatura de llama baja			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Compruebe que el dispositivo tenga buen acceso a aire fresco, además de que no haya bloqueos en la salida de gases. 2 Restablezca el dispositivo manteniendo pulsado el botón de inicio. 3 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
El ventilador del quemador no se mueve correctamente	Error del ventilador de gasóleo			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Compruebe si el ventilador está obstruido y asegúrese de que sus hojas giren correctamente. 2 Reinicie el inodoro (mantenga pulsado el botón de inicio). 3 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
La bujía de calentamiento muestra corriente incorrecta	Error de la bujía de calentamiento			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Restablezca el dispositivo manteniendo pulsado el botón de inicio. 2 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.
Error de comunicación del panel principal	Error de comunicación de datos			SE MANTIENE ENCENDIDA	PITIDOS CONSTANTES	1 Restablezca el dispositivo manteniendo pulsado el botón de inicio. 2 Si el problema persiste, llame al servicio técnico.

¡AVISO!

Para restablecer el inodoro, mantenga pulsado el botón de inicio durante 8 segundos. Puede soltar el botón cuando oiga un pitido largo.

REARME DEL TERMOSTATO

Si la temperatura en el gabinete es demasiado alta, se iniciará un monitor de temperatura. Para rearmarlo, sitúese frente al inodoro y extraiga la carcasa del inodoro de la pared posterior. El monitor de temperatura está ubicado en el lado derecho (ilustración 14). Pulse el botón. Cuando oiga y sienta un clic (respuesta táctil), el termostato se habrá rearmado. Si no hay respuesta táctil, son otras las razones por las que se ha iluminado la luz amarilla.

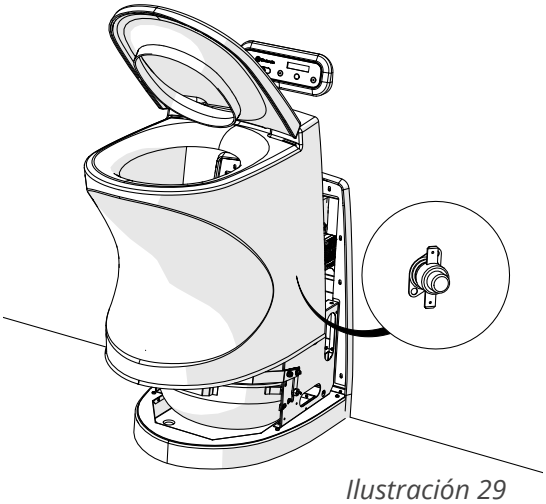


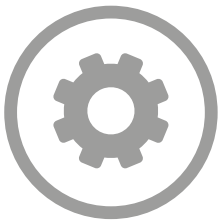
Ilustración 29

SERVICIO

Cinderella Travel funciona en un ambiente ácido y la cámara de incineración alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, habrá una necesidad de servicio tarde o temprano. Recuerde que el mantenimiento preventivo puede retrasar significativamente los requisitos de servicio.

Si es necesario reparar el inodoro, póngase en contacto con su distribuidor e indique el número de serie para que el taller sepa qué modelo y qué repuestos puede necesitar obtener para su inodoro. Visite www.cinderellaeco.com para ver la lista de nuestros talleres de servicio.

GARANTÍA



¿Qué cubre esta garantía?
Esta garantía cubre los defectos en los materiales o en la fabricación de su inodoro de incineración Cinderella Travel según los términos, los plazos y las excepciones que se indican a continuación.

¿Qué es lo que no cubre esta garantía?
Esta garantía no cubre las piezas sometidas a desgaste normal ni los daños producidos por causas de fuerza mayor, abuso, mal uso, incumplimiento de las instrucciones del fabricante, instalación incorrecta o mantenimiento inadecuado. Los daños consiguientes o indirectos no se pueden reclamar con esta garantía. Cinderella Eco Group no ofrece una garantía «in situ». Esto significa que el inodoro se debe llevar a un concesionario autorizado que pueda hacerse cargo del servicio. Si no es posible llevarlo, el concesionario puede cobrar por el transporte.

- Piezas de desgaste normal: elemento calefactor, ventiladores, catalizador, bujía, calentador, inserto del contenedor de cenizas, termopar, red incandescente, etc.
- Instalación incorrecta.
- Uso y manipulación incorrectos.
- Falta de mantenimiento.
- Daños durante el transporte no cubiertos por Cinderella ni sus distribuidores.
- Daños causados por un rayo.
- Uso de revestimientos de depósito no originales.
- Gastos de envío y mano de obra.
-

¿Cuánto tiempo dura la garantía?
Garantía de 3 años: Cubre defectos de fabricación en materiales o mano de obra en todos los modelos de inodoros para uso residencial.
Garantía de 1 año: Para aplicaciones industriales o comerciales (empresas, bases militares, alojamientos tipo Airbnb o alquileres vacacionales).

¿Cómo se solicita un servicio?
Para concertar un servicio, póngase en contacto con su concesionario de autocaravanas o visite un proveedor de servicio autorizado. Las opciones de servicio disponibles dependen del país en el que se solicita el servicio.

Es posible que se le soliciten datos del justificante de compra al presentar una reclamación con esta garantía.
Para más información sobre la garantía, consulte nuestra página web: www.cinderellaeco.com

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67
NO-6475 Midsund
Noruego
www.cinderellaeco.com

Document number: InD-000017
Revision number: 05
Travel | DM01CS08 |Cinderella Travel Owner's Manual



Cinderella®
Incineration Toilets

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Norway
www.cinderellaeco.com